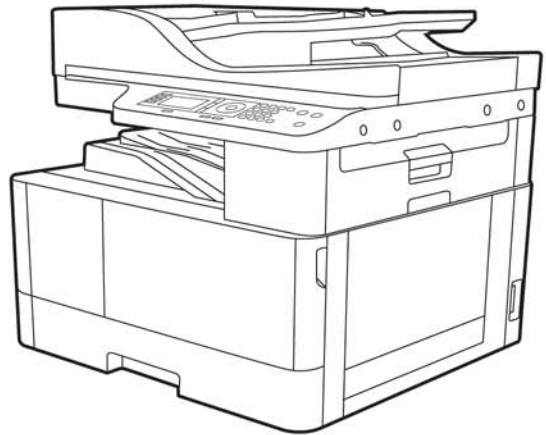
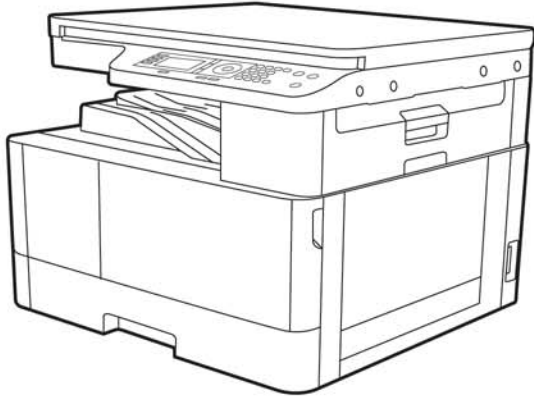




HP LaserJet MFP M438
HP LaserJet MFP M440
HP LaserJet MFP M442
HP LaserJet MFP M443

Uporabniški priročnik



www.hp.com/support/ljM438MFP
www.hp.com/support/ljM440MFP

www.hp.com/support/ljM442MFP
www.hp.com/support/ljM443MFP



HP LaserJet MFP M438, M440, M442, M443 Uporabniški priročnik

POVZETEK

Ta priročnik ponuja konfiguracijske, uporabe, garancije, varnost in informacije o okolju.

Avtorske pravice in licence

© Copyright 2020 HP Development Company, L.P.

Razmnoževanje, prirejanje ali prevajanje brez predhodnega pisnega dovoljenja je prepovedano, razen pod pogoji, določenimi v zakonih o avtorskih pravicah.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez obvestila.

Edine garancije za HP-jeve izdelke in storitve so navedene v izjavi o garanciji, ki je priložena vsakemu izdelku ali storitvi. Nobenega dela tega dokumenta ni mogoče razlagati kot dodatne garancije. HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Edition 2, 10/2020

Blagovne znamke

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® in PostScript® so blagovne znamke podjetja Adobe Systems Incorporated.

Apple in logotip Apple sta blagovni znamki podjetja Apple Inc., registrirani v ZDA in drugih državah/regijah.

macOS je blagovna znamka družbe Apple Inc., registrirana v ZDA in drugih državah/regijah.

AirPrint je blagovna znamka družbe Apple Inc., registrirana v ZDA in drugih državah/regijah.

Google™ je blagovna znamka podjetja Google Inc.

Microsoft®, Windows® in Windows Server® so v ZDA zaščitene blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation.

UNIX® je registrirana blagovna znamka podjetja The Open Group.

Kazalo

1 Pregled tiskalnika	1
Opozorilne ikone	1
Pogledi na tiskalnik	2
Pogled na tiskalnik od spredaj	2
Pogled na tiskalnik od zadaj	4
Pogled na nadzorno ploščo	4
Specifikacije tiskalnika	6
Tehnične specifikacije	6
Podprti operacijski sistemi	11
Dimenzije tiskalnika	13
Okoljske razmere in poraba energije	13
Specifikacije okolja in napajanja	14
Namestitev strojne in namestitev programske opreme tiskalnika	14
2 Dostop do menijev	16
Meniji za dostop na nadzorni plošči	16
3 Pladnji za papir	17
Pregled pladnja	17
Smernice za nalaganje papirja	18
Podprte velikosti papirja	18
Pladenj 1 (večnamenski pladenj)	21
Nalaganje papirja na pladenj 1 (večnamenski pladenj)	21
Pladenj 2/dodatni pladenj	23
Nalaganje papirja na pladenj 2 in na pladnje za 250 listov	23
Nalaganje izvornikov na steklo optičnega bralnika ali v podajalnik dokumentov	26
Smernice za nalaganje izvornikov	26
Izvirnik položite na steklo optičnega bralnika	26
Izvirnik položite v podajalnik dokumentov	28
Tiskanje na posebni papir ali tiskalne medije	28
Kartice/papir velikosti po meri	29
Vnaprej potiskani papir	29
Nastavitev velikosti in vrste papirja	30
4 Potrošni material, dodatna oprema in deli	32
Naročanje potrošnega materiala, pripomočkov in delov	32

Naročanje	32
Potrošni material in dodatna oprema	32
Potrošni material za vzdrževanje/trajni potrošni material	33
Menjava kartuš s tonerjem	34
Uporaba kartuše s tonerjem in predvidena življenjska doba	34
Ponovna porazdelitev tonerja	34
Porazdelitev tonerja	35
Podatki o kartušah s tonerjem	36
Odstranitev in zamenjava kartuš	37
Navodila za ravnanje s slikovno enoto	40
Zamenjava slikovne enote	41
5 Nadzor stanja potrošnega materiala in nastavitve opozoril o tonerju na nadzorni plošči	49
Nadzor življenjske dobe potrošnega materiala	49
Nastavitve opozorila za nizko raven tonerja	49
Shranjevanje potrošnega materiala	49
6 Tiskanje	51
Tiskalniški posli (Windows)	51
Meni Nastavitve tiskanja	51
Nastavitve tiskanja na nadzorni plošči	52
Tiskanje (Windows)	53
Tiskanje na eno ali obe strani (Windows)	54
Ustvarjanje in uporaba vodnih žigov pri tiskanju (Windows)	55
Dodatni tiskalni posli	55
Shranjevanje in tiskanje zaščitenih opravil	55
Meni Zaščiteni opravili	56
Pregled tiskalniških poslov pri uporabi univerzalnega gonilnika tiskalnika (UPD) in diskretnega gonilnika gostiteljskih tiskalnikov	56
Tiskanje zaščitenih dokumentov z nadzorne plošče	56
7 Kopiranje	58
Meni funkcije kopiranja	58
Funkcije kopiranja na nadzorni plošči	60
Osnovno kopiranje	62
Spreminjanje nastavitve za vsako kopijo	63
Spreminjanje temnosti	63
Spreminjanje vrste izvornika	63
Zmanjšanje ali povečanje kopije	64
Izberite med vnaprej določenimi velikostmi kopirnega papirja	64

Za spreminjanje velikosti kopije z neposrednim vnosom stopnje spremembe velikosti	64
Kopiranje identifikacijskih kartic	64
Kopiranje identifikacijskih kartic	65
Dodatna opravila tiskanja	66
8 Optično branje	67
Meni Optično branje	67
Optično branje iz tiskalnika	68
Funkcija optičnega branja	68
Osnovno optično branje	70
Optično branje z računalnika	70
Optično branje v računalnik	71
Konfigurirajte nastavitve optičnega branja s pripomočkom Nastavitvev optičnega branja v računalnik	71
Optično branje v računalnik	71
Optično branje s programsko opremo HP Scan Software	72
Optično branje iz programa za urejanje fotografij	72
Optično branje z gonilnikom WIA	72
Optično branje s funkcijo WSD	73
Namestitev gonilnika WSD za tiskalnik	73
Optično branje s funkcijo WSD	73
Pošiljanje optično prebranih slik na različne cilje	74
Nastavitve e-poštnega računa	74
Optično branje in pošiljanje e-pošte	74
Nastavitve strežnika FTP/SMB	74
Optično branje in pošiljanje v strežnik FTP/SMB	75
9 Upravljanje tiskalnika	76
Meniji za nastavitve in upravljanje tiskalnika	76
Namestitev naprave	76
Meni Nastavitve papirja	78
Meni Poročilo	79
Meni Vzdrževanje	79
Meni Nastavitve omrežja	80
Uporaba tiskalnika, povezanega v omrežje	81
Meni Omrežje	81
Dostop do nastavitve omrežja	81
Dostop do nastavitve z Embedded Web Server (EWS)	82
Dostop do EWS-a	82
Spreminjanje nastavitve v EWS-ju	82
Nastavitve in upravljanje računov v strežniku EWS	82

Nastavitev e-poštnega računa	83
Nastavitev cilja strežnika	83
Posodobitve programske in vdelane programske opreme	84
Posodobitev vdelane programske opreme	84
Prvi korak: Prenesite vgrajeno programsko opremo s spletnega mesta HP.com	84
Drugi korak: Posodobitev vdelane programske opreme	85
Prvi način: Posodobite vdelano programsko opremo za tiskalnik, povezan prek USB-ja (Windows XP/Vista/7/8/8.1/10)	85
Drugi način: Posodobite vgrajeno programsko opremo za tiskalnik, ki je povezan z omrežjem	85
Koristne nastavitve	87
Spreminjanje gesla po začetnih nastavitvah tiskalnika	87
Spreminjanje osnovnih nastavitvah tiskalnika	87
Prilagajanje višine	88
Čiščenje tiskalnika	89
Čiščenje zunanosti	89
Čiščenje notranosti	89
Čiščenje valja	89
Čiščenje valja v pladnju	90
Čiščenje valja podajalnika dokumentov	92
Čiščenje enote za optično branje	94
Nastavitve za varčevanje z energijo	95
Ekološke nastavitve	95

10 Odpravljanje težav 96

Težave s podajanjem papirja	96
Odpravljanje težav s podajalnikom papirja ali podajanje več strani	96
Odpravljanje težav s podajanjem papirja	101
Odstranjevanje zagozdenega papirja	102
Mesta zastoja papirja	102
Prihaja do pogostih ali ponavljajočih se zastojev papirja?	103
Zastoj papirja na pladnju 1 (M1-1110, M1-1111, M1-1113, M1-1610)	103
Zastoj papirja na pladnju 2 (H-1210)	104
Zastoj papirja na pladnju 3 (H1-131x)	107
Zastoj na izhodu (M3-1110)	111
Zastoj v tiskalniku (M2-1110, M2-2210)	113
Zastoj papirja na poti obojestranskega hkratnega tiskanja	114
Odstranjevanje zastojev papirja v optičnem bralniku	116
Odstranjevanje zastojev papirja v podajalniku dokumentov (U3-32yz, U3-33yz, U3-34yz, U3-35yz)	116
Očistite zastoj papirja v optičnem bralniku	118

Očistite zastoj papirja na izhodu optičnega bralnika	119
Očistite zastoj papirja v poti enote za obojestransko hkratno tiskanje optičnega bralnika	120
Poznavanje stanja indikatorja LED	121
Stanje indikatorja LED	122
Razumevanje sporočil na zaslonu	123
Sporočila o zastojih papirja	123
Sporočila, povezana s tonerjem	123
Sporočila v zvezi s pladnjem	125
Sporočila v zvezi z omrežjem	125
Razna sporočila	126
Težave napajanja in kabelske povezave	127
Odpravljanje težave s povezavo za napajanje	127
Odpravljanje težav s tiskanjem	127
Težave pri tiskanju	127
Težave s kakovostjo tiskanja	129
Odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja	130
Odpravljanje napak slike	131
Težave pri kopiranju	146
Izboljšanje kakovosti slike pri kopiranju	146
Težave pri kopiranju	146
Težave z optičnim branjem	147
Izboljšanje kakovosti optično prebrane slike	147
Odpravljanje težav z optično branjem	148
Težave z operacijskim sistemom	148
Reševanje težav z operacijskim sistemom	149
Dodatek A Servis in podpora	150
Izjava družbe HP o omejeni garanciji	150
ZK, Irska in Malta	151
Avstrija, Belgija, Nemčija in Luksemburg	151
Belgija, Francija in Luksemburg	152
Italija	153
Španija	153
Danska	154
Norveška	154
Švedska	154
Portugalska	154
Grčija in Ciper	155
Madžarska	155
Češka	155

Slovaška	156
Poljska	156
Bolgarija	156
Romunija	157
Belgija in Nizozemska	157
Finska	157
Slovenija	158
Hrvaška	158
Latvija	158
Litva	158
Estonija	159
HP-jeva garancija za vrhunsko zaščito: Izjava o omejeni garanciji kartuš s tonerjem LaserJet	159
Izjava o omejeni garanciji za potrošni material z dolgo življenjsko dobo in komplet za vzdrževanje	159
HP-jeva pravila glede uporabe potrošnega materiala drugih proizvajalcev	160
HP-jevo spletno mesto za preprečevanje ponarejanja	160
Podatki, shranjeni v kartuši s tonerjem	160
Licenčna pogodba za končnega uporabnika	161
Garancijske storitve za popravila s strani stranke	165
Podpora za stranke	165

Dodatek B Okoljevarstveni program za nadzor naprave 166

Varovanje okolja	166
Proizvodnja ozona	166
Poraba papirja	166
Plastika	166
Potrošni material HP LaserJet	166
Papir	167
Omejitve za materiale	167
Informacije o bateriji	167
Odlaganje odpadne opreme s strani uporabnikov (EU, Združeno kraljestvo in Indija)	167
Recikliranje elektronske strojne opreme	168
Informacije o recikliranju strojne opreme v Braziliji	168
Kemične snovi	168
Podatki o energiji, ki jo porabi izdelek, v skladu z Uredbo Komisije EU 1275/2008 in zadevnimi zakonskimi zahtevami Združenega kraljestva	168
Informacije za uporabnike o ekonalepki agencije SEPA (Kitajska)	168
Predpis o uvedbi energijske nalepke na Kitajskem za tiskalnik, faks in kopirni stroj	169
Izjava o omejevanju nevarnih snovi (Indija)	169
WEEE (Turčija)	169
Podatki o snoveh (Kitajska)	170
Podatki o varnosti materialov (MSDS)	170

EPEAT	170
Podatki o snoveh (Tajvan)	171
Za več informacij	172
Dodatek C Upravne informacije	173
Izjave o skladnosti s predpisi	173
Kontrolne identifikacijske številke modela	173
Opomba upravnega organa Evropske unije in Združenega kraljestva	173
Predpisi FCC	174
Kanada - Izjava o skladnosti s kanadskim industrijskim standardom ICES-003	174
Izjava VCCI (Japonska)	174
Izjava EMC (Koreja)	174
Izjava EMC (Kitajska)	174
Navodila za napajalni kabel	175
Izjava o napajalnem kablu (Japonska)	175
Varnost laserja	175
Izjava o laserju za Finsko	175
Izjave za nordijske države/regije (Danska, Finska, Norveška in Švedska)	176
Izjava GS (Nemčija)	176
Skladnost za Evrazijo (Armenija, Belorusija, Kazahstan, Kirgizistan, Rusija)	177
Izjava EMI (Tajvan)	177
Stabilnost izdelka	178
Stvarno kazalo	179

1 Pregled tiskalnika

Preglejte, kje so na tiskalniku funkcije, fizične in tehnične specifikacije tiskalnika ter kje najdete informacije o nastavitvi.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte na <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>

Za več informacij:

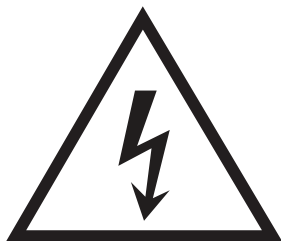
HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Opozorilne ikone

Bodite pozorni, če se na tiskalniku HP prikaže opozorilna ikona, navedena v opisu ikon.

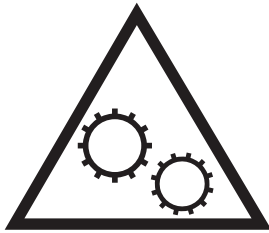
Slika 1-1 Pozor: električni udar



Slika 1-2 Opozorilo: vroča površina



Slika 1-3 Opozorilo: premikajočim se delom se ne približujte z deli telesa



Slika 1-4 Opozorilo: oster rob v neposredni bližini



Slika 1-5 Opozorilo



Pogledi na tiskalnik

Poiščite glavne funkcije tiskalnika in nadzorno ploščo.

Pogled na tiskalnik od spredaj

Poiščite dele na sprednji strani tiskalnika.

Slika 1-6 Pogled na tiskalnik od spredaj

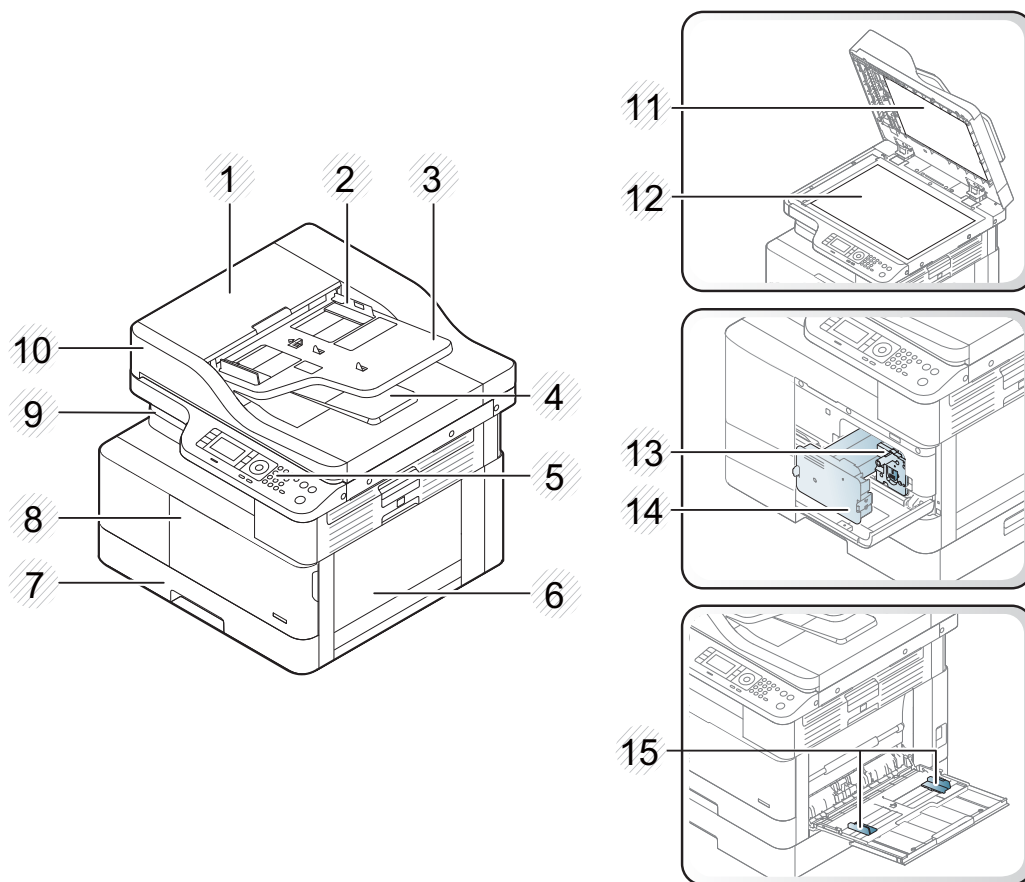


Tabela 1-1 Pogled s sprednje strani

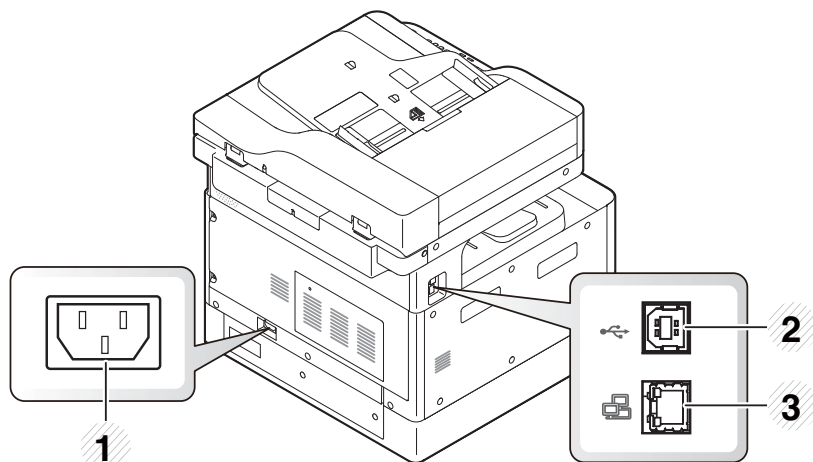
Izdelek	Opis
1	Pokrov samodejnega podajalnika dokumentov (izbirna funkcija)
2	Vodilo za širino samodejnega podajalnika dokumentov (izbirna funkcija)
3	Vhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (izbirna funkcija)
4	Izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (izbirna funkcija)
5	Nadzorna plošča
6	Večnamenski pladenj (pladenj 1)
7	Pladenj 2
8	Sprednji pokrov
9	Izhodni pladenj
10	Samodejni podajalnik dokumentov (izbirna funkcija)
11	Pokrov optičnega bralnika
12	Steklo optičnega bralnika

Tabela 1-1 Pogled s sprednje strani (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
13	Slikovna enota
14	Kartuša s tonerjem
15	Vodila za širino papirja na večnamenskem pladnju

Pogled na tiskalnik od zadaj

Poiščite dele na hrbtni strani tiskalnika.





Izdelek	Opis
1	Priključek za napajalni kabel
2	Vrata USB 2.0 vrste B
3	Omrežna vrata

Pogled na nadzorno ploščo

Določite mesto funkcij na nadzorni plošči tiskalnika.

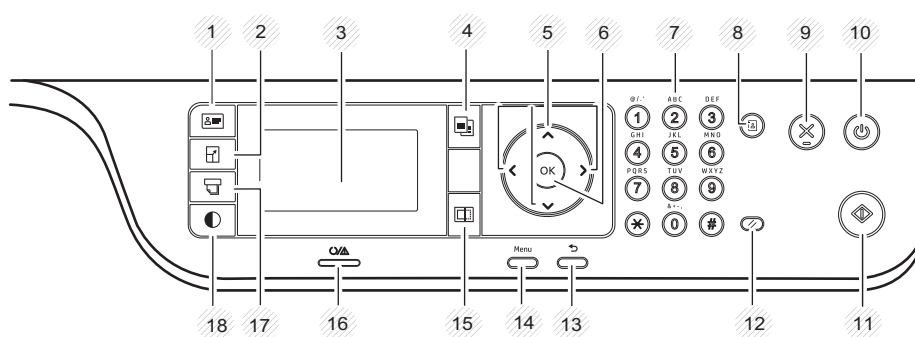
Na začetnem zaslonu lahko dostopite do funkcij tiskalnika in si ogledate trenutno stanje tiskalnika.









 **OPOMBA:** Če želite več informacij o funkcijah nadzorne plošče tiskalnika, obiščite <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.






 **OPOMBA:** Nadzorna plošča se morda razlikuje od vašega tiskalnika, odvisno od modela. Obstajajo različne vrste nadzornih plošč.

Nekatere funkcije in dodatna oprema morda niso na voljo, odvisno od modela ali države/regije. Nekateri gumbi morda ne bodo delovali, odvisno od načina (kopiranje ali optično branje).

Slika 1-7 Pregled nadzorne plošče tiskalnika




Izdelek	Gumbi nadzorne plošče	Opis
1	Kopiranje identifikacijskih kartic 	Omogoča kopiranje obeh strani osebnega dokumenta (npr. vozniškega dovoljenja) na eni strani papirja.
2	Zmanjšaj/Povečaj 	Pri kopiranju izvornih dokumentov s stekla optičnega bralnika lahko velikost kopirane slike zmanjšate ali povečate za najmanj 25 in največ 400 %.
3	Prikaz na zaslonu	Prikazuje trenutno stanje in pozive med na delovanjem.
4	Kopiranje 	Preklopi v način kopiranja.
5	Puščice	Pomikajte se po možnostih izbranega menija in zvišajte ali znižajte vrednosti.
6	V redu	Potrditev nastavitve na zaslonu.
7	Številčnica	Vnesite število kopij.
8	Imenik 	Omogoča shranjevanje seznama e-poštnih naslovov.
9	Ustavi/počisti 	Ustavi in počisti trenutno delovanje.
10	Napajanje/bujenje 	Vklopite in izklopite napajanje ali prebudite tiskalnik iz načina varčevanja z energijo. Če želite tiskalnik izklopiti, pritisnite in držite ta gumb za več kot tri sekunde.
11	Začni 	Začne opravilo kopiranja.
12	Ponastavi 	Ponastavite nastavitve kopiranja na privzete vrednosti. Gumba Ponastavi se dotaknite za brisanje sprememb, sprostitve tiskalnika iz začasne ustavitve, ponastavitve polja števila kopij, prikaz skritih napak in obnovitev privzetih nastavitvev (vključno z jezikom in s postavitvijo tipkovnice).
13	Nazaj	Vrnitev na zgornjo raven menija.

Izdelek	Gumbi nadzorne plošče	Opis
		
14	Meni 	Preklopi v način menija in se pomika po razpoložljivih menijih.
15	optično branje 	Preklopi v način optičnega branja.
16	Indikator LED stanja	Prikazuje stanje vašega tiskalnika.
17	Izbira papirja 	Na zaslonu izberite zeleni pladenj.
18	Temnost 	Prilagodite raven svetlosti, da ustvarite lažje berljivo kopijo, ko izvornik vsebuje blede oznake in temne slike.

Specifikacije tiskalnika

Preglejte specifikacije strojne in programske opreme ter okoljske specifikacije tiskalnika.

 **POMEMBNO:** Naslednje specifikacije so pravilne v času tiskanja navodil, vendar se lahko spremenijo. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Tehnične specifikacije

Preglejte tehnične specifikacije tiskalnika.

Če si želite ogledati najnovejše podatke, obiščite <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Specifikacije dela s papirjem

Tabela 1-2 M438: Specifikacije dela s papirjem

Funkcije dela s papirjem	M438n 8AF43A	M438dn 8AF44A	M438nda 8AF45A
Večnamenski pladenj 1 (pladenj MP 1) (zmogljivost 100 listov)	✓	✓	✓
Pladenj 2 (Zmogljivost 250 listov)	✓	✓	✓
Dodatni kasetni podajalnik (pladenj 3)	Izbirno	Izbirno	Izbirno
Samodejni obratni podajalnik dokumentov (RADF)^a	Ni na voljo	Ni na voljo	✓
Samodejno obojestransko (2-stransko) hkratno tiskanje	Ni na voljo	✓	✓

Tabela 1-2 M438: Specifikacije dela s papirjem (Se nadaljuje)

	M438n	M438dn	M438nda
Funkcije dela s papirjem	8AF43A	8AF44A	8AF45A
Ročno obojestransko (2-stransko) hkratno tiskanje ^b	✓	Ni na voljo	Ni na voljo

^a Pri modelih, pri katerih je RADF izbiren, je potrebna namestitev CarePack in se lahko razlikuje glede na državo/regijo nakupa ali določen model.

^b Na voljo samo za operacijski sistem Windows in Linux.

Tabela 1-3 M440: Specifikacije dela s papirjem

	M440n	M440dn	M440nda
Funkcije dela s papirjem	8AF46A	8AF47A	8AF48A
Večnamenski pladenj 1 (pladenj MP 1) (zmogljivost 100 listov)	✓	✓	✓
Pladenj 2 (Zmogljivost 250 listov)	✓	✓	✓
Dodatni kasetni podajalnik (pladenj 3)	Izbirno	Izbirno	Izbirno
Samodejni obratni podajalnik dokumentov (RADF) ^a	Ni na voljo	Ni na voljo	✓
Samodejno obojestransko (2-stransko) hkratno tiskanje	Ni na voljo	✓	✓
Ročno obojestransko (2-stransko) hkratno tiskanje ^b	✓	Ni na voljo	Ni na voljo

^a Pri modelih, pri katerih je RADF izbiren, je potrebna namestitev CarePack in se lahko razlikuje glede na državo/regijo nakupa ali določen model.

^b Na voljo samo za operacijski sistem Windows in Linux.

Tabela 1-4 M442 in M443: Specifikacije dela s papirjem

	M442dn	M443nda
Funkcije dela s papirjem	8AF71A	8AF72A
Večnamenski pladenj 1 (pladenj MP 1) (zmogljivost 100 listov)	✓	✓
Pladenj 2 (Zmogljivost 250 listov)	✓	✓
Dodatni kasetni podajalnik (pladenj 3)	Ni na voljo	Ni na voljo
Samodejni obratni podajalnik dokumentov (RADF) ^a	Ni na voljo	✓
Samodejno obojestransko (2-stransko) hkratno tiskanje	✓	✓
Ročno obojestransko (2-stransko) hkratno tiskanje ^b	Ni na voljo	Ni na voljo

^a Pri modelih, pri katerih je RADF izbiren, je potrebna namestitev CarePack in se lahko razlikuje glede na državo/regijo nakupa ali določen model.

^b Na voljo samo za operacijski sistem Windows in Linux.

Specifikacije povezljivosti

Tabela 1-5 M438: Specifikacije povezljivosti

Značilnosti povezljivosti	M438n 8AF43A	M438dn 8AF44A	M438nda 8AF45A
Ethernet žičnega LAN 10/100 Base TX	✓	✓	✓
Hi-Speed USB 2.0	✓	✓	✓
Omrežni vmesnik	✓	✓	✓

Tabela 1-6 M440: Specifikacije povezljivosti

Značilnosti povezljivosti	M440n 8AF46A	M440dn 8AF47A	M440nda 8AF48A
Ethernet žičnega LAN 10/100 Base TX	✓	✓	✓
Hi-Speed USB 2.0	✓	✓	✓
Omrežni vmesnik	✓	✓	✓

Tabela 1-7 M442 in M443: Specifikacije povezljivosti

Značilnosti povezljivosti	M442dn 8AF71A	M443nda 8AF72A
Ethernet žičnega LAN 10/100 Base TX	✓	✓
Hi-Speed USB 2.0	✓	✓
Omrežni vmesnik	✓	✓

Specifikacije kopiranja in optičnega branja

Za trenutne informacije o hitrostih optičnega branja obiščite <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>

Tabela 1-8 M438: Specifikacije kopiranja in optičnega branja

Značilnosti kopiranja in optičnega branja *	M438n 8AF43A	M438dn 8AF44A	M438nda 8AF45A
Kopiranje	✓	✓	✓
Optično branje	✓	✓	✓
Optično branje v lokalni računalnik	✓	✓	✓
Optično branje v omrežni računalnik	✓	✓	✓
Optično branje v e-pošto (z imenikom)	Ni na voljo	✓	✓
Optično branje v SMB (z imenikom)	Ni na voljo	✓	✓

Tabela 1-8 M438: Specifikacije kopiranja in optičnega branja (Se nadaljuje)

Značilnosti kopiranja in optičnega branja *	M438n 8AF43A	M438dn 8AF44A	M438nda 8AF45A
Optično branje v FTP (z imenikom)	Ni na voljo	✓	✓
Optično branje iz samodejnega podajalnika dokumentov (izbirno) pri 60/90 ipm (eno- ali obojestransko, črno-belo)	✓	✓	✓
Optično branje iz samodejnega podajalnika dokumentov (izbirno) pri 30/45 ipm (eno- ali obojestransko, barvno)	✓	✓	✓

* Hitrosti optičnega branja se lahko spremenijo.

Tabela 1-9 M440: Specifikacije kopiranja in optičnega branja

Značilnosti kopiranja in optičnega branja *	M440n 8AF46A	M440dn 8AF47A	M440nda 8AF48A
Kopiranje	✓	✓	✓
Optično branje	✓	✓	✓
Optično branje v lokalni računalnik	✓	✓	✓
Optično branje v omrežni računalnik	✓	✓	✓
Optično branje v e-pošto (z imenikom)	✓	✓	✓
Optično branje v SMB (z imenikom)	✓	✓	✓
Optično branje v FTP (z imenikom)	✓	✓	✓
Optično branje iz samodejnega podajalnika dokumentov (izbirno) pri 60/90 ipm (eno- ali obojestransko, črno-belo)	✓	✓	✓
Optično branje iz samodejnega podajalnika dokumentov (izbirno) pri 30/45 ipm (eno- ali obojestransko, barvno)	✓	✓	✓

* Hitrosti optičnega branja se lahko spremenijo.

Tabela 1-10 M442 in M443: Specifikacije kopiranja in optičnega branja

Značilnosti kopiranja in optičnega branja *	M442dn 8AF71A	M443nda 8AF72A
Kopiranje	✓	✓
Optično branje	✓	✓
Optično branje v lokalni računalnik	✓	✓
Optično branje v omrežni računalnik	✓	✓
Optično branje v e-pošto (z imenikom)	✓	✓
Optično branje v SMB (z imenikom)	✓	✓
Optično branje v FTP (z imenikom)	✓	✓
Optično branje iz samodejnega podajalnika dokumentov (izbirno) pri 60/90 ipm (eno- ali obojestransko, črno-belo)	✓	✓

Tabela 1-10 M442 in M443: Specifikacije kopiranja in optičnega branja (Se nadaljuje)

	M442dn 8AF71A	M443nda 8AF72A
Značilnosti kopiranja in optičnega branja *		
Optično branje iz samodejnega podajalnika dokumentov (izbirno) pri 30/45 ipm (eno- ali obojestransko, barvno)	✓	✓

* Hitrosti optičnega branja se lahko spremenijo.

Druge specifikacije

Tabela 1-11 M438: Druge specifikacije

	M438n 8AF43A	M438dn 8AF44A	M438nda 8AF45A
Osnovni pomnilnik (RAM)	256 MB	512 MB	512 MB
Tiskanje kode PIN (zaupno tiskanje z diskom RAM)	Ni na voljo	✓	✓
4-vrstični zaslon s tipkovnico	✓	✓	✓
Tiskanje hitrih strani na minuto (strani/min) A4/Letter	22	22	22
Okolju prijazno tiskanje	✓	✓	✓
Obračunavanje opravil	Ni na voljo	✓	✓

Tabela 1-12 M440: Druge specifikacije

	M440n 8AF46A	M440dn 8AF47A	M440nda 8AF48A
Osnovni pomnilnik (RAM)	256 MB	512 MB	512 MB
Tiskanje kode PIN (zaupno tiskanje z diskom RAM)	✓	✓	✓
4-vrstični zaslon s tipkovnico	✓	✓	✓
Tiskanje hitrih strani na minuto (strani/min) A4/Letter	24	24	24
Okolju prijazno tiskanje	✓	✓	✓
Obračunavanje opravil	✓	✓	✓

Tabela 1-13 M442 in M443: Druge specifikacije

	M442dn 8AF71A	M443nda 8AF72A
Osnovni pomnilnik (RAM)	512 MB	512 MB
Tiskanje kode PIN (zaupno tiskanje z diskom RAM)	✓	✓

Tabela 1-13 M442 in M443: Druge specifikacije (Se nadaljuje)

Značilnost	M442dn 8AF71A	M443nda 8AF72A
4-vrstični zaslon s tipkovnico	✓	✓
Tiskanje hitrih strani na minuto (strani/min) A4/Letter	24	25
Okolju prijazno tiskanje	✓	✓
Obračunavanje opravil	✓	✓

Podprti operacijski sistemi

Združljivost tiskalnika z operacijskim sistemom in programsko opremo lahko preverite z naslednjimi informacijami.

Tabela 1-14 Pregled podprte programske opreme za sistem Windows

Programska oprema	Windows XP, Vista, Server 2003	Windows 7, 8, 8.1, 10
PS (Postscript)	✓	✓
Gonilnik tiskalnika PCL 6	✓	✓
Upravitelj tiskalnika	✓	✓
Program za optično branje	✓	✓
Program za namestitvev/odstranitev programske opreme za operacijski sistem Windows	✓	✓
Nadzor stanja	✓	✓
Programska oprema za optično branje	✓	✓
Nastavitev optičnega branja v računalnik	✓	✓

Gonilniki tiskalnika za operacijske sisteme Windows

Tabela 1-15 Podprti operacijski sistemi in gonilniki tiskalnika

Operacijski sistem	Gonilnik tiskalnika nameščen (iz programske opreme v spletu)	Opombe
Windows 7 (32- in 64-bitna različica)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme.	Namestitev celotne programske opreme je podprta za ta operacijski sistem.
Windows 8 (32- in 64-bitna različica)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme.	Namestitev celotne programske opreme je podprta za ta operacijski sistem. Podpora za Windows 8 RT je na voljo prek 32-bitnega gonilnika Microsoft in OS različice 4.
Windows 8,1 (32- in 64-bitna različica)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme.	Namestitev celotne programske opreme je podprta za ta operacijski sistem.

Tabela 1-15 Podprti operacijski sistemi in gonilniki tiskalnika (Se nadaljuje)

Operacijski sistem	Gonilnik tiskalnika nameščen (iz programske opreme v spletu)	Opombe
		Podpora za Windows 8 RT je na voljo prek 32-bitnega gonilnika Microsoft in OS različice 4.
Windows 10 (32- in 64-bitna različica)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme.	Namestitev celotne programske opreme je podprta za ta operacijski sistem.
Windows XP SP3 (32- in 64-bitna različica)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme.	Namestitev celotne programske opreme za ta operacijski sistem ni podprta. Microsoft je redno podporo za Windows XP prekinil aprila 2009. HP bo še naprej poskušal zagotavljati najboljšo možno podporo za ukinjeni operacijski sistem XP.
Windows Vista (32-bitni in 64-bitni)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme. Z osnovno namestitvijo namestite samo gonilnik.	Namestitev celotne programske opreme za ta operacijski sistem ni podprta.
Windows Server 2003 SP2 (32- in 64-bitna različica)	Posebni gonilnik tiskalnika »HP PCL 6« se pri tem operacijskem sistemu namesti kot del polne namestitve programske opreme. Z osnovno namestitvijo namestite samo gonilnik.	Namestitev celotne programske opreme za ta operacijski sistem ni podprta. Microsoft je redno podporo za Windows Server 2003 prekinil julija 2010. HP bo še naprej poskušal zagotavljati najboljšo možno podporo za ukinjeni operacijski sistem Server 2003.

Linux: Za informacije in gonilnike tiskalnika za Linux obiščite www.hp.com/go/linuxprinting.

Windows: Obiščite spletno mesto za podporo tiskalnika <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>, če želite prenesti in namestiti HP-jev gonilnik tiskalnika.

Namestitev programske opreme



OPOMBA: Pred namestitvijo programske opreme preverite, ali operacijski sistem vašega računalnika podpira programsko opremo.

Namestitev programske opreme:

1. Prenesite vso programsko opremo za svoj model.
 - M438: <http://www.hp.com/support/ljM438MFP>
 - M440: <http://www.hp.com/support/ljM440MFP>
 - M442: <http://www.hp.com/support/ljM442MFP>
 - M443: <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>
2. Kliknite **Programska oprema, gonilniki in vdelana programska oprema**.
3. Kliknite znak plus (+), da razširite razdelek gonilnika ali vdelane programske opreme.
4. Kliknite **Prenesi** in sledite navodilom na zaslonu za namestitev in konfiguracijo programske opreme izdelka.

Platforme strežniškega operacijskega sistema podpirajo namestitev gonilnika tiskalnika samo z uporabo možnosti **Čarovnik za dodajanje tiskalnika**.

Drugi podprti gonilniki tiskalnika so na voljo za prenos na spletnem mestu support.hp.com

- HP UPD PCL6
- Gonilnik HP UPD PostScript



OPOMBA: Za podrobnosti o odjemalskih in strežniških operacijskih sistemih in za podporo za gonilnik HP UPD obiščite www.hp.com/go/upd. V razdelku **Dodatne informacije** kliknite povezave.

Dimenzije tiskalnika

Zagotovite, da je okolje za tiskalnik dovolj veliko za tiskalnik.

Dimenzije in teža so navedene v spodnji tabeli za naslednje modele tiskalnikov:

- **Modeli n:** M438n in M440n
- **Modeli dn:** M438dn in M440dn
- **Modeli nda:** M438nda in M440nda

Tabela 1-16 Dimenzije za modele tiskalnika

Mera ^{1,2}	Popolnoma zaprt tiskalnik	Popolnoma odprt tiskalnik
Višina	Modeli n/dn: 417 mm Modeli nda: 504,5 mm	Modeli n/dn: 933 mm Modeli nda: 1020,5 mm
Globina	Modeli n/dn: 540 mm Modeli nda: 583 mm	Modeli n/dn: 1090 mm Modeli nda: 1133,5 mm
Širina	Modeli n/dn: 560 mm Modeli nda: 560 mm	Modeli n/dn: 960 mm Modeli nda: 960 mm
Teža	Modeli n/dn: 25 kg Modeli nda: 30 kg	Modeli n/dn: 25 kg Modeli nda: 30 kg

¹ Dimenzije in teže se merijo brez drugih dodatkov.

² Pri nekaterih modelih je samodejni podajalnik dokumentov izbiran.

Okoljske razmere in poraba energije

Da bo tiskalnik pravilno deloval, mora biti v okolju, ki ustreza določenim specifikacijam napajanja.

Za najnovejše informacije obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Specifikacije okolja in napajanja

Več o priporočenih okoljskih pogojih in pogojih napajanja, da zagotovite pravilno delovanje tiskalnika

Tabela 1-17 Specifikacije delovnega okolja

Okolje	Priporočeno	Dovoljeno
Temperatura	Od 15 do 22 °C	Od 10 do 30 °C
Relativna vlažnost (RH)	od 20 % do 55 % relativne vlažnosti	od 20 % do 80 % relativne vlažnosti

Zahteve za napajanje in poraba

Zahteve za napajanje se razlikujejo glede na državo/regijo, kjer se tiskalnik prodaja. Oglejte si nalepko tiskalnika za pravilno napetost napajalnika (V), frekvenco (hertz) in tok (A).

⚠ POZOR: Ne pretvarjajte delovnih napetosti. Poškodovani boste tiskalnik, njegova garancija pa ne bo več veljala.

Tabela 1-18 Priporočeni volti in amperi

Specifikacije napajanja	Modeli za 220 V
Zahteve za napajanje	220 do 240 voltov (±5 %) 50/60 Hz (±2 Hz)
Nazivni tok	5–10 amperov

Tabela 1-19 Poraba energije tiskalnika

Pogoji delovanja tiskalnika	Poraba električne energije (watt-hour (Wh) /watt (W))
Tiskanje/kopiranje	22 ppm 550 W 23 ppm 560 W 24 ppm 580 W 25 ppm 600 W
Optično branje	80 W
Način pripravljenosti	80 W
Način izklopa ^a	0,2 W

^a Energija se ne porablja samo, če napajalni kabel ni priključen.

Namestitev strojne in namestitev programske opreme tiskalnika


Za osnovna navodila nastavitve si oglejte tiskalniku priloženi priročnik za namestitev strojne opreme. Za dodatna navodila obiščite HP-jevo podporo v spletu.

Pojdite na <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP> HP-jevo celovito podporo za tiskalnik, ki vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij
- Poiščite navodila za uporabo Microsoftovega orodja za dodajanje tiskalnikov

2 Dostop do menijev

Menije lahko pregledate na nadzorni plošči ali v vgrajenem spletnem strežniku Embedded Web Server (EWS).

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Za meni za tiskanje, glejte [Meni Nastavitev tiskanja na strani 51](#).


Za meni za kopiranje, glejte [Meni funkcije kopiranja na strani 58](#).

Za meni optičnega branja glejte [Meni Optično branje na strani 67](#).

Za sistemski meni glejte [Namestitev naprave na strani 76](#).


Za omrežni meni glejte [Meni Omrežje na strani 81](#).






Za meni varnega tiskalniškega posla glejte [Meni Zaščiteno opravilo na strani 56](#).

 **OPOMBA:** Do funkcij menija lahko dostopate oddaljeno iz vgrajenega spletnega strežnika Embedded Web Server (EWS) na tiskalnikih v omrežju. Če želite več informacij o EWS, obiščite spletno mesto <http://support.hp.com>.

Meniji za dostop na nadzorni plošči

Naučite se dostopati do menijev z nadzorne plošče.

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

1. Pritisnite  ali gumb Optično branje  na nadzorni plošči – odvisno od funkcije, ki jo želite uporabiti.
2. Pritisnite ikono menija na  na levi strani, da odprete način menija.
3. Pritisnite puščice, da se prikaže zelen menijski element in pritisnite gumb **V redu**.
4. Če ima element nastavitev podmenije, ponovite 3. korak.
5. Pritisnite gumb **V redu**, da shranite izbiro.
6. Izberite Nazaj  za vrnitev na prejšnji element menija.
7. Pritisnite gumb Ustavi/počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

3 Pladnji za papir

Odkrijte, kako uporabljati in nalagati pladenj za papir, vključno s tiskanjem na poseben papir, kot so kartice in papir v velikosti po meri.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Pregled pladnja

Več o mestu vodil za papir na pladnju

Pozorni bodite, ko nalagate papir na pladenj.

⚠ POZOR: Naenkrat lahko razširite samo en pladenj za papir.

Pladnja za papir ne uporabljajte za stopnico.

Med premikanjem tiskalnika morajo biti vsi pladnji zaprti.

Ne segajte z rokami na pladnje in v predale za papir, ko te zapirate.

Če želite spremeniti velikost, morate prilagoditi vodila za papir.

Slika 3-1 Mesto vodil za papir

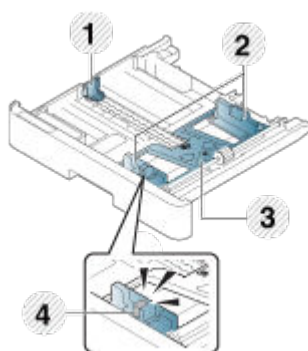


Tabela 3-1 Vodila za papir na pladnju

Izdelek	Opis
1	Vodilo za poravnavo papirja po dolžini
2	Stransko vodilo za papir
3	Spodnja plošča za papir
4	Vzvod za podaljšanje pladnja

Smernice za nalaganje papirja

Pri pripravi papirja za nalaganje na pladenj upoštevajte naslednje smernice.



OPOMBA: Papir ali tiskalni mediji, ki ne ustrezajo tem smernicam, lahko povzročijo slabo kakovost tiskanja, večje število zastojev in prehitro obrabo izdelka.

- Uporabljajte samo tiskalne medije, ki ustrezajo specifikacijam tiskalnika.
- Če uporabljate tiskalne medije, ki ne ustrezajo specifikacijam, opisanim v tem uporabniškem priročniku, lahko pride do naslednjih težav:
 - nizka kakovost tiskanja, zastoji papirja, prekomerna obraba naprave;
- teža, material, stanje površine in vsebnost vlage tiskalnih medijev lahko vplivajo na zmogljivost in kakovost tiskanja;
- nekateri tiskalni medij morda ne dosežejo želenih rezultatov, čeprav ustrezajo specifikacijam, opisanim v tem uporabniškem priročniku.

Do tega lahko pride zaradi napačnega ravnanja s tiskalnimi mediji, nestabilne temperature ali vlažnosti ali drugih neobvladljivih dejavnikov.
- Če uporabljate tiskalne medije, ki ne ustrezajo specifikacijam, določenim v tem uporabniškem priročniku, lahko pride do okvar, ki zahtevajo popravilo.

Taka popravila niso zajeta v garanciji.
- Ne uporabljajte tiskalnih medijev za brizgalno tiskanje in fotografskih medijev s tem tiskalnikom. Lahko poškodujete tiskalnik.
- Ne uporabljajte nagubanih, raztrganih ali vlažnih tiskalnih medijev.



OPOZORILO! Če uporabljate vnetljive medije ali v tiskalniku ostanejo tujki, se lahko enota pregreje in v redkih primerih pride do požara.

Podprte velikosti papirja

V naslednji tabeli so opisani atributi tiskalnih medijev, ki jih podpira tiskalnik. Atributi vključujejo vrsto medija, velikost, mere, težo in zmogljivost pladnja za določen medij.

Tabela 3-2 Specifikacije tiskalnih medijev

Vrsta papirja	Velikost	Dimenzije	Teža/zmogljivost tiskalnih medijev ^a	Teža/zmogljivost tiskalnih medijev
			Pladenj 2/pladenj 3	Pladenj 1, večnamenski Pladenj 1: Največja zmogljivost se lahko razlikuje glede na težo medija, debelino ter okoljske razmere.
Navaden papir	Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 palcev)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	11 x 17	279 x 432 mm (11 x 17 palcev)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 palcev)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	Oficio	216 x 330 mm (8,5 x 13 palcev)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	Oficio 216 x 340	216 x 340 mm (8,5 x 13,39 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	B4	257 x 364 mm (10,1 x 14,3 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	B5	182 x 257 mm (7,16 x 10,11 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	Executive	184 x 267 mm (7,25 x 10,5 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	8K	270 x 390 mm (10,75 x 15,5 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	16K	195 x 270 mm (7,76 x 10,75 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)

Tabela 3-2 Specifikacije tiskalnih medijev (Se nadaljuje)

Vrsta papirja	Velikost	Dimenzije	Teža/zmogljivost tiskalnih medijev ^a	Teža/zmogljivost tiskalnih medijev
			Pladenj 2/pladenj 3	Pladenj 1, večnamenski Pladenj 1: Največja zmogljivost se lahko razlikuje glede na težo medija, debelino ter okoljske razmere.
			250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	A3	297 x 420 mm (11,7 x 16,5 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)
			250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	A4	210 x 297 mm (8,26 x 11,69 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)
			250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	A5	148 x 210 mm (5,82 x 8,26 palca)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja)
			250 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)	100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	Statement	140 x 216 mm (5,5 x 8,5 palca)	Ni na voljo za pladenj 2 ali 3	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Navaden papir	Dopisnica	152 x 102 mm (6 x 4 palci)	Ni na voljo za pladenj 2 ali 3	od 71 do 85 g/m ² (od 19 do 22,5 lb kopirnega papirja) 100 listov 80 g/m ² (21 lb kopirnega papirja)
Srednje težki 96–110 g	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	od 96 do 110 g/m ² (od 26 do 29 lb kopirnega papirja)	od 96 do 110 g/m ² (od 26 do 29 lb kopirnega papirja)
Težki 110–130 g ^b	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	Ni na voljo za pladenj 2 ali 3	od 111 do 163 g/m ² (od 30 do 43,5 lb kopirnega papirja)
Lahki 60–74 g	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	od 60 do 74 g/m ² (od 16 do 20 lb kopirnega papirja)	od 60 do 74 g/m ² (od 16 do 20 lb kopirnega papirja)
HP LaserJet 90 g, obarvani papir, vnaprej natisnjen papir, pisemski papir z glavo, predhodno naluknjani papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	od 75 do 90 g/m ² (od 20 do 24 lb kopirnega papirja)	od 75 do 90 g/m ² (od 20 do 24 lb kopirnega papirja)
Reciklirani papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	od 60 do 90 g/m ² (od 16 do 24 lb kopirnega papirja)	od 60 do 90 g/m ² (od 16 do 24 lb kopirnega papirja)
Kopirni papir ^c	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	Ni na voljo za pladenj 2 ali 3	od 105 do 120 g/m ² (od 28 do 32 lb kopirnega papirja)

Tabela 3-2 Specifikacije tiskalnih medijev (Se nadaljuje)

Vrsta papirja	Velikost	Dimenzije	Teža/zmogljivost tiskalnih medijev ^a	Teža/zmogljivost tiskalnih medijev
			Pladenj 2/pladenj 3	Pladenj 1, večnamenski Pladenj 1: Največja zmogljivost se lahko razlikuje glede na težo medija, debelino ter okoljske razmere.
Srednje težki 85–95 g	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	od 85 do 95 g/m ² (od 23 do 26 lb kopirnega papirja)	od 85 do 95 g/m ² (od 23 do 26 lb kopirnega papirja)
Kartice ^d	Oglejte si razdelek Navadni papir	Oglejte si razdelek Navadni papir	Ni na voljo za pladenj 2 ali 3	od 105 do 163 g/m ² (od 28 do 43 lb kopirnega papirja)
Najmanjša velikost (po meri) ^{e, f}	ni na voljo	<ul style="list-style-type: none"> Pladenj 1: 125 x 101,6 mm (4,92 x 4 palci) Pladenj 2/pladenj 3: 148 x 182 mm (5,83 x 7,17 palca) 	od 60 do 110 g/m ² (od 16 do 29,3 lb kopirnega papirja)	od 60 do 163 g/m ² (od 16 do 43,5 lb kopirnega papirja)
Največja velikost (po meri)	ni na voljo	297 x 914 mm (11,6 x 36 palca)	od 60 do 110 g/m ² (od 16 do 29,3 lb kopirnega papirja)	od 60 do 163 g/m ² (od 16 do 43,5 lb kopirnega papirja)

^a Pladenj 2/3: Največja zmogljivost se lahko razlikuje glede na težo medija, debelino ter okoljske razmere.

^{a1} Pladenj 1: Največja zmogljivost se lahko razlikuje glede na težo medija, debelino ter okoljske razmere.

^b Tiskalnik ne podpira obojestranskega tiskanja za težek papir.

^c Tiskalnik ne podpira obojestranskega tiskanja za kopirni papir.

^d Tiskalnik ne podpira obojestranskega tiskanja za kartice.

^e Za večnamenski pladenj 1 so na voljo naslednje vrste papirja: Navadni, srednje težki 96–110 g, težki od 110 do 130 g, lahki 60–74 g, HP LaserJet 90 g, obarvani, vnaprej natisnjen papir, reciklirani, kopirni, srednje težki 85–95 g, pisemski papir z glavo, predhodno naluknjani papir, kartice

^f Za pladenj 2 so na voljo naslednje vrste papirja: Navadni, srednje težki 96–110 g, lahki 60–74 g, HP LaserJet 90 g, obarvani, vnaprej natisnjen papir, reciklirani, srednje težki 85–95 g, pisemski papir z glavo, predhodno naluknjani papir

Pladenj 1 (večnamenski pladenj)

Več o nameščanju in nalaganju papirja na pladenj 1 ali večnamenski pladenj

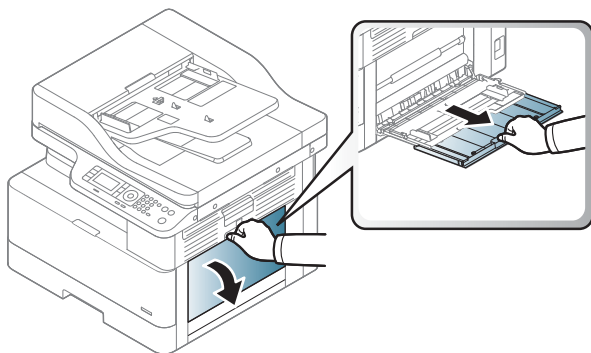
Nalaganje papirja na pladenj 1 (večnamenski pladenj)

Na ta pladenj lahko naložite do 100 listov papirja s težo 80 g/m² ali 10 ovojnic.

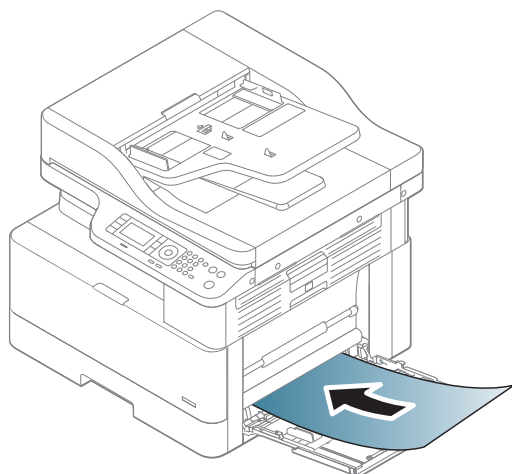
Na večnamenski pladenj 1 lahko naložite posebne velikosti in vrste tiskalnega materiala, kot so na primer razglednice in kartice.

 **POZOR:** Da se izognete zastojem, ne dodajajte papirja na pladenj 1 ali ga odstranjajte z njega med tiskanjem.

1. Primitve vzvod večnamenskega pladnja 1 in ga povlecite navzdol, da odprete in izvlečete podaljšek za papir večnamenskega pladnja 1.

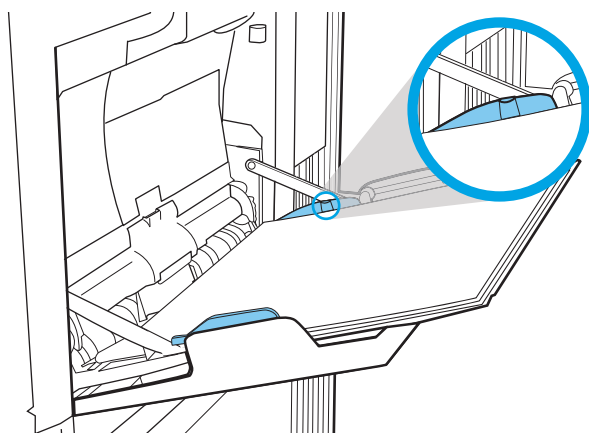


2. Naložite papir na pladenj.

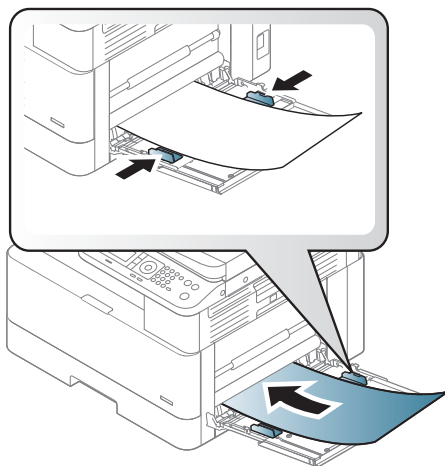


3. Prepričajte se, da je papir pod črto polnjenja na vodilih za papir.

 **OPOMBA:** Največja dovoljena višina svežnja je 10 mm ali približno 100 listov papirja s težo 80 g/m².

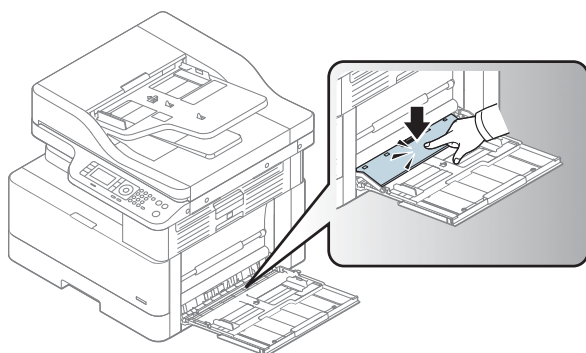


4. Stisnite vodili za širino papirja na večnamenskem pladnju 1 in ju nastavite na širino papirja. Ne stiskajte ju na silo, sicer se papir upogne, zaradi česar pride do zastoja papirja ali zamika.



5. Pri tiskanju dokumenta nastavite vrsto in velikost papirja, ki ustreza večnamenskemu pladnju 1.

 **OPOMBA:** Pri nalaganju papirja vedno pritisnite podajalno ploščo pladnja 1 navzdol, da preprečite zagozdenje.



Pladenj 2/dodatni pladenj

Več o nalaganju papirja v pladnja 2 in 3

 **OPOMBA:** Na pladnje za 250 listov papir nalagate enako kot na pladenj 2. Prikazan je samo pladenj 2.

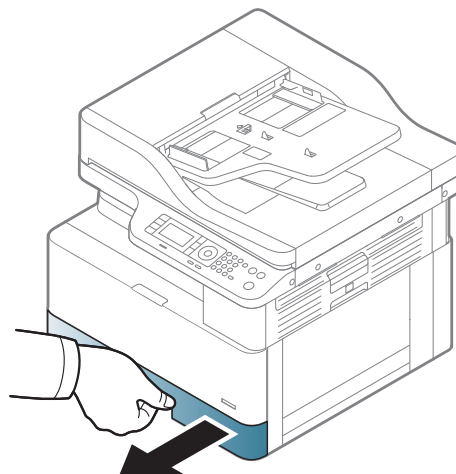
 **POZOR:** Naenkrat lahko razširite samo en pladenj za papir.

Nalaganje papirja na pladenj 2 in na pladnje za 250 listov

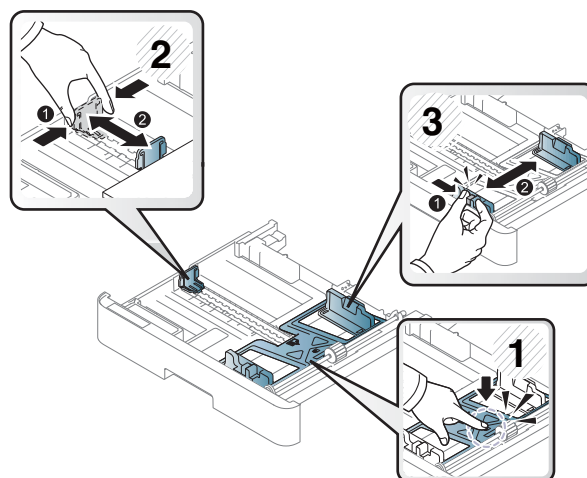
Na ta pladnja lahko naložite do 250 listov papirja s težo 80 g/m².

1. Izvlecite pladenj za papir.

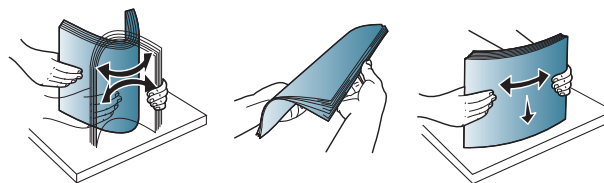
OPOMBA: Ko je pladenj v uporabi, ga ne odpirajte.



2. Preden naložite papir, prilagodite vodili za širino papirja tako, da stisnete modra prilagoditvena zapaha in vodili potisnete na velikost uporabljenega papirja.

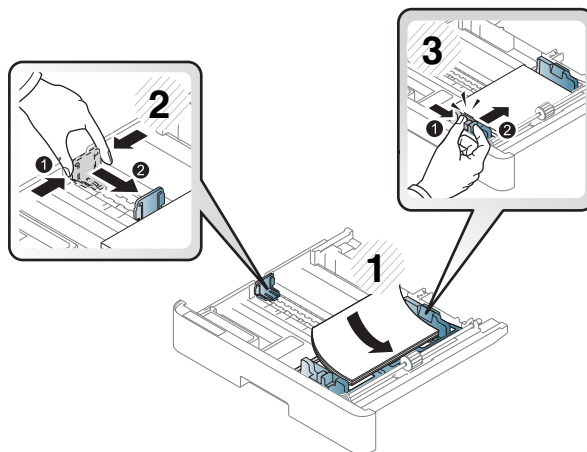
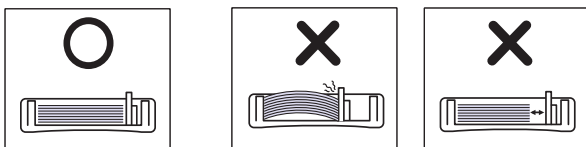


3. Upognite ali razpihnite rob svežnja papirja, da ločite strani, preden naložite papir.



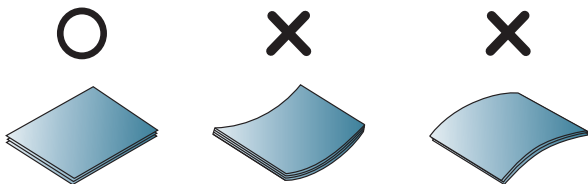
4. Ko vstavite papir v pladenj, stisnite in potisnite vodila za širino papirja in vodilo za dolžino papirja. Prepričajte se, da se vodila samo rahlo dotikata svežnja papirja in ga ne upogibajo.

OPOMBA: Vodil za papir ne prilagodite tesno ob sveženj papirja. Prilagodite jih na zareze ali oznake na pladnju.



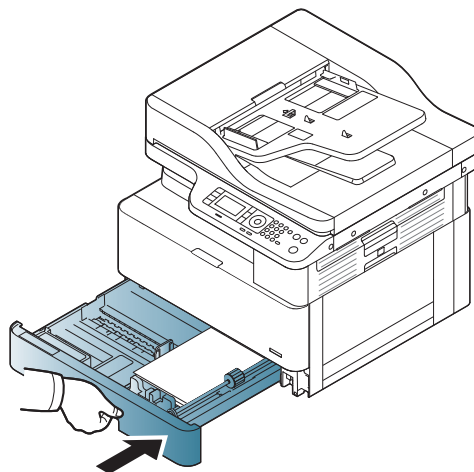
OPOMBA: Da preprečite zastoje, vodila za papir prilagodite na ustrezno velikost in pladnja ne napolnite preveč. Vrh svežnja mora biti pod oznako za poln pladenj.

OPOMBA: Ne uporabljajte papirja z zvitim vodilnim robom, ker se lahko zagodzi ali zguba.



5. Pladenj vstavite nazaj v tiskalnik in zaprite pladenj.

OPOMBA: Na nadzorni plošči tiskalnika se prikaže sporočilo o konfiguraciji pladnja.



6. Pri tiskanju dokumentov nastavite vrsto in velikost papirja za pladenj 2 ali pladenj 3.

POZOR: Pri nalaganju papirja vedno pritisnite podajalno ploščo pladnja 2/dodatnega pladnja navzdol, da preprečite zagozdenje.

Nalaganje izvirkov na steklo optičnega bralnika ali v podajalnik dokumentov

Več o nalaganju izvirkov na steklo optičnega bralnika ali v podajalnik dokumentov za kopiranje in optično branje

Smernice za nalaganje izvirkov

Za pripravo na nalaganje izvirkov na steklo optičnega bralnika ali podajalnik dokumentov uporabite naslednje informacije.



OPOMBA: Papir ali tiskalni mediji, ki ne ustrezajo tem smernicam, lahko povzročijo slabo kakovost tiskanja, večje število zastojev in prehitro obrabo izdelka.

- Ne nalagajte dokumentov, ki so manjši od 125 x 101,6 mm ali večji od 297 x 914 mm.
- Da se izognete zastojem papirja, nizki kakovosti tiskanja in okvaram naprave, ne nalagajte dokumentov, ki so natisnjeni na naslednje vrste papirja:
 - Karbonski papir ali papir premazan z ogljikom
 - Premazan papir
 - Prosojni papir ali tanek papir
 - Zmečkan ali naguban papir
 - Zvit papir
 - Raztrgan papir
- Preden dokument naložite, odstranite vse sponke.
- Preden dokument naložite, se prepričajte, da so se lepilo, črnilo ali korekturna tekočina na dokumentu popolnoma posušili.
- Ne nalagajte izvirkov, ki vsebujejo različne velikosti in teže papirja.
- Ne nalagajte knjižic, brošur, prosojnic ali dokumente z drugimi neobičajnimi lastnostmi.

Izvirnik položite na steklo optičnega bralnika

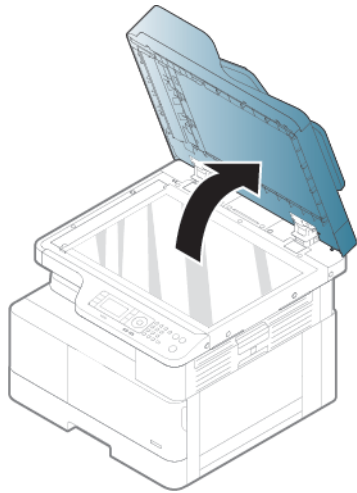
Več o uporabi stekla optičnega bralnika za nalaganje izvirkov za kopiranje in optično branje Dosežete lahko najboljšo kakovost optičnega branja, posebej barvnih ali sivinskih slik.

Prepričajte se, da v podajalniku dokumentov ni izvirkov. Če je v podajalniku dokumentov zaznan izvirnik, ga tiskalnik prednostno obravnava pred izvirnikom na steklu optičnega bralnika.

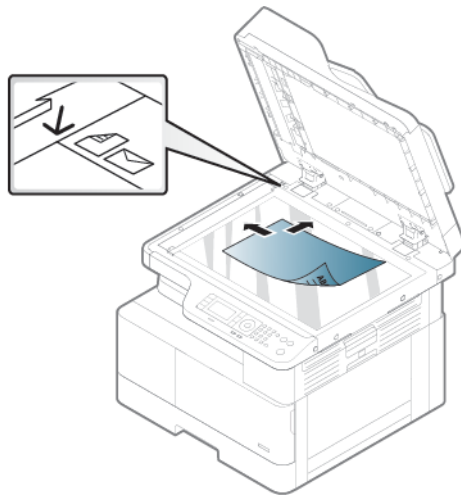


OPOMBA: Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite model tiskalnika.

1. Dvignite in odprite pokrov optičnega bralnika.



2. Izvirnik položite na steklo optičnega bralnika z licem navzdol. Poravnajte ga z vodilom na zgornjem levem vogalu stekla.




3. Zaprite pokrov optičnega bralnika.


 **OPOMBA:**

- Če je pokrov optičnega bralnika med kopiranjem odprt, lahko vpliva na kakovost kopiranja in porabo tonerja.
- Prah na steklu optičnega bralnika lahko povzroči črne madeže na natisu. Steklo mora biti vedno čisto.

 **NASVET:**

- Če kopirate stran iz knjige ali revije, dvignite pokrov optičnega bralnika, da se tečaji zaskočijo v omejilo, nato zaprite pokrov.
- Če je knjiga ali revija debelejša od 30 mm, začnite kopirati z odprtim pokrovom optičnega bralnika.

 **POZOR:** Pazite, da ne poči steklo optičnega bralnika. Lahko se poškodujete.

 **OPOZORILO!** Med kopiranjem ali optičnim branjem ne glejte neposredno v lučko v optičnem bralniku. To je škodljivo za oči.

Izvirnik položite v podajalnik dokumentov

Več o uporabi podajalnika dokumentov za nalaganje izvirnika za kopiranje in optično branje.


V samodejni podajalnik dokumentov (ADF) lahko za eno opravilo naložite do 100 listov papirja 80 g/m².

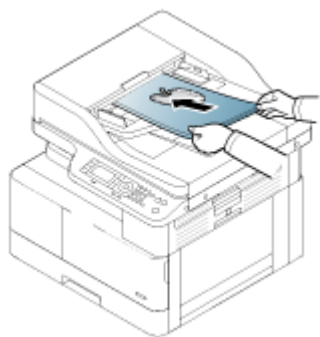
 **OPOMBA:** Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vaše naprave, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite vrsto svoje naprave.

1. Upognite ali razpihnite rob svežnja papirja, da ločite strani, preden naložite izvornike.




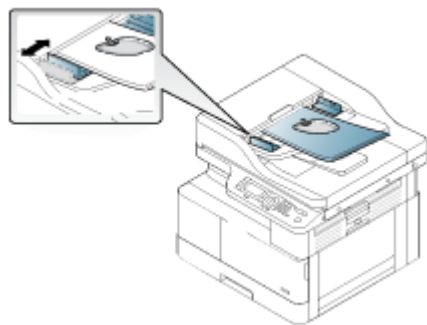
2. Položite izvirnik z licem navzgor na vhodni pladenj podajalnika dokumentov.

 **OPOMBA:** Preverite, ali spodnji del svežnja izvornikov ustreza velikosti papirja, ki je označena na vhodnem pladnju za dokumente.



3. Vodila za širino samodejnega podajalnika dokumentov prilagodite širini dokumentov.

 **OPOMBA:** Prah na steklu podajalnika dokumentov lahko povzroči črne madeže na natisu. Steklo mora biti vedno čisto.



Tiskanje na posebni papir ali tiskalne medije

Več o nastavitvi vrste in velikosti papirja na nadzorni plošči Če želite pri uporabi posebnega papirja ali tiskalnih medijev dobiti optimalne rezultate, v gonilniku tiskalnika nastavite vrsto in velikost papirja.

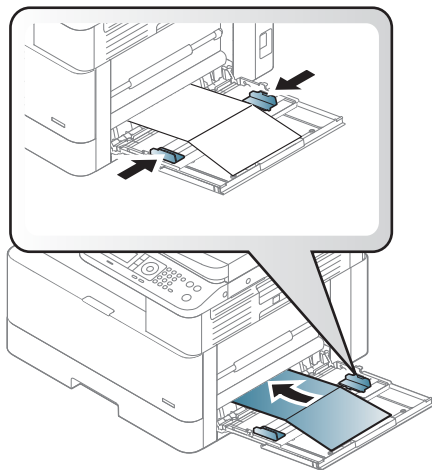
 **POMEMBNO:** Ko uporabljate posebne medije, priporočamo, da podajate po en list naenkrat.

 **OPOMBA:** Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite vrsto svojega tiskalnika.

Kartice/papir velikosti po meri

Pri uporabi kartice ali papirja velikosti po meri uporabite naslednja navodila.

Slika 3-2 Nalaganje kartice/papirja velikosti po meri



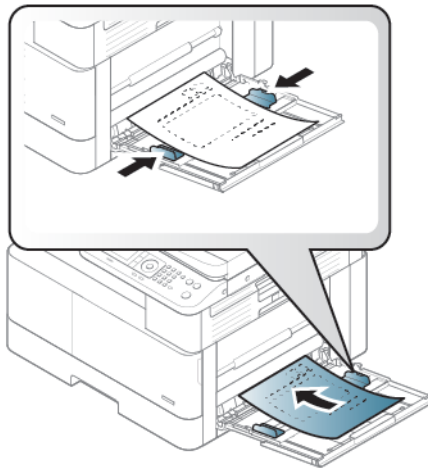
- Nastavitev papirja v napravi in gonilnik se morata ujemati, da ne pride do napake zaradi neujemanja papirja.
- V programu nastavite robove na vsaj 6,4 mm stran od robov materiala.

Vnaprej potiskani papir

Pri nalaganju vnaprej natisnjene papirja uporabite naslednja navodila.


Pri nalaganju vnaprej potiskanega papirja mora biti potiskana stran obrnjena navzgor, nezavihan rob pa spredaj. Če imate težave s podajanjem papirja, obrnite papir.

Slika 3-3 Nalaganje predhodno natisnjenega papirja



Nasveti za nalaganje vnaprej natisnjenega papirja:

- Pred nalaganjem vnaprej natisnjenega papirja preverite, ali je črnilo na njem suho. Med postopkom fiksiranja se lahko vlažno črnilo odstrani z vnaprej natisnjenega papirja, kar zmanjša kakovost tiskanja.
- Natisnjeni morajo biti s črnilom, odpornim na vročino, ki se ob nanosu barv tiskalnika pri izpostavljenosti temperaturi (približno 170 °C 338 °F) 0,1 sekunde ne topi, ne hlapi in ne oddaja nevarnih snovi.
- Črnilo na vnaprej natisnjem papirju ne sme biti vnetljivo in ne sme negativno vplivati na valje tiskalnika.

 **OPOMBA:** Papir ali tiskalni mediji, ki ne ustrezajo tem smernicam, lahko povzročijo slabo kakovost tiskanja, večje število zastojev in prehitro obrabo izdelka.



Nastavitev velikosti in vrste papirja


Ko nalagate papir na pladenj za papir, z gumbi na nadzorni plošči nastavite velikost in vrsto papirja.

Nastavitev papirja v tiskalniku in gonilnik se morata ujemati, da ne pride do napake zaradi neujemanja papirja.

Če vaš tiskalnik podpira prikaz zaslona, ga lahko nastavite s pomočjo  na nadzorni plošči in nato v gonilniku tiskalnika nastavite vrsto papirja.

 **OPOMBA:** Pri nekaterih modelih boste morda morali pritisniti **OK**, da se pomaknete na menije na nižji ravni.

1. Pritisnite  in nato na nadzorni plošči izberite **Nastavitev sistema > Nastavitev papirja > Velikost papirja > Vrsta papirja**.
2. Izberite pladenj in zelene možnosti.
3. Pritisnite gumb **V rdečo**, da shranite izbiro.
4. Pritisnite gumb **Nazaj**  desno od gumba **Meni**, da se vrnete na zaslon **Nastavitev papirja**. Če želite, nato izberite vrsto papirja.

5. Pritisnite gumb Ustavi/počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.
6. Vrsto papirja nastavite v gonilniku ali aplikaciji tiskalnika.
 - a. V programski opremi izberite možnost **Natisni**.
 - b. Izberite gumb **Lastnosti tiskalnika** ali **Možnosti**, da odprete gonilnik tiskalnika.



OPOMBA: Gumb se v različni programski opremi imenuje različno.

- c. Kliknite zavihek **Papir in kakovost**.
- d. Na spustnem seznamu **Vrsta papirja** izberite vrsto papirja.
- e. Kliknite gumb **V redu**, da zaprete pogovorno okno **Lastnosti dokumenta**.
- f. V pogovornem oknu **Natisni** kliknite gumb **V redu**, da natisnete opravilo.



OPOMBA: Če želite uporabiti papir posebne velikosti, kot je račun, izberite zavihek **Papir > Velikost > Uredi ...** in v možnosti **Lastnosti tiskanja** nastavite **Nastavitve velikosti papirja po meri**.

4 Potrošni material, dodatna oprema in deli

Naročanje potrošnega materiala ali dodatne opreme, zamenjava kartuše s tonerjem ali odstranjevanje ter zamenjava delov.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Naročanje potrošnega materiala, pripomočkov in delov

Več o tem, kako naročiti nadomesten potrošni material, dodatno opremo in dele za tiskalnik.

Naročanje

Naročite dele, potrošni material ali dodatno opremo prek enega od naslednjih kanalov.

Tabela 4-1 Naročanje možnosti

Naročanje možnosti	Informacije za naročanje
Naročanje potrošnega materiala in papirja	www.hp.com
Naročanje originalnih delov ali dodatne opreme HP	www.hp.com/buy/parts
Naročanje pri ponudniku storitev ali podpore	Obrnite se na pooblaščenega HP-jevega serviserja ali ponudnika podpore.
Naročanje prek HP-jevega vgrajenega spletnega strežnika (EWS)	Za dostop v podprtem spletnem brskalniku v računalniku vnesite naslov IP ali ime gostitelja tiskalnika v polje za naslov/URL. V vgrajenem spletnem strežniku je povezava do HP-jevega spletnega mesta, kjer lahko kupite originalni HP-jev potrošni material.

Potrošni material in dodatna oprema

Pri nakupu uporabite naslednje informacije o potrošnem materialu in dodatni opremi, ki sta na voljo za tiskalnik.



OPOMBA: Razpoložljiva dodatna je lahko v vsaki državi/regiji drugačna. Prodajnega zastopnika prosite za seznam razpoložljivega potrošnega materiala in nadomestnih delov.

Razpoložljiv potrošni material


Ko se življenjska doba potrošnega materiala izteče, lahko za tiskalnik naročite naslednji potrošni material:


Tabela 4-2 Potrošni material

Izdelek	Opis	Številka dela ^a
Kartuša s tonerjem	Standardno zmogljiva nadomestna kartuša s črnim tonerjem	W1335A
Originalna visokozmogljiva kartuša s črnim tonerjem LaserJet	Visoko zmogljiva nadomestna kartuša s črnim tonerjem	W1335X
Slikovna enota	Nadomestna slikovna enota	CF257A

^a Vse številke se lahko spremenijo.

 **OPOMBA:** Življenjska doba kartuše s tonerjem se lahko razlikuje, odvisno od odstotka uporabljenega območja slike in načina opravlja.

 **OPOZORILO!** Nakup novih kartuš s tonerjem ali drugega potrošnega materiala morate opraviti v državi/regiji, kjer ste kupili tiskalnik, ki ga uporabljate. V nasprotnem primeru bodo nove kartuše s tonerjem ali drug potrošni material zaradi drugačne konfiguracije kartuše s tonerjem ali drugega potrošnega materiala, ki velja za določeno državo/regijo, nezdružljivi z vašim tiskalnikom.

 **POZOR:** HP ne priporoča uporabe neoriginalne HP-jeve kartuše s tonerjem, kot je znova polnjena ali predelana kartuša s tonerjem. HP ne jamči za kakovost neoriginalne HP-jeve kartuše s tonerjem. Garancija naprave ne zajema storitev ali popravil, do katerih pride zaradi uporabe neoriginalnih HP-jevih kartuš s tonerjem.

Pripomočki, ki so na voljo

Z nakupom dodatne opreme lahko izboljšate učinkovitost in zmogljivost vašega tiskalnika. Dodatno opremo lahko namesti samo HP-jev pooblaščen ponudnik storitev ali prodajalec, pri katerem ste tiskalnik kupili. Obrnite se na pooblaščenega HP-jevega serviserja ali ponudnika podpore za naročilo dodatne opreme.


 **OPOMBA:** Nekatere funkcije in dodatna oprema morda niso na voljo, odvisno od modela ali države/regije.

Tabela 4-3 Dodatna oprema

Izdelek	Opis	Številka dela ^a
Dodatni pladenj	Izbirni podajalnik papirja za 250 listov ^b OPOMBA: V primeru pogostih težav pri podajanju papirja lahko namestite dodatni pladenj za 250 listov.	W7U01-67906
SPD	Samodejni podajalnik dokumentov ^c	W7U01-67907

^a Vse številke se lahko spremenijo.

^b Navadni papir 80 g/m² (20 lb kopirnega papirja).

^c Namestitev mora opraviti serviser.

Potrošni material za vzdrževanje/trajni potrošni material

Informacije o potrošnem materialu za vzdrževanje/trajnem potrošnem materialu, ki je na voljo za tiskalnik.

Glede nakupa nadomestnih delov se obrnite na prodajalca, pri katerem ste tiskalnik kupili. Nadomestne dele lahko namesti samo pooblaščen ponudnik storitev ali prodajalec, pri katerem ste tiskalnik kupili. Ko je dosežena povprečna zmogljivost, garancija ne krije zamenjave nadomestnih delov.

Zamenjava nadomestnih delov se mora izvesti v določenih intervalih, da ne pride do težav kakovosti tiskanja in podajanja papirja, ki nastanejo zaradi obrabljenih delov. Oglejte si spodnjo tabelo. Njen namen je ohranjanje najboljše zmogljivosti delovanja vašega tiskalnika. Spodnje nadomestne dele je treba zamenjati, ko poteče življenjska doba posameznega elementa.

Tabela 4-4 Razpoložljivi nadomestni deli

Komplet za vzdrževanje/komplet trajnega potrošnega materiala	Številka dela	Povprečna zmogljivost ^a
valj za prenos	JC93-00842A	Pribl. 100.000 strani
Razvijalna enota (110 v/220 v)	JC91-01217A	Pribl. 100.000 strani
Zajemalni valj večnamenskega pladnja 1	Ni na voljo	Pribl. 100.000 strani
Nedrseča blazinica večnamenskega pladnja 1	Ni na voljo	Pribl. 50.000 strani
Zajemalni valj pladnja 2	JC66-05020A	Pribl. 100.000 strani
Nedrseča blazinica pladnja 2	JC93-00830A	Pribl. 50.000 strani
Valj podajalnika dokumentov (SPD)	JC97-04009A	Pribl. 100.000 strani
Gumica podajalnika dokumentov (SPD)		Pribl. 50.000 strani

^a Na to vpliva uporabljen operacijski sistem, računalniško delovanje, programska oprema, način povezave, mediji, velikost medijev in zahtevnost opravlja.

Menjava kartuš s tonerjem

Kartuše s tonerjem zamenjajte, če se v tiskalniku prikaže sporočilo, ali če imate težave s kakovostjo tiskanja.

Uporaba kartuše s tonerjem in predvidena življenjska doba

Če nameščate ali uporabljate kartuše s tonerjem, preglejte naslednje informacije.

HP ne priporoča uporabe kartuš s tonerjem drugih proizvajalcev, tako novih kot predelanih.



OPOMBA: Za HP-jeve tiskalniške izdelke velja, da uporaba kartuše s tonerjem, ki ni znamke HP, ali znova napolnjene kartuše s tonerjem, ne vpliva na garancijo, ki jo HP daje kupcu, ali katero koli HP-jevo pogodbo o podpori kupcem. Če je do okvare v izdelku prišlo zaradi uporabe kartuše s tonerjem, ki ni znamke HP, ali znova napolnjene kartuše s tonerjem, bo HP pri popravilu zaračunal standardni čas in materialne stroške, potrebne za popravilo te okvare ali poškodbe.

Predvidena življenjska doba kartuše s tonerjem

Življenjska doba tiskalne kartuše je približek, izračunan na osnovi povprečnega števila strani velikosti A4/Letter s pokritostjo ISO. Vrednosti zmogljivosti kartuš so navedene skladno s standardom ISO/IEC 19798. Dejanska zmogljivost se občutno razlikuje glede na natisnjene slike in druge dejavnike.

Za več informacij si oglejte spletno mesto: <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>.

Ponovna porazdelitev tonerja

Več o tem, kdaj je treba porazdeliti toner v kartuši in začasno izboljšati kakovost tiskanja

Ko se bo kartuši s tonerjem kmalu iztekla življenjska doba:

- Pojavljajo se bele proge ali svetel natis in gostota pri enem robu se razlikuje od gostote pri drugem.
- Indikator LED stanja rdeče utripa. Na zaslonu se lahko prikaže sporočilo, ki obvešča o zelo nizki ravni tonerja.
- Prikaže se okno programa za stanje tiskanja, ki obvešča o kartuši z nizko vsebnostjo tonerja.

V tem primeru lahko začasno izboljšate kakovost tiskanja tako, da porazdelite preostali toner v kartuši. V nekaterih primerih se tudi po porazdelitvi tonerja še vedno pojavljajo bele proge ali svetel natis.

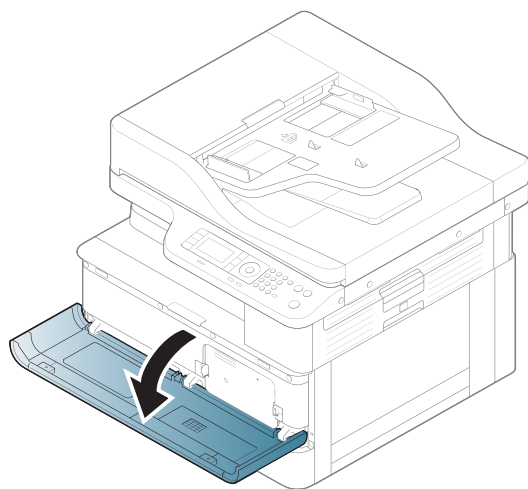
Porazdelitev tonerja

Porazdelitev tonerja v kartuši opravite po naslednjem postopku.

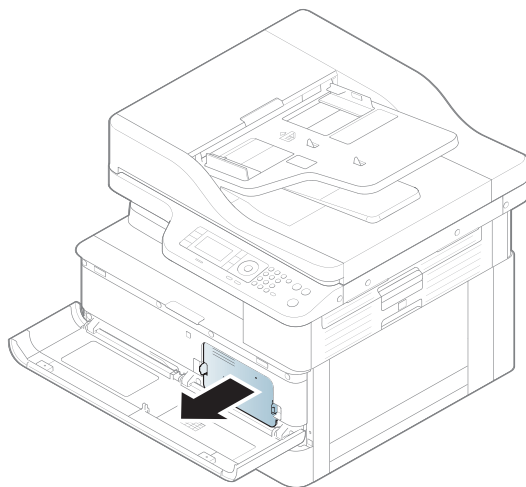
POZOR: Če si s tonerjem umažete oblačila, ga obrišite s suho krpo in oblačila operite z mrzlo vodo. Vroča voda toner utrdi v blago.

OPOMBA: Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite model tiskalnika.

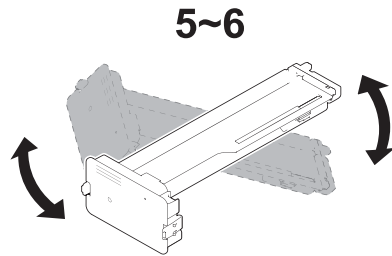
1. Odprite sprednja vratca.



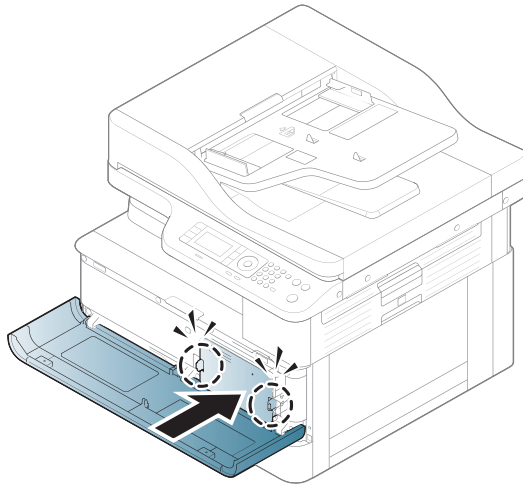
2. Odstranite kartušo s tonerjem.



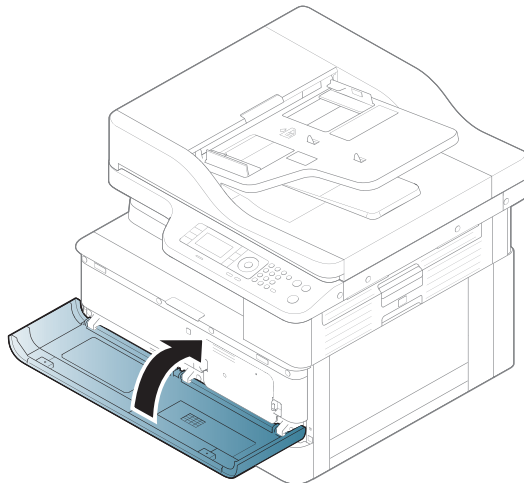
3. Porazdelite toner.



4. Znova namestite kartušo s tonerjem.



5. Zaprite sprednja vratca.



Podatki o kartušah s tonerjem


Preglejte podatke o naročanju nadomestnih kartuš s tonerjem.

Tiskalnik vas opozori, ko je raven kartuše s tonerjem nizka ali zelo nizka. Dejanska preostala življenjska doba kartuše s tonerjem se lahko razlikuje. Priporočamo, da pripravite nadomestno kartušo in jo namestite, ko kakovost tiskanja ne bo več zadovoljiva.

Na spletni strani HP SureSupply na www.hp.com/go/suresupply lahko kupite kartuše in preverite združljivost kartuš za tiskalnik. Pomaknite se na dno strani in preverite, ali je država/regija pravilna.

Tabela 4-5 Potrošni material

Izdelek	Opis	Številka dela
Kartuša s tonerjem	Standardno zmogljiva nadomestna kartuša s črnim tonerjem	W1335A
Originalna visokozmogljiva kartuša s črnim tonerjem LaserJet	Visoko zmogljiva nadomestna kartuša s črnim tonerjem	W1335X

 **OPOMBA:** Visokozmogljive kartuše s tonerjem vsebujejo več tonerja kot standardne kartuše, zato lahko natisnete več strani. Če želite več informacij, obiščite www.hp.com/go/learnaboutsupplies.

Kartuše s tonerjem ne odstranjajte iz embalaže do menjave.

 **POZOR:** Kartuše s tonerjem ne izpostavljajte svetlobi več kot nekaj minut, saj se lahko poškoduje. Če boste kartušo s tonerjem za daljše časovno obdobje odstranili iz tiskalnika, pokrijte zeleni slikovni boben.

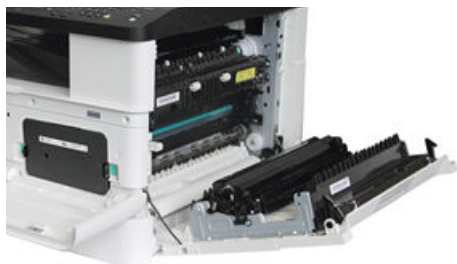
POZOR: Če pride toner v stik z oblačili, ga obrišite s suho krpo in oblačila operite v mrzli vodi. Vroča voda toner utrdi v blago.

 **OPOMBA:** Informacije o recikliranju rabljenih kartuš s tonerjem so v škatli kartuše.

Odstranitev in zamenjava kartuš

Za zamenjavo kartuše s tonerjem sledite naslednjim korakom.

1. Odprite sprednja vrata in vrata na desni strani.



2. Na kartuši s tonerjem pritisnite dva zavihka in kartušo primite ter izvlcite.



3. Vzemite novo kartušo s tonerjem iz embalaže. Embalažo shranite za recikliranje rabljene kartuše s tonerjem.



 **NASVET:** Oranžno varovalo pustite pri miru. Potrebovali ga boste pri zamenjavi kartuše s tonerjem.

4. Kartušo s tonerjem držite tako, kot je prikazano in jo obrnite na glavo in nazaj, da se toner v kartuši porazdeli.

Slika 4-1 Porazdelite toner v kartuši.



5. Povlecite rdeče ali oranžno varovalo in ga v celoti odstranite.



6. Kartušo s tonerjem poravnajte z odprtino in potisnite, da se kartuša s tonerjem zaskoči na mesto. Ko je kartuša nameščena, zaslišite klik.



7. Zaprite sprednja in desna vratca.



Navodila za ravnanje s slikovno enoto

Pri rokovanju s slikovno enoto uporabite naslednje informacije.

- Če embalažo slikovne enote odprete pred uporabo, s tem možno skrajšate njen rok trajanja in uporabnosti. Slikovne enote ne shranjujte na tla.
- Če originalna embalaža ni na voljo, s papirjem pokrijte zgornjo odprtino slikovne enote in jo shranite v temni omari.
- Ne dotikajte se površine fotouporovnega bobna v slikovni enoti.
- Slikovne enote ne izpostavljajte nepotrebni tresljajem ali udarcem.
- Bobna nikoli ne obračajte ročno, posebno v nasprotni smeri; to lahko povzroči notranje poškodbe in razlitje tonerja.

Zamenjava slikovne enote

Za zamenjavo slikovne enote v tiskalniku sledite tem korakom.

Enoto za zbiranje tonerja zamenjajte ob pozivu nadzorne plošče.

⚠ POZOR: Če pride toner v stik z oblačili, ga obrišite s suho krpo in oblačila operite v mrzli vodi. Vroča voda toner utrdi v blago.

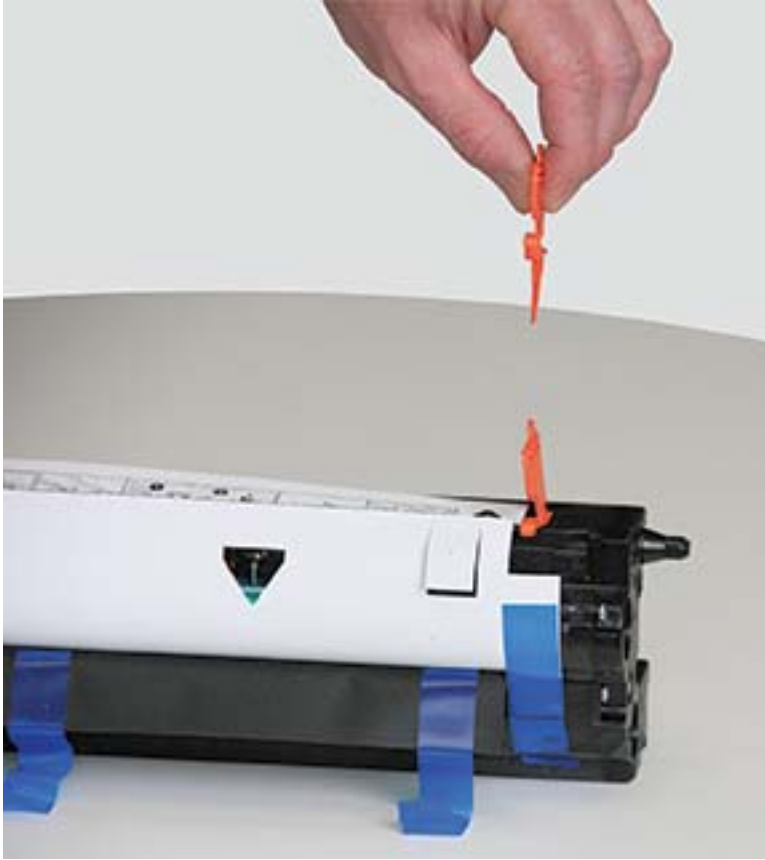
1. Odstranite slikovno enoto iz vrečko in jo položite na čisto, ravno površino.




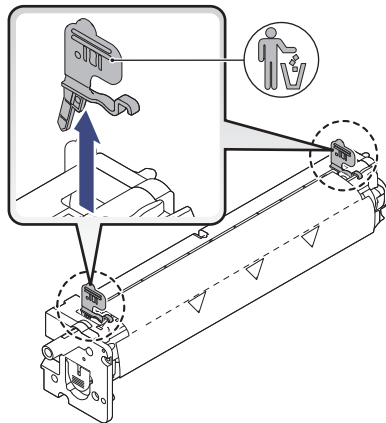
2. Popustite transportni trak na dnu in obeh straneh.



3. Iz slikovne enote odstranite oranžne transportne zaklepe.



 **OPOMBA:** Na vsaki strani slikovne enote so transportni zaklepi.



4. Odstranite preostali transportni trak in iz slikovne enote povlecite zaščitni list.



POZOR: Ne dotikajte se izpostavljene površine valja bobna.



OPOMBA: Slikovne enote ne izpostavljajte svetlobi več kot nekaj minut.

5. Odstranite oranžno varovalo na zadnji strani slikovne enote.



⚠ POZOR: Ko je varovalo odstranjeno, mora ostati slikovna enota na ravni površini. Če je slikovna enota nagnjena, se vsebina lahko razlije.

6. Odprite sprednja vrata in vrata na desni strani.



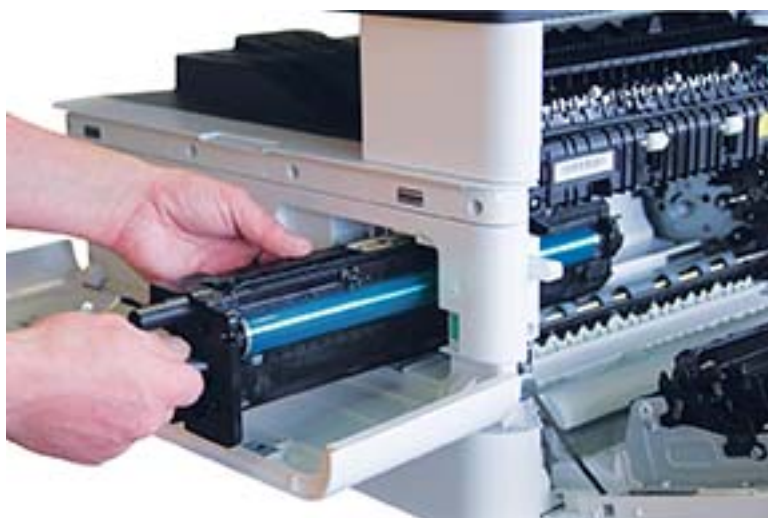
⚠ POZOR: Sprednja in desna vratca pustite odprta do konca postopka namestitve.

7. Do konca odprite desna in sprednja vratca in pazljivo dvignite slikovno enoto, da se njen spodnji del poravna z vodili za poravnavo v ohišju tiskalnika, kot prikazuje slika.



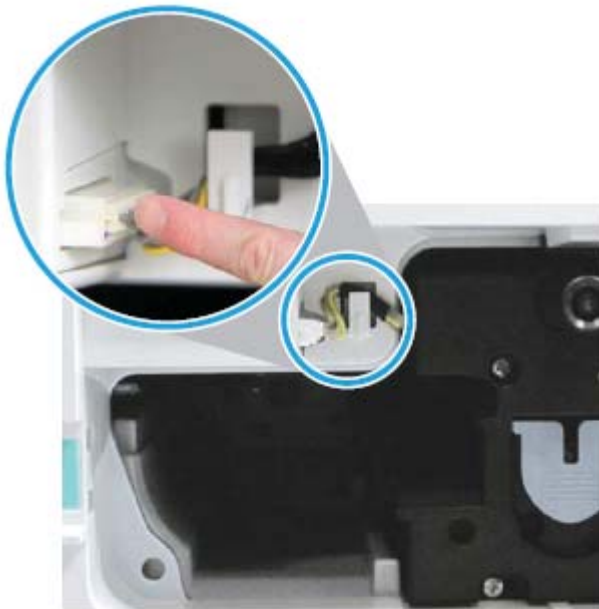
⚠ POZOR: Ne dotikajte se izpostavljenih površin valja bobna.

8. Namestite slikovno enoto in zagotovite, da se popolnoma prilega ležišču.



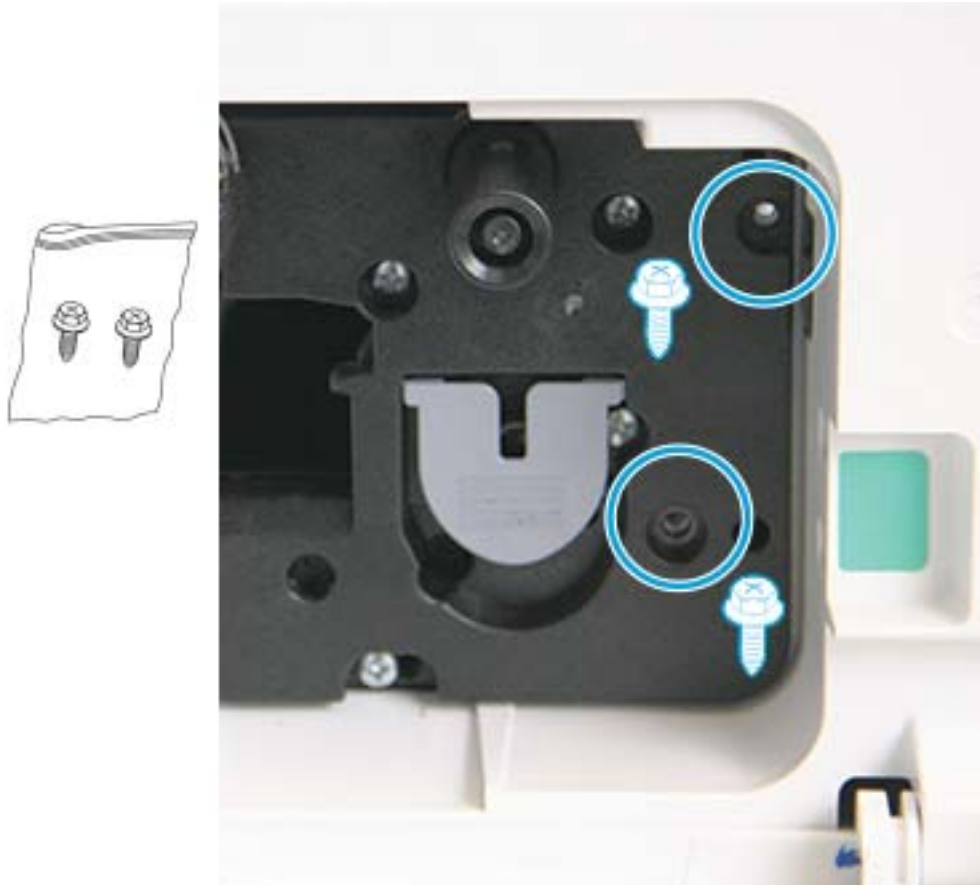
📝 OPOMBA: Če slikovna enota ne zdrsne enostavno v ohišje tiskalnika, preverite, ali so desna vratca povsem odprta, ponovno poravnajte slikovno enoto in jo namestite.

9. Električni kabel priključite v držalo, kot je prikazano, in priključite priključek.

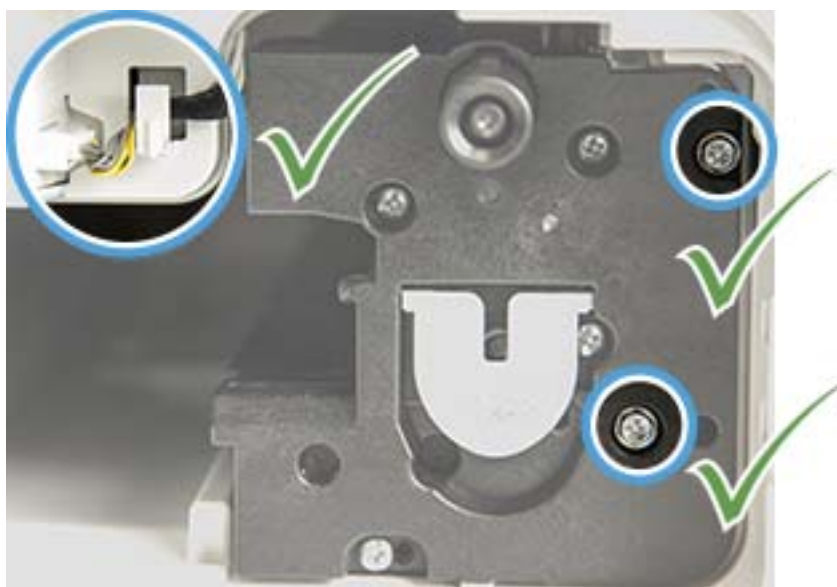


⚠ POZOR: Preverite, ali je priključek čvrsto vstavljen v vtičnico.

10. Namestite vijaka, kot je prikazano.



11. Prepričajte se, da je električni priključek priključen na napajanje in se popolnoma prilega ležišču. Preverite, ali sta vijaka trdno nameščena.



12. Zaprite sprednja in desna vratca.



5 Nadzor stanja potrošnega materiala in nastavitve opozoril o tonerju na nadzorni plošči

Več o tem, kako si ogledate življenjsko dobo potrošnega materiala in nastavitve opozorila o nizki ravni tonerja na nadzorni plošči.



Nadzor življenjske dobe potrošnega materiala

Več o tem, kako preverite življenjsko dobo potrošnega materiala na nadzorni plošči

Če pogosto pride do zastojev papirja ali težav s tiskanjem, preverite število strani, ki jih je tiskalnik natisnil ali optično prebral. Po potrebi zamenjajte ustrezne dele.

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.


Pri nekaterih modelih boste morda morali pritisniti gumb **V redu**, da se pomaknete na menije na nižji ravni.

1. Izberite  in nato na nadzorni plošči izberite menije [Nastavitve sistema](#) > [Vzdrževanje](#) > [Trajanje potrošnega materiala](#).
2. Izberite zeleno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
3. Pritisnite gumb Ustavi/počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

Nastavitve opozorila za nizko raven tonerja

Več o nastavitvi opozorila za nizko raven tonerja na nadzorni plošči

Če je količina tonerja v kartuši majhna, se prikaže sporočilo ali indikator LED, ki uporabnika opozori na zamenjavo kartuše s tonerjem. Nastavite lahko, ali želite omogočiti prikaz tega sporočila oz. indikatorja LED ali ne.

1. Izberite menijski gumb  in nato na nadzorni plošči izberite [Nastavitve sistema](#) > [Vzdrževanje](#) > [Opozorilo za malo tonerja](#).
2. Izberite zelene možnosti.
3. Pritisnite gumb **V redu**, da shranite izbiro.

Shranjevanje potrošnega materiala

Potrošni material shranite v skladu z naslednjimi smernicami.

Potrošni material vsebuje komponente, ki so občutljive na svetlobo, temperaturo in vlažnost. HP svetuje, da uporabniki upoštevajo ta priporočila in tako zagotovijo optimalno zmogljivost, najvišjo kakovost in najdaljšo življenjsko dobo novega HP-jevega potrošnega materiala.

Potrošni material shranjujte v okolju, kjer bo uporabljen tiskalnik. V tem okolju morata biti nadzorovani temperatura in vlažnost. Potrošni material mora do namestitve ostati v prvotni in neodprti embalaži.

Če potrošni material odstranite iz tiskalnika, sledite spodnjim navodilom za pravilno shranjevanje kartuše s tonerjem.

- Kartušo shranite v zaščitno vrečko iz originalne embalaže.
- Shranite položeno na ravni površini (ne pokonci) tako, da je navzgor obrnjena tista stran, kot je ob namestitvi v tiskalniku.
- Potrošnega materiala ne shranjujte v naslednjih primerih:
 - Temperatura presega 40 °C (104 °F).
 - Razpon vlažnosti je manjši od 20 ali večji od 80 %.
 - Okolje z izjemnimi spremembami vlažnosti ali temperature.
 - Neposredna sončna svetloba ali sobna luč.
 - Prašna mesta.
 - Dlje časa v avtomobilu.
 - Okolje, kjer so prisotni korozivni plini.
 - Okolje s soljo v zraku.

6 Tiskanje

Tiskajte s programsko opremo

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Tiskalniški posli (Windows)

Več informacij o splošnih opravilih tiskanja za uporabnike operacijskega sistema Windows.

Meni Nastavitev tiskanja

Preglejte meni [Nastavitev tiskanja](#) na nadzorni plošči.



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Tabela 6-1 Nastavitev tiskanja


Meni	Podmeni	Podmeni
Usmerjenost	<ul style="list-style-type: none">• Pokončno• Ležeče	
Obojestransko hkrati	<ul style="list-style-type: none">• Izkllop• Daljši rob• Krajši rob	
Kopije	1–999	
Ločljivost	<ul style="list-style-type: none">• Standardno• Visoka ločljivost	
Počisti vse	<ul style="list-style-type: none">• Izkllop• Minimum (Najnižja)	

Tabela 6-1 Nastavitev tiskanja (Se nadaljuje)

Meni	Podmeni	Podmeni
	<ul style="list-style-type: none"> Normalno Maximum (Največja) 	
Samodejno CR	<ul style="list-style-type: none"> LF LF = CR 	
Preskoči prazne strani	Vklop/izklop	
Emulacija	Nastavitev	
PCL	Pisava	PCL 1–58
PCL	Nabor simbolov	
PCL	Črte	5–128
PCL	Širina	0,44–99,99
PCL	Široki A4	Vklop/izklop
PCL	Courier	Običajno
PCL	Courier	Temna
PostScript	Natisni napako PS	

Nastavitev tiskanja na nadzorni plošči

Več o možnostih, ki so na voljo v meniju [Nastavitev tiskanja](#) na nadzorni plošči. Te funkcije nadzorujejo videz natisnjenih straneh.

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Če želite spremeniti možnosti menija:

Pritisnite gumb  in nato izberite meni **Nastavitev tiskanja** na nadzorni plošči.

Tabela 6-2 Možnosti nastavitev tiskanja



Izdelek	Opis
Usmerjenost	<p>Izbere smer, v kateri so natisnjene informacije na strani.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pokončno  Ležeče

Tabela 6-2 Možnosti nastavitve tiskanja (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
	
Obojestransko hkrati	Tiskalnik lahko nastavite tako, da tiska na obe strani papirja. OPOMBA: Lahko je ročno ali samodejno obojestransko tiskanje, odvisno od modela.
Kopije	S tipkovnico lahko vnesete število natisov.
Ločljivost	Nastavi možnost ločljivosti. Višja kot je nastavitev, bolj ostro so natisnjeni znaki in grafike.
Počisti vse	Natisne besedilo temnejše od normalnega dokumenta.
Samodejno CR	Omogoča, da vsaki izmed vrstic dodate zahtevani pomik v novo vrstico, kar je koristno za uporabnike DOS-a.
Preskoči prazne strani	Tiskalnik s podatki za tiskanje iz računalnika zazna, ali je stran prazna ali ne. Nastavite lahko, da prazno stran natisnete ali jo preskočite.
Emulacija	Nastavite informacije o pisavi, ki jih uporabite pri pošiljanju PCL5 neposredno v napravo.


Tiskanje (Windows)

V programski opremi z možnostjo **Natisni** izberete tiskalnik in osnovne možnosti za tiskanje.

Naslednji postopek predstavlja osnovo tiskanje v sistemu Windows.


1. V programski opremi izberite možnost **Natisni**.

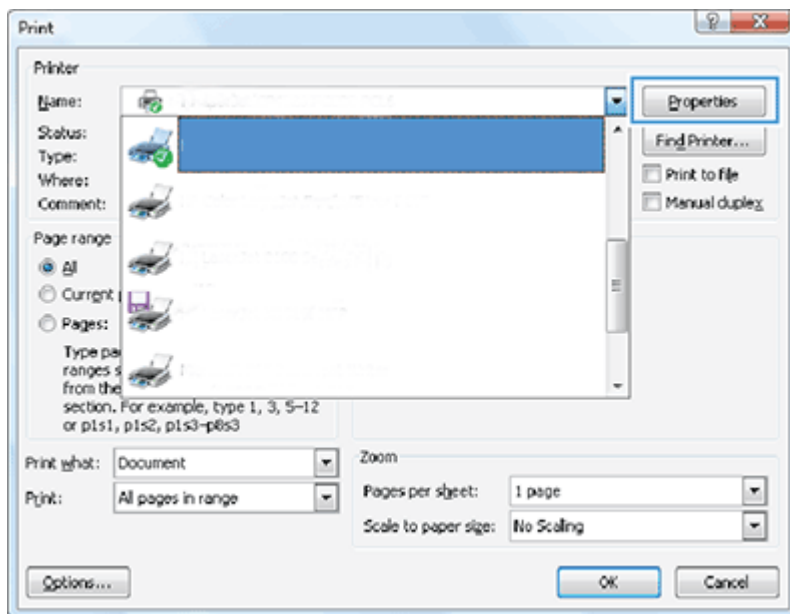
- Izberite tiskalnik s seznama tiskalnikov. Če želite spremeniti nastavitve, kliknite **Lastnosti** ali **Nastavitve**, da odprete gonilnik tiskalnika.

 **OPOMBA:** Gumb se v različni programski opremi imenuje različno.

Če želite do teh funkcij dostopati na začetnem zaslonu operacijskega sistema Windows 8 ali 8.1, izberite **Naprave**, **Natisni** in izberite tiskalnik.

 **OPOMBA:** Če želite več informacij, kliknite gumb Pomoč (?) v gonilniku tiskalnika.


 **OPOMBA:** Gonilnik tiskalnika je lahko videti drugače od tukaj prikazanega, koraki pa so enaki.



- Kliknite zavihke v gonilniku tiskalnika, da konfigurirate razpoložljive možnosti. Na primer, nastavite usmerjenost papirja na zavihku **Zaključna obdelava** in nastavite vir, vrsto, velikost papirja in nastavitve kakovosti na zavihku **Papir/kakovost**.
- Kliknite gumb **V redu**, da se vrnete na pogovorno okno **Natisni**. Izberite število kopij, ki jih želite natisniti s tega zaslona.
- Kliknite gumb **Natisni**, da natisnete opravilo.

Tiskanje na eno ali obe strani (Windows)

Več o oknu za spreminjanje privzetih nastavitve tiskanja z gonilnikom sistema Windows za tiskanje na eno ali obe strani papirja

 **OPOMBA:** Privzete nastavitve gonilnika tiskalnika določijo nastavitve, ki so uporabljene pri vseh tiskalniških poslih, *razen* če spremenite nastavitve v pogovornih oknih **Page Setup (Nastavitev strani)**, **Print (Tiskanje)** ali **Printer Properties (Lastnosti tiskalnika)**.

Na nadzorni plošči tiskalnika spremenjene nastavitve nimajo prednosti pred nastavitvami, spremenjenimi drugje.

- Windows XP in Windows Server 2008 (s pogledom privzetega menija Start):** Kliknite **Start** in nato **Tiskalniki in faksi**.

Windows XP in Windows Server 2008 (v klasičnem pogledu menija Start): Kliknite **Start**, **Nastavitve** in nato **Tiskalniki**.

Windows 7: Kliknite ikono sistema Windows v spodnjem levem vogalu zaslona in nato **Naprave in tiskalniki**.

Windows 8: Kliknite z desno miškino tipko ali se dotaknite in pridržite spodnji levi kot zaslona, da se prikaže meni. Kliknite **Nadzorna plošča** in nato **Naprave in tiskalniki**.

Windows 10, Windows Server 2012/2016/2019: Kliknite ikono sistema Windows v spodnjem levem kotu zaslona in nato kliknite **Nadzorna plošča**. Kliknite **Naprave in tiskalniki**.

 **OPOMBA:** Postopek iskanja menija **Naprave in tiskalniki** se lahko razlikuje glede na različice operacijskega sistema. Z orodjem za iskanje Windows lahko poiščete **Naprave in tiskalniki**.

2. Z desnim miškinim gumbom kliknite ikono tiskalnika in izberite **Nastavitve tiskanja**.
3. Kliknite zavihek **Zaključna obdelava**.
4. V razdelku **Možnosti dokumenta** potrdite ali počistite potrditveno polje **Obojstransko tiskanje** in kliknite **V redu**.

Ustvarjanje in uporaba vodnih žigov pri tiskanju (Windows)

Več o ustvarjanju in uporabi vodnih žigov z gonilnikom tiskalnika za Windows

1. V programski opremi izberite možnost **Natisni**.
2. Izberite svoj tiskalnik in kliknite **Priljubljeno tiskanje**.
3. Kliknite zavihek **Učinki** ali **Napredno**.
4. A spustnem seznamu izberite **Vodni žigi**.
Če želite na seznam dodati nov vodni žig, pa kliknite gumb **Uredi**. Določite dimenzije velikosti papirja in kliknite gumb **V redu**.
5. Če želite vodni žig natisniti samo na prvi strani, izberite potrditveno polje **Samo prva stran**. Drugače bo vodni žig natisnjen na vsaki strani.
6. Kliknite gumb **V redu**, da zaprete pogovorno okno **Lastnosti dokumenta**. V pogovornem oknu **Natisni** kliknite gumb **Natisni**, da natisnete opravilo.

Dodatni tiskalni posli

V spletu poiščite informacije za izvajanje splošnih opravil tiskanja.

Obiščite <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Na voljo so navodila za tiskalniška opravila, kot so:

- Spreminjanje nastavitve tiskalnih opravil
- Ustavitev ali preklic tiskalniškega posla
- Ustvarjanje in uporaba tiskalnih bližnjic ali prednastavitve
- Izbira velikosti papirja ali uporaba velikosti papirja po meri
- Tiskanje vodnih žigov na dokument

Shranjevanje in tiskanje zaščitene opravil

Tiskanje kode PIN (zaupno tiskanje z diskom RAM) je preprost način zaščite tiskalniških poslov v tiskalniku, dokler končni uporabnik ne vnese ustrezne kode PIN za pridobivanje zasebnega posla. Ta metoda deluje, če je funkcija **Shranjevanje poslov** omogočena v gonilniku tiskalnika, zasebni tiskalniški posli pa so shranjeni na disku RAM. Vsak tiskalniški posel ima ime posla, uporabniško ime in številko PIN.

Meni Zaščiteno opravilo

Za tiskanje varnih dokumentov si oglejte možnosti [Zaščiteno opravilo](#) v meniju na nadzorni plošči.



 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Tabela 6-3 Meni Zaščiteno opravilo

Meni	Podmeni	Podmeni
Seznam uporabniških imen	Geslo	<ul style="list-style-type: none">• Tiskanje• Izbriši

 **OPOMBA:** Če uporabnik pošlje več zaupnih opravil, je uporabniško ime v tiskalniku navedeno samo enkrat. Največje možno število zaupnih opravil tiskanja je 100. Če je v tiskalniku shranjenih 100 poslov, bo shranjen novi posel, ko odstranite najstarejšega.

Pregled tiskalniških poslov pri uporabi univerzalnega gonilnika tiskalnika (UPD) in diskretnega gonilnika gostiteljskih tiskalnikov

Več o tiskalniških poslih, če uporabljate HP UPD in diskretni gonilnik tiskalnika

Tabela 6-4 Izbira tiskalniških poslov za normalno in zaupno tiskanje

Univerzalni gonilnik tiskalnika (UPD)	Diskretni gonilnik tiskalnika
<p>Običajni tiskalniški posli se izvajajo v teh primerih:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ko uporabnik izbere eno od naslednjih možnosti načina shranjevanja poslov v HP UPD:<ul style="list-style-type: none">– Preveri in zadrži– Hitro kopiranje– Shranjeno opravilo• Če uporabnik izbere možnost osebne opravila v HO UPD brez gesla.	<p>Uporabnik lahko izbere običajne ali zaupne tiskalniške posle. Ti načini vtiča se temeljijo na disku RAM na tiskalniku.</p> <p>OPOMBA: Ta gonilnik ne podpira načina tiskanja »Preverjanje«.</p>
<p>Uporabnik lahko nastavi zaupne posle, če uporablja osebno opravilo z gestom (PIN).</p>	<p>Uporabnik lahko tiskalniške posle nastavi kot zaupne.</p>

Tiskanje zaščitenih dokumentov z nadzorne plošče


Več o tiskanju varnih opravil na nadzorni plošči s programsko opremo HP UPD

Preden lahko končni uporabnik natisne zasebni posel v izhodni pladenj, mora imeti ime posla, uporabniško ime in številko PIN.


Največje možno število zaupnih opravil tiskanja je 100. Če uporabnik pošlje več zaupnih opravil, je uporabniško ime v tiskalniku navedeno samo enkrat. Vsak tiskalniški posel ima ime posla, uporabniško ime in številko PIN.

1. Poskrbite, da je tiskalnik povezan z računalnikom in vklopljen.
2. V HP UPD izberite način **Osebno opravilo** ter vnesite PIN in uporabniško ime.

- a. V operacijskem sistemu Windows izberite svoj tiskalnik, kliknite meni **Lastnosti tiskanja** in nato izberite zavihek **Shranjevanje poslov**.
Če se zavihek **Shranjevanje poslov** ne prikaže, odprite okno z lastnostmi gonilnika tiskalnika, kliknite **Nastavitve naprave** in se pomaknite do možnosti **Namestljive možnosti**. Nastavitev **Samodejna konfiguracija** spremenite v **Posodobi zdaj**, kliknite **V redu** in nato ponovno kliknite za zavihek **Shranjevanje poslov**.
 - b. Možnost **PIN za tiskanje** na spustnem seznamu **Spremeni opravilo v zasebno/varno** za vnos PIN-a ter izberite uporabniško ime.
Tiskalnik shrani to opravilo v disk RAM.

 **OPOMBA:** Če je disk RAM poln, se bo na nadzorni plošči prikazalo naslednje sporočilo **Pomnilnik poln**.
Največje možno število zaupnih opravil tiskanja je 100. Če je v tiskalniku shranjenih 100 poslov, se bo po odstranitvi najstarejšega tiskalniškega posla shranil novi posel.

 - c. Kliknite gumb **Uporabi**.
3. Na nadzorni plošči izberite meni **Zaščiteno opravilo**.
Na nadzorni plošči se prikaže seznam varnih tiskalniških poslov.

 **OPOMBA:** Če uporabnik pošlje več zaupnih opravil, je uporabniško ime v tiskalniku navedeno samo enkrat.
 4. Izberite dokument, ki ga želite natisniti.
 5. Vnesite PIN, ki ste ga nastavili za gonilnik tiskalnika.
 6. Natisnite ali izbrišite dokument.

7 Kopiranje

S tiskalnikom ustvarjate kopije, naučite se, kako kopirati obojestranske dokumente in v spletu najti dodatna opravila kopiranja.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Meni funkcije kopiranja

Preglejte meni [Funkcija kopiranja](#) na nadzorni plošči.



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Tabela 7-1 Funkcija kopiranja

Meni	Podmeni
Zmanjšaj/Povečaj ^a	<ul style="list-style-type: none">• 25 %
OPOMBA: Najpogosteje uporabljene vrednosti za zmanjšanje/povečanje so:	<ul style="list-style-type: none">• 50 % (A3 -> A5)• 61 % (A3 -> B5)• 70 % (A3 -> A4), B4 (JIS)->B5, A4 -> A5)• 81 % (B4 (JIS) -> A4, B5-A5)• 86 % (A3-B4 (JIS), A4 -> B5)• 100 %• Samodejna prilagoditev• 115 % (B4 (JIS) -> A3)• 122 % (A4 -> B4 (JIS))• 141 % (A4 -> A3), (A5 -> A4)• 150 %• 200 % (A5 -> A3)
<ul style="list-style-type: none">• 70 % (A3 -> A4)• 141 % (A4 -> A3)	

Tabela 7-1 Funkcija kopiranja (Se nadaljuje)

Meni	Podmeni
	<ul style="list-style-type: none"> • 400 % • Po meri (25–400 %)
Obojestransko hkratno ^b	<ul style="list-style-type: none"> • Enostransko → obojestransko • Enostransko → obojestransko, knjiga • Enostransko → obojestransko, koledar • Obojestransko → enostransko, knjiga • Obojestransko → enostransko, koledar • Obojestransko → obojestransko, knjiga → knjiga • Obojestransko → obojestransko, koledar → koledar • Obojestransko → obojestransko, knjiga → koledar • Obojestransko → obojestransko, koledar → knjiga
Temnost	-5 → +5
Vrsta izvirnika	<ul style="list-style-type: none"> • Besedilo • Besedilo/fotografija • Fotografija • Zemljevid
Sukanje slike	Vklop/izklop
Zbiranje	Vklop/izklop
Postavitev	<ul style="list-style-type: none"> • Normalno • Kopiranje identifikacijskih kartic • N na stran • Kopiranje knjige
Prilagoditev ozadja	<ul style="list-style-type: none"> • Izklop • Samodejno • Stopnja izboljšave 1 • Stopnja izboljšave 2 • Stopnje brisanja 1–4

^a Zmanjšanje/povečanje pomeni tiskanje določene velikosti papirja na drugo določeno velikost papirja. Osnova za % in določene velikosti, ki so navedene, je privzeta velikost papirja.

^b Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Tabela 7-2 Odstotki zmanjšanja/povečanja za druge velikosti medijev

Mediji	Skalirni odstotek zmanjšanja/povečanja
A3 → A5	50 %
A3 → B5	61 %
A3 → A4	70 %

Tabela 7-2 Odstotki zmanjšanja/povečanja za druge velikosti medijev (Se nadaljuje)


Mediji	Skalirni odstotek zmanjšanja/povečanja
B4 → B5/A5	70 %
B4 → A4/B5/A5	81 %
A3/B4/A4 → B5	86 %
A5 → A3	200 %
B4 → A3	115 %
A4 → B4	122 %
A4 → A3	141 %
A5 → A4	141 %
A5 → A3	200 %

Tabela 7-3 Meni Nastavitev kopiranja

Meni	Podmeni
Sprememba privzetih vrednosti	Kopije
Samodejni pladenj	Vklop/izklop

Funkcije kopiranja na nadzorni plošči

Več o možnostih, ki so na voljo v meniju [Funkcija kopiranja](#) na nadzorni plošči. Te funkcije nadzorujejo videz ustvarjenih kopij.

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Če želite spremeniti možnosti menija:

Pritisnite  > Meni  in nato na nadzorni plošči izberite meni [Funkcija kopiranja](#).

Ali pa pritisnite  in nato izberite meni [Funkcija kopiranja](#) na nadzorni plošči.

Tabela 7-4 Funkcija kopiranja

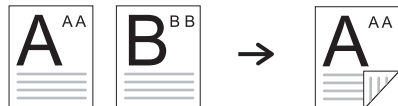
Meni	Opis
Zmanjšaj/Povečaj	Zmanjša ali poveča velikost kopirane slike. OPOMBA: Če je tiskalnik nastavljen na okolju prijazen način delovanja, funkcije za zmanjšanje in povečanje niso na voljo.
Obojstransko hkrati	Enostransko → enostransko: Optično prebere eno stran izvornika in ga natisne na eno stran papirja. Enostransko → obojstransko, knjiga 

Tabela 7-4 Funkcija kopiranja (Se nadaljuje)








Meni	Opis
	<p>Enostransko → obojestransko, koledar</p> 
	<p>Obojestransko → enostransko, Knjiga</p> 
	<p>Obojestransko → enostransko, koledar</p> 
	<p>Obojestransko → obojestransko, knjiga → knjiga</p> 
	<p>Obojestransko → obojestransko, koledar → koledar</p> 
	<p>Obojestransko → obojestransko, knjiga → koledar</p> 
	<p>Obojestransko → obojestransko, koledar → knjiga</p> 
<p>Temnost</p>	<p>Prilagodi raven svetlosti, da ustvari lažje berljivo kopijo, ko izvirnik vsebuje blede oznake in temne slike.</p>
<p>Vrsta izvirnika</p>	<p>Izboljša kakovost kopiranja tako, da izbere vrsto dokumenta za trenutno opravilo kopiranja.</p>
<p>Sukanje slike</p>	<p>Omogoča, da na izvirnikih zasukate sliko.</p>

Tabela 7-4 Funkcija kopiranja (Se nadaljuje)

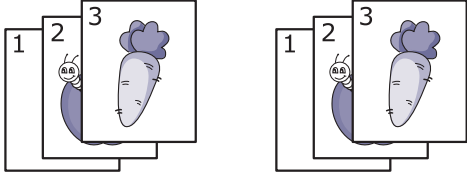
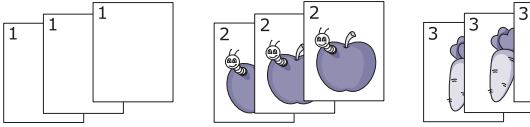


Meni	Opis
Zbiranje	<p>Nastavitev tiskalnika za razvrščanje opravila kopiranja. Če želite narediti 2 kopiji izvornika, ki vsebuje 3 strani, bo natisnjen en celoten dokument 3 strani, ki mu bo sledil drugi celoten dokument.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vklopljena: Natisne v nizih, da ustreza zaporedju izvornikov.  <ul style="list-style-type: none"> Izklopljena: Natisne razvrščeno v svežnje posameznih strani. 
Postavitve	Prilagodi obliko postavitve, kot je Kopiranje identifikacijskih kartic, N na stran itd.
Prilagoditev ozadja	<p>Natisne sliko brez njenega ozadja. Ta funkcija kopiranja odstrani barvo ozadja in je lahko koristna pri kopiranju izvornika, ki vsebuje barvo ozadja, kot npr. časopis ali katalog.</p> <ul style="list-style-type: none"> Izklopljena: Ne uporabljajte te funkcije. Samodejno: Optimizira ozadje. Stopnji izboljšave 1 in 2: Višja kot je številka, bolj žive so barve ozadja. Stopnje brisanja 1–4: Višja kot je številka, svetlejše je ozadje.


Tabela 7-5 Nastavitev kopiranja


Meni	Opis
Sprememba privzetih vrednosti	Možnosti kopiranja lahko nastavite na tiste, ki jih najpogosteje uporabljate.
Samodejni pladenj	To možnost nastavite, če naj tiskalnik nadaljuje s tiskanjem v primeru, da je pladenj prazen.



Osnovno kopiranje

Dokument ali sliko kopirajte s stekla optičnega bralnika ali iz samodejnega podajalnika dokumentov.

- Pritisnite  > Meni  in nato na nadzorni plošči izberite meni [Funkcija kopiranja](#).

Ali pa pritisnite  in nato izberite meni [Funkcija kopiranja](#) na nadzorni plošči.
- Položite en dokument z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.


3. Nastavitve kopiranja, vključno z možnostmi **Pomanjšaj/Povečaj**, **Temnost**, **Vrsta izvirnika** in drugimi, lahko prilagajate z gumbi s puščico na nadzorni plošči.
4. Po potrebi vnesite število kopij s puščico ali številčnico.
5. Pritisnite gumb Začni .

 **OPOMBA:** Če želite preklicati opravilo kopiranja med izvajanjem, pritisnite gumb Ustavi/počisti  in kopiranje se bo zaustavilo.

Spreminjanje nastavitev za vsako kopijo





Tiskalnik omogoča privzete nastavitve kopiranja, da lahko hitro in enostavno naredite kopijo.

 **OPOMBA:**

- Če med nastavitvijo možnosti kopiranja dvakrat pritisnete gumb Ustavi/počisti , boste preklicali vse možnosti, ki ste jih nastavili za trenutno opravilo kopiranja in povrnili njihovo privzeto stanje. Ali pa se možnosti samodejno vrnejo na privzeto stanje, ko tiskalnik dokonča kopiranje v teku.
- Dostop do menijev se morda razlikuje od modela do modela.
- Pri nekaterih modelih boste morda morali pritisniti gumb **V redu**, da se pomaknete na menije na nižji ravni.




Spreminjanje temnosti

Če izvornik vsebuje blede oznake in temne slike, lahko prilagodite svetlost, da ustvarite lažje berljivo kopijo.


1. Pritisnite  > Meni  in izberite meni **Funkcija kopiranja** in nato na nadzorni plošči izberite možnost **Temnost**.
Ali pritisnite gumb **Temnost**  na nadzorni plošči.
2. Izberite zeleno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
Na primer, vrednost **+5** pomeni najsvetlejšo, **-5** pa najtemnejšo.
3. Pritisnite gumb Ustavi/Počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

Spreminjanje vrste izvirnika

Izvirna nastavitve se uporabljajo za izboljšanje kakovosti kopiranja tako, da izberete dokument za trenutno opravilo kopiranja.

1. Pritisnite gumb za kopiranje  > Meni  in izberite meni **Funkcija kopiranja** in nato na nadzorni plošči izberite možnost **Vrsta izvirnika**.
Ali pritisnite menijski gumb , nato na nadzorni plošči izberite možnost **Funkcija kopiranja** > **Vrsta izvirnika**.
2. Izberite zeleno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
 - **Besedilo:** Uporabite za izvornike, ki vsebujejo predvsem besedilo.
 - **Besedilo/fotografija:** Uporabite za izvornike z mešanim besedilom in fotografijami.

 **OPOMBA:** Če je besedilo na natisu zamegljeno, izberite **Besedilo**, da postane besedilo jasno.

- **Fotografija:** Uporabite, če so izvirniki fotografije.
 - **Zemljevid:** Uporabite, če so izvirniki zemljevidi.
3. Pritisnite gumb Ustavi/počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

Zmanjšanje ali povečanje kopije



Velikost kopirane slike s podajalnika dokumentov ali stekla optičnega bralnika lahko zmanjšate sli povečate za najmanj 25 in največ 400 %.



OPOMBA:


- Ta funkcija morda ni na voljo, odvisno od modela ali dodatne opreme.
- Če je tiskalnik nastavljen na okolju prijazen način delovanja, funkcije za zmanjšanje in povečanje niso na voljo.

Izberite med vnaprej določenimi velikostmi kopirnega papirja

Več o zmanjševanju ali povečevanju velikosti kopirane slike s 25 % na 400 %



1. Pritisnite gumb  > Meni  in izberite meni **Funkcija kopiranja** ter na nadzorni plošči izberite možnost **Pomanjšaj/Povečaj**.



Ali pa pritisnite gumb  in nato izberite gumb **Funkcija kopiranja** > **Pomanjšaj/Povečaj**  na nadzorni plošči.


2. Izberite želeno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
3. Pritisnite gumb Ustavi/Počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

Za spreminjanje velikosti kopije z neposrednim vnosom stopnje spremembe velikosti

Več o spreminjanju velikosti kopije tako, da vnesete ustrezno stopnjo lestvice.

1. Pritisnite gumb  > Meni  in izberite meni **Funkcija kopiranja** ter na nadzorni plošči izberite možnost **Pomanjšaj/Povečaj**.

Ali pa pritisnite gumb  in nato izberite gumb **Funkcija kopiranja** > **Pomanjšaj/Povečaj**  na nadzorni plošči.

2. Izberite možnost **Po meri**.
3. S številsko tipkovnico vnesite želeno velikost kopije.
4. Pritisnite gumb **V redu**, da shranite izbiro.
5. Pritisnite gumb Ustavi/Počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

 **OPOMBA:** Ko ustvarite zmanjšano kopijo, se lahko na dnu kopije pojavijo črne črte.

Kopiranje identifikacijskih kartic

Tiskalnik lahko natisne obojestranske izvornike na en list.

Tiskalnik natisne eno stran izvirnika na zgornjo polovico papirja, drugo stran pa na spodnjo polovico, brez zmanjševanja velikosti izvirnika. Ta funkcija je koristna pri kopiranju elementa manjše velikosti, kot je poslovna vizitka.



 **OPOMBA:**

- Za uporabo te funkcije položite izvirnik na steklo optičnega bralnika.
 - Funkcija ni na voljo, če je tiskalnik nastavljen na okolju prijazen način delovanja.
-

Kopiranje identifikacijskih kartic

Naredite kopijo obeh strani identifikacijske kartice s stekla optičnega bralnika.

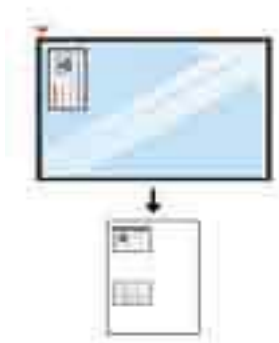
Postopek delovanja se lahko razlikuje, odvisno od modela.


1. Pritisnite gumb ID Copy  (Kopiranje identifikacijskih dokumentov) na nadzorni plošči.
Ali pa pritisnite  in na nadzorni plošči izberite možnost [Funkcija kopiranja](#) > [Postavitev](#) > [Kopiranje identifikacijske kartice](#).
2. Položite sprednjo stran izvirnika s sprednjo stranjo navzdol na steklo optičnega bralnika in jo namestite v skladu z označenimi puščicami, nato pa zaprite pokrov optičnega bralnika.

 **OPOMBA:** Za boljšo sliko zaprite pokrov optičnega bralnika in nanj rahlo pritisnite.

Na zaslonu nadzorne plošče položite sporočilo Pritisnite [Začetek].

Slika 7-1 Kopiranje identifikacijske kartice

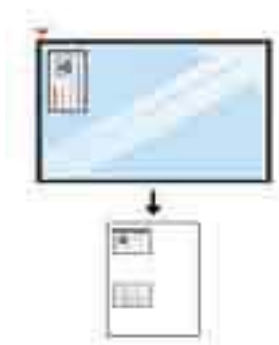


3. Pritisnite gumb Začni .

Tiskalnik začne optično brati sprednjo stran in prikaže **Položite zadnjo stran in pritisnite [Start]**.

4. Obrnite izvornik in ga položite na steklo optičnega bralnika v skladu s puščicami, ki so označene, kot je prikazano, in zaprite pokrov optičnega bralnika.

Slika 7-2 Kopiranje identifikacijske kartice



5. Pritisnite gumb Začni (⏪).

 **OPOMBA:**

- Če ne pritisnete gumba (⏪) Začni, bo kopirana samo sprednja stran.
- Če je izvornik večji od natisljivega področja, nekateri deli ne bodo natisnjeni.



Dodatna opravila tiskanja

Na internetu poiščite informacije za izvajanje splošnih opravil kopiranja.

Obiščite <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Na voljo so navodila za opravila kopiranja, kot so:

- Kopiranje ali optično branje strani knjig ali drugih vezanih dokumentov
- Kopiranje dokumentov različnih velikosti
- Kopiranje ali optično branje obeh strani osebnega dokumenta
- Kopiranje ali optično branje dokumenta v obliko knjižice

8 Optično branje

V tem poglavju je pojasnjen postopek optičnega branja izvirkov.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.


Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Meni Optično branje

Preglejte meni Optično branje na nadzorni plošči.

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.


Pritisnite **Optično branje**  in nato na nadzorni plošči izberite **Optično branje v računalnik**.

Tabela 8-1 Meni Optično branje

Meni	Podmeni
Optično branje v računalnik	<ul style="list-style-type: none">• Omrežni računalnik• Velikost izvirnika• Vrsta izvirnika• Ločljivost• Barvni način• Oblika datoteke• Obojestransko hkrati• Temnost• Prilagoditev ozadja
Optično branje v e-pošto	<ul style="list-style-type: none">• Velikost izvirnika• Vrsta izvirnika• Ločljivost

Tabela 8-1 Meni Optično branje (Se nadaljuje)


Meni	Podmeni
	<ul style="list-style-type: none">• Barvni način• Oblika datoteke• Obojestransko hkrati• Temnost• Potrditev e-pošte
Optično branje v SMB	<ul style="list-style-type: none">• Velikost izvirnika• Vrsta izvirnika• Ločljivost• Barvni način• Oblika datoteke• Obojestransko hkrati• Temnost• Potrditev strežnika
Optično branje na FTP	<ul style="list-style-type: none">• Velikost izvirnika• Vrsta izvirnika• Ločljivost• Barvni način• Oblika datoteke• Obojestransko hkrati• Temnost• Potrditev strežnika


Optično branje iz tiskalnika

Naslednje teme opisujejo način nastavitve možnosti menija [Optično branje v računalnik](#) na nadzorni plošči in nato optično branje dokumenta.

Funkcija optičnega branja

Več o možnostih optičnega branja, ki so na voljo na nadzorni plošči

 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

 **OPOMBA:** Da bi gumb **Optično branje v** deloval, morate v računalnik namestiti programsko opremo HP Scan.

Če želite spremeniti možnosti menija:

Pritisnite gumb za optično branje  in nato na nadzorni plošči izberite možnost [Optično branje v računalnik](#).

Tabela 8-2 Funkcija optičnega branja

Izdelek	Opis
Optično branje v računalnik	Izbere cilj optičnega branja v računalnik, ki je povezan z omrežjem, in ima nameščeno programsko opremo in konfigurirano funkcijo Optično branje v .
Optično branje v e-pošto	Nastavi cilj optičnega branja na e-poštni naslov.
Optično branje na FTP	Nastavi cilj optičnega branja na strežnik FTP.
Optično branje v SMB	Nastavi cilj optičnega branja na strežnik SMB.
Oblika datoteke	<p>Nastavi obliko datoteke, v kateri naj bo slika shranjena. Če izberete JPEG, TIFF ali PDF, lahko izberete optično branje več strani. Glede na izbrano vrsto optičnega branja, ta možnost morda ni prikazana.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Več strani v obliki PDF: Optično prebere izvornike v obliki PDF. Več izvirkov je optično prebranih kot ena datoteka. • Ena stran v obliki PDF: Optično prebere izvornike v obliki PDF. Več izvirkov je optično prebranih kot posamezna datoteka PDF. • Več strani v obliki TIFF: Optično prebere izvornike v obliki TIFF (Tagged Image File Format). Več izvirkov je optično prebranih kot ena datoteka. • Ena stran v obliki TIFF: Optično prebere izvornike v obliki TIFF (Tagged Image File Format). Več izvirkov je optično prebranih kot posamezna datoteka TIFF. • JPEG: Optično prebere izvornik v obliki JPEG. <p>OPOMBA: Oblike datoteke JPEG ni mogoče izbrati v možnosti Oblika zapisa datoteke, če je za barvni način izbrana možnost Enobarvno.</p>
Barvni način	<p>Izberete lahko barvne možnosti izhodnih datotek optičnega branja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Barvno: Za prikaz slike uporablja barve. 24 bitov na slikovno piko, za 1 slikovno piko je za posamezni RGB uporabljenih 8 bitov. • Sivinsko: Za prikaz slike uporablja gradacijo črne barve. 8 bitov na slikovno piko. • Enobarvno: Črno-belo sliko prikaže kot 1 bit na slikovno piko.
Temnost	Prilagodi raven svetlosti za optično branje.
Ločljivost	Nastavi ločljivost slike.
Velikost izvirnika	Nastavi velikost slike.
Vrsta izvirnika	Izbere vrsto izvirnika.
Obojestransko	<p>Izbere, ali tiskalnik optično prebere eno stran papirja (enostransko), obe strani papirja (obojestransko) ali obe strani papirja (obojestransko zasukano).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enostransko: Za izvornike, ki so natisnjeni samo na eni strani. • Obojestransko, knjiga: Za izvornike, ki so natisnjeni na obeh straneh. • Obojestransko, koledar: Za izvornike, ki so natisnjeni na obeh straneh in je hrbtna stran zasukana za 180 stopinj.

Tabela 8-2 Funkcija optičnega branja (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
	OPOMBA: Če izvornik položite na steklo optičnega bralnika, se na tiskalniku prikaže poziv, da položite drugo stran. Naložite drug izvornik in pritisnite Da . Ko končate, izberite Ne za to možnost.
Potrditev e-pošte	Nastavi tiskalnik za tiskanje poročila o rezultatu potrditve e-pošte. OPOMBA: Če izberete možnost Ob napaki , tiskalnik natisne poročilo samo takrat, ko prenos ni uspel.
Potrditev strežnika	Nastavi tiskalnik za poročilo o rezultatu potrditve tiskalnega strežnika. OPOMBA: Če izberete možnost Ob napaki , tiskalnik natisne poročilo samo takrat, ko prenos ni uspel. Če poročilo vsebuje znake ali pisave, ki jih tiskalnik ne podpira, je namesto znakov/pisav v poročilu mogoče natisniti Neznano .


Osnovno optično branje


To je normalen in običajen postopek optičnega branja izvornikov.


Za pravilno delovanje gumba Optično branje v računalnik na nadzorni plošči tiskalnika, mora biti nameščena celotna programska oprema tiskalnika, ki vključuje HP Scan.

 **OPOMBA:** Postopek dostopa do menijev se lahko razlikuje od modela do modela.

Pri nekaterih modelih boste morda morali pritisniti gumb **V redu**, da se pomaknete na menije na nižji ravni.


1. Položite en dokument z licem navzdol na steklo za dokumente ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
2. Pritisnite gumb za optično branje  in nato na nadzorni plošči izberite možnost **Optično branje v računalnik**.

 **OPOMBA:** Če na nadzorni plošči ne vidite **Optično branje v računalnik**, uporabite puščico za navzdol, da se prikaže več možnosti ciljev **Optično branje v**.

 **OPOMBA:** Če se izpiše sporočilo **Ni na voljo**, preverite vrata.

Preklopite na napredni način in izberite **Nastavitve optičnega branja v računalnik**.

3. Izberite želeni cilj optičnega branja in pritisnite gumb **V redu**.
Privzeta nastavitve je **Moji dokumenti**.
4. Izberite želeno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
5. Začne se optično branje.

 **OPOMBA:** Optično prebrana slika je shranjena v pogonu C v računalniku: **C:\Uporabniki\ime uporabnikov\Moji dokumenti\Optično branje**. Shranjena mapa se lahko razlikuje, odvisno od operacijskega sistema ali uporabljene aplikacije.

Optično branje z računalnika

Preberite o več načinih optičnega branja dokumentov z optičnega bralnika v računalnik.



OPOMBA: Največja ločljivost, ki jo lahko dosežete, je odvisna od različnih dejavnikov, med drugim od hitrosti računalnika, razpoložljivega prostora na disku, pomnilnika, velikosti optično prebrane slike in nastavitve bitne globine. Zato, odvisno od sistema, v katerem delate, in tega, kaj želite prebrati, morda ne boste mogli optično brati pri določenih ločljivostih, še posebej ob uporabi povečanega dpi.

Optično branje v računalnik

Namestitev celotne programske opreme tiskalnika vključuje program HP Scan. Program HP Scan omogoča delovanje gumba **Optično branje v** na nadzorni plošči tiskalnika.

Program HP Scan vključuje pripomoček **Nastavitev optičnega branja v računalnik** za konfiguracijo nastavitve optičnega branja pri optičnem branju z uporabo gumba **Optično branje v** na nadzorni plošči tiskalnika.

Konfigurirajte nastavitve optičnega branja s pripomočkom **Nastavitev optičnega branja v računalnik**

Preberite več o uporabi funkcije **Nastavitev optičnega branja v računalnik**.

1. Odprite pripomoček **Nastavitev optičnega branja v računalnik**:
 - a. Izberite ikono sistema **Windows** v spodnjem levem kotu zaslona.
 - b. Izberite možnost **Vsi programi**.
 - c. Izberite mapo **HP** ali **HP-jevi tiskalniki LaserJet**.
 - d. Izberite program **Nastavitev optičnega branja HP MFP v računalnik**.
2. Na seznamu v pripomočku **Nastavitev optičnega branja v računalnik** izberite tiskalnik in kliknite gumb **Lastnosti**. Na voljo so te nastavitve:
 - **Ime profila** – to ime je prikazano na nadzorni plošči tiskalnika za določitev in izbiro profila.
 - **Nastavitve optičnega branja**
 - Barvni način
 - Ločljivost
 - Velikost izvirnika
 - Obojestransko hkrati
 - **Shrani nastavitve**
 - Shrani mesto
 - Oblika datoteke
 - Dejanje po shranjevanju
3. Kliknite gumb **OK**, da shranite nastavitve.

Optično branje v računalnik

Več o uporabi možnosti **Optično branje v računalnik**

1. Položite en dokument z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
2. Dotaknite se možnosti **Optično branje v računalnik** na nadzorni plošči.
3. Izberite **ID** registriranega računalnika in po potrebi vnesite **Geslo**.

4. Izberite možnost, ki jo želite uporabiti, in se dotaknite gumba **V redu**.
5. Začne se optično branje.



OPOMBA: Optično prebrane slike so shranjene na mesto C:\Uporabniki\ime uporabnika\Moji dokumenti. Shranjena mapa se lahko razlikuje, odvisno od operacijskega sistema ali uporabljene aplikacije.

Optično branje s programsko opremo HP Scan Software

Polna različica programske opreme, ki je na voljo na CD-ju izdelka ali na mestu hp.com, vključuje program za optično branje, ki je združljiv s standardom TWAIN.

1. Odprite program HP Scan.
 - a. Kliknite gumb **Začni**.
 - b. Kliknite **Vsi programi**.
 - c. Kliknite **HP** ali **Laserski tiskalniki HP**.
 - d. Kliknite **Optično branje HP MFP**.
2. S funkcijami **Hitro optično branje**, **Napredno optično branje** ali **Konfiguracija** optično preberite dokumente ali prilagodite nastavitve optičnega branja.

Optično branje iz programa za urejanje fotografij

Če je programska oprema združljiva s standardom TWAIN, lahko dokumente optično preberete in uvozite v programsko opremo za urejanje fotografij.

Sledite spodnjim korakom za optično branje s programsko opremo, združljivo s standardom TWAIN:

1. Poskrbite, da je tiskalnik povezan z računalnikom in vklopljen.
2. Položite en dokument z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
3. Odprite program, npr. Adobe Photoshop.
4. Kliknite **Datoteka ► Uvozi** in izberite optični bralnik.
5. Nastavite možnosti optičnega branja.
6. Optično preberite in shranite optično prebrano sliko.


Optično branje z gonilnikom WIA

Optično branje slik z gonilnikom, ki je združljiv z WIA

Vaš tiskalnik podpira gonilnik Zajem slik sistema Windows (WIA) za optično branje slik. WIA je ena od standardnih komponent sistema Microsoft Windows, ki deluje z digitalnimi fotoaparati in optičnimi bralniki. Za razliko od gonilnika TWAIN gonilnik WIA omogoča optično branje in enostavno prilagajanje slik brez uporabe dodatne programske opreme.

1. Poskrbite, da je tiskalnik povezan z računalnikom in vklopljen.
2. Položite en dokument z licem navzdol na steklo za dokumente ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
3. Odprite program, združljiv z gonilnikom WIA, kot je na primer Microsoft Paint in naredite naslednje:

- Izberite možnost **Datoteka**.
 - Izberite **Iz optičnega bralnika ali fotoaparata**.
 - Izberite model tiskalnika.
4. Na zaslону **WIA Scan** v možnosti **Vir papirja** izberite **Ploski** ali **Podajalnik dokumentov**.

 **OPOMBA:** Če za vir papirja uporabljate podajalnik dokumentov, morate v meniju **Nastavitve** konfigurirati možnost **Vrsta datoteke** in **Velikost strani**.


5. Kliknite gumb **Optično preberi**.

Optično branje s funkcijo WSD

Optično prebere izvornike in shrani optično prebrane podatke na povezan računalnik, če ta podpira funkcijo WSD (spletne storitve za napravo).

Če želite uporabiti funkcijo WSD, morate v računalnik namestiti gonilnik WSD za tiskalnik.

Za Windows lahko gonilnik WSD namestite prek možnosti **Nadzorna plošča ► Naprave in tiskalniki ► Dodaj tiskalnik**. Kliknite **Dodaj omrežni tiskalnik** v čarovniku.

 **POMEMBNO:** Če želite uporabiti funkcijo WSD, mora imeti računalnik omogočeno možnost **Odkrivanje omrežja** in **Skupna raba datoteke in tiskalnika**.

 **OPOMBA:**

- Da funkcija WSD deluje, mora imeti računalnik omogočeno možnost **Odkritje naprave** in **Skupna raba datoteke in tiskalnika**.
- Če želite uporabiti to funkcijo, mora tiskalnik podpirati omrežni vmesnik.
- Funkcija WSD deluje samo s sistemom Windows Vista® ali novejšo različico, ki je v računalniku, združljivem s funkcijo WSD.

Namestitev gonilnika WSD za tiskalnik

Na nadzorni plošči računalnika namestite gonilnik WSD (Web Services Device).

Naslednji koraki za namestitev temeljijo na računalniku s sistemom Windows 7.

1. Izberite **Začni ► Nadzorna plošča ► Naprave in tiskalniki ► Dodaj tiskalnik**.
2. V čarovniku kliknite **Dodaj omrežni, brezžični ali tiskalnik Bluetooth**.
3. Na seznamu tiskalnikov izberite tistega, ki ga želite uporabiti in kliknite **Naprej**.


 **OPOMBA:**

- Naslov IP za tiskalnik WSD tiskalnik je `http://IP address/ws` (primer: `http:// 111.111.111.111/ws/`).
- Če na seznamu ni prikazan tiskalnik WSD, kliknite **Želeni tiskalnik ni naveden ► Dodaj tiskalnik z uporabo naslova TCP/IP ali imena gostitelja** in izberite **Naprava spletne storitve** v **Vrsta naprave** ter vnesite naslov IP tiskalnika.

4. Sledite navodilom v oknu za namestitev.

Optično branje s funkcijo WSD

Več o optičnem branju na nadzorni plošči s funkcijo **Optično branje v WSD**

1. Poskrbite, da je tiskalnik povezan z računalnikom in vklopljen.
2. Položite en dokument z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
3. Pritisnite gumb **Optično branje**  in nato na nadzorni plošči izberite **Optično branje v WSD**.

 **OPOMBA:** Če se pojavi sporočilo **Ni na voljo**, preverite povezavo vrat ali preverite gonilnik tiskalnika, da preverite, ali je WSD pravilno nameščen.

4. Izberite ime računalnika na **Seznamu ciljev**.
5. Izberite želeno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
6. Začne se optično branje.

Pošiljanje optično prebranih slik na različne cilje

Več o pošiljanju optično prebranih dokumentov na e-poštni račun ali v strežnik FTP/SMB

Če želite optično prebrane dokumente poslati na različne cilje, nastavite omrežne nastavitve v vgrajenem spletnem strežniku Embedded Web Server (EWS).


Nastavitev e-poštnega računa

Nastavite e-poštni račun za pošiljanje optično prebranega dokumenta.



1. Odprite spletni brskalnik in za dostop do Embedded Web Server (EWS) vnesite naslov IP tiskalnika v okno brskalnika. Za navodila glejte [Dostop do nastavitev z Embedded Web Server \(EWS\) na strani 82](#).
2. V omrežnih nastavitvah nastavite omrežne parametre, SMTP in e-pošto. Za navodila si oglejte [Nastavitev e-poštnega računa na strani 83](#).

Optično branje in pošiljanje e-pošte

Več o pošiljanju optično prebranega dokumenta v e-poštni račun na nadzorni plošči

 **OPOMBA:** Če želite optično prebrati sliko in jo poslati kot e-poštno prilogo, konfigurirajte omrežne nastavitve v strežniku EWS.

Preverite, ali je na tiskalnik priključen omrežni kabel.

1. Položite en dokument z licem navzdol na steklo za dokumente ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
2. Pritisnite gumb **Optično branje**  in nato na nadzorni plošči izberite možnost **Optično branje v e-pošto**.
3. Izberite želeno nastavitev optičnega branja in pritisnite gumb **V redu**.
4. Vnesite e-poštni naslov pošiljatelja in prejemnika.
5. Vnesite zadevo e-pošte in pritisnite gumb **V redu**.
6. Pritisnite gumb Začni .

Tiskalnik začne optično brati in nato pošlje e-pošto.

Nastavitev strežnika FTP/SMB

Nastavite cilj strežnika FTP ali SMB za pošiljanje optično prebranih dokumentov.

 **OPOMBA:** Če želite optično prebrati sliko in jo poslati na cilj strežnika, konfigurirajte omrežne nastavitve v strežniku EWS.



Preverite, ali je na tiskalnik priključen omrežni kabel.

1. Odprite spletni brskalnik in za dostop do Embedded Web Server (EWS) vnesite naslov IP tiskalnika v okno brskalnika. Za navodila glejte [Dostop do nastavitve z Embedded Web Server \(EWS\) na strani 82](#).
2. Nastavite omrežne parametre v omrežnih nastavitvah. Za navodila glejte razdelek [Nastavitev cilja strežnika na strani 83](#)

Optično branje in pošiljanje v strežnik FTP/SMB

Več o pošiljanju optično prebranega dokumenta v strežnik FTP ali SMB na nadzorni plošči

Poskrbite, da v omrežnih nastavitvah nastavite omrežne parametre.

1. Preverite, ali je na tiskalnik priključen omrežni kabel.
2. Položite en dokument z licem navzdol na steklo za dokumente ali dokument naložite v podajalnik dokumentov z licem navzgor.
3. Pritisnite gumb **Optično branje**  in nato na nadzorni plošči izberite **Optično branje v FTP** ali **Optično branje v SMB**.
4. Izberite strežnik, želeno nastavitev optičnega branja in pritisnite gumb **V redu**.
5. Pritisnite gumb **Začni** .

Tiskalnik začne optično brati in optično prebrano sliko pošlje določenemu strežniku.

9 Upravljanje tiskalnika

Uporabite orodja za upravljanje, konfigurirajte nastavitve za varnost in varčevanje z energijo ter upravljajte posodobitve programske opreme tiskalnika.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Meniji za nastavitve in upravljanje tiskalnika

Uporabite naslednje menije za nastavitve in upravljanje tiskalnika.

Namestitev naprave

Tiskalnik prilagodite z možnostmi [Nastavitve naprave](#).



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. Če se meni ne prikaže na zaslonu, ni na voljo za vaš tiskalnik.


Če želite spremeniti možnosti menija: Pritisnite menijski gumb  in nato izberite menija [Nastavitev sistema](#) > [Nastavitev naprave](#) na nadzorni plošči.

Tabela 9-1 Namestitev naprave

Izdelek	Opis
Datum in čas	Nastavi datum in čas.
Način ure	Izbere 12- ali 24-urno obliko zapisa časa.
Jezik	Nastavi jezik besedila, ki se prikaže na zaslonu nadzorne plošče.
Varčevanje z energijo	1–60 minut Nastavi čas, po izteku katerega tiskalnik preklopi v način varčevanja z energijo. Ko tiskalnik dalj časa ne prejema podatkov, se poraba energije samodejno zmanjša.
Dogodek bujenja	Vklop/izklop

Tabela 9-1 Namestitvev naprave (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
	<p>Ko je ta možnost »Vklapljena«, lahko tiskalnik obudite iz načina varčevanja z energijo na naslednje načine:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nalaganje papirja v pladenj • Odpiranje ali zapiranje sprednjega pokrova • Izvlečenje pladnja ven ali potiskanje pladnja noter
Samodejni izklop	<ul style="list-style-type: none"> • Izklop • Vklapl (5–240 minut) <p>Samodejno izklopi napajanje, ko je tiskalnik v načinu varčevanja z energijo toliko časa, kot je nastavljen v možnosti Samodejni izklop > Vklapl > Časovna omejitvev.</p> <p>OPOMBA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Če želite tiskalnik znova vklopiti, na nadzorni plošči pritisnite  • Če zaženete gonilnik tiskalnika ali program za optično branje HP Scan, se čas samodejno podaljša. • Ko je naprava je povezana z omrežjem ali med izvajanjem tiskalniškega posla, funkcija Samodejni izklop ne deluje.
Časovna omejitvev sistema	<ul style="list-style-type: none"> • Izklop • Vklapl (10–600 sekund) <p>Nastavi čas, ko si tiskalnik zapomni že uporabljene nastavitve kopiranja. Po časovni omejitvi tiskalnik ponastavi privzete nastavitve kopiranja.</p>
Časovna omejitvev opravila	<ul style="list-style-type: none"> • Izklop • Vklapl (15–300 sekund) <p>Nastavi koliko časa naj tiskalnik počaka, preden natisne zadnjo stran opravila tiskanja, ki se ne konča z ukazom tiskanja strani.</p>
Prilagajanje višine	<ul style="list-style-type: none"> • Normalno • Visoko 1–4 <p>Optimiranje kakovosti tiskanja glede na nadmorsko višino tiskalnika.</p>
Vlažnost	<ul style="list-style-type: none"> • Normalno • Visoko 1–3 <p>Optimira kakovost tiskanja glede na vlažnost v okolju.</p>
Čiščenje OPC-ja	<p>Način OPC uporabite, če je na natisu svetel ali obledel tisk ob uporabi papirja Century, običajno 297 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Samodejno: S to možnostjo izvedete čiščenje OPC-ja na osnovi prekoračitve števila strani (za vsakih 1000 strani ob določenem času začetka). Čas začetka: (HH):(MM) DOPOLDNE/POPOLDNE Privzeti čas: Ob 12:00:00 DOPOLDNE Čas čiščenja: (1–5 minut) Privzeto: 5 minut • Izvedi zdaj: S to možnostjo izvedete čiščenje OPC-ja po končanem trenutnem opravilu. Čas čiščenja: (1–5 minut) Privzeto: 5 minut • Izklopljeno: To je privzeta možnost.

Tabela 9-1 Namestitev naprave (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
	OPOMBA: Te funkcije ni mogoče izbrati, če na pladnju ni papirja ali če se v tiskalniku pojavi napaka.
Samodejno nadaljevanje	Preveri, ali naj tiskalnik nadaljuje s tiskanjem, ko zazna, da papir ne ustreza nastavitvam papirja. <ul style="list-style-type: none"> Po 0 sekundah: Ta možnost omogoča, da nadaljujete s tiskanjem, ko se nastavljena velikost papirja ne ujema s papirjem na pladnju. Po 30 sekundah: V primeru neujemanja papirja se prikaže sporočilo o napaki. Tiskalnik počaka približno 30 sekund, nato samodejno počisti sporočilo in nadaljuje s tiskanjem. Izklopljena: V primeru neujemanja papirja tiskalnik počaka, da vstavite ustrezen papir.
Samodejna zamenjava pladnja	Vklop/izklop Določite, ali naj tiskalnik nadaljuje s tiskanjem, ko zazna neujemanje papirja. Na primer, če je na pladnju 2 in 3 naložen papir enake velikosti in na pladnju 2 zmanjka papirja, tiskalnik samodejno tiska na papir s pladnja 3. OPOMBA: Ta možnost se ne prikaže, če ste izbrali možnost Samodejno za Vir papirja v gonilniku tiskalnika.
Zamenjava papirja	Vklop/izklop Samodejno zamenja velikost papirja gonilnika tiskalnika, da prepreči neujemanje papirja med velikostma Letter in A4. Na primer, če je na pladnju papir velikosti A4, vendar ste velikost papirja v gonilniku tiskalnika nastavili na Letter, tiskalnik tiska na papir velikosti A4 in obratno.
Zaščita pladnja	Vklop/izklop Odloča o uporabi ali neuporabi funkcije Samodejna zamenjava pladnja . Če za pladenj 2 uporabite nastavev Vklop , pladenj 2 ni upoštevan pri zamenjavi pladnja. OPOMBA: Ta nastavev deluje pri opravih kopiranja ali tiskanja.
Ekološke nastavitve	Omogoča, da shranite vire tiskanja in omogoča okolju prijazno tiskanje. <ul style="list-style-type: none"> Privzeti način: Izbere vklop ali izklop okolju prijaznega načina. Izberite predlogo: Izbere okolju prijazno predlogo, nastavljeno v EWS-ju. <ul style="list-style-type: none"> Privzete okolju prijazne nastavitve Okolju prijazne nastavitve po meri

Meni Nastavitev papirja

Za nastavev možnosti papirja in pladnja uporabite možnost **Nastavitev papirja**.



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.


Če želite spremeniti možnosti menija, pritisnite ikono gumba za  in izberite možnosti **Nastavitev sistema > Nastavitev papirja**.

Tabela 9-2 Namestitev papirja

Izdelek	Opis
Velikost papirja	Izberite velikost papirja za posamezni pladenj. Ujemati se mora z velikostjo papirja, ki je na pladnju. Privzeta velikost papirja: A4/Letter

Tabela 9-2 Namestitev papirja (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
Vrsta papirja	Izberite vrsto papirja za posamezni pladenj.
Izbira papirja	Izberite privzeti pladenj za papir za kopiranje in tiskanje .
Rob	Nastavi privzete robove za vse tiskanje. <ul style="list-style-type: none">• Enostranski rob• Dvostranski rob
Potrditev pladnja	Če je nastavljena potrditev pladnja, se sporočilo o potrditvi samodejno prikaže, ko na prazen pladenj naložite papir. Tiskalnik samodejno zazna nekatere velikosti in vrste papirja. V oknu za potrditev lahko potrdite ali spremenite zaznano velikost/vrsto.

Meni Poročilo

Meni [Poročilo](#) uporabite za tiskanje različnih poročil o stanju tiskalnika.



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.


Če želite spremeniti možnosti menija, pritisnite gumb za meni  in nato izberite možnosti [Nastavitev sistema](#) > [Poročilo](#) na nadzorni plošči.

Tabela 9-3 Poročilo

Izdelek	Opis
Konfiguracija	Natisne sporočilo o splošni konfiguraciji tiskalnika.
Predstavitvena stran	Natisne predstavitveno stran, da preveri, ali tiskalnik pravilno tiska.
Omrežna konfiguracija	Natisne informacije o omrežni povezavi in konfiguraciji tiskalnika.
Podatki o potrošnem materialu	Natisne informacije o potrošnem materialu.
Števec porabe	Natisne stran o uporabi. Stran o uporabi vsebuje skupno število natisnjenih strani.
Račun	Natisne poročilo uporabnika, ki uporablja tiskalnik.
Pisava PCL	Natisne seznam pisav PCL.
Pisava PS	Natisne seznam pisav PS.

Meni Vzdrževanje

V meniju Vzdrževanje preverite stanje tiskalnika ali pridobite serijsko številko za servis v meniju [Vzdrževanje](#).



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.


Če želite spremeniti možnosti menija, pritisnite  in nato izberite možnosti [Nastavitev sistema](#) > [Vzdrževanje](#) na nadzorni plošči.

Tabela 9-4 Vzdrževanje

Izdelek	Opis
Trajanje potrošnega materiala	Prikaže indikatorje življenjske vrste potrošnega materiala in omogoča pridobivanje stanja potrošnega materiala.
Upravitelj slik	Omogoča prilagoditev nastavitve barve, na primer zaznavo barv, gostoto barv itd.
Opozorilo na nizko raven tonerja	Omogoča vklop ali izklop opozorila o nizki ravni tonerja .
Opozorilo na nizko raven enote OPC	Omogoča vklop ali izklop opozorila o nizki ravni enote OPC .
Serijska številka	Prikaže serijsko številko tiskalnika. To dobite, ko pokličete servis ali se kot uporabnik registrirate na spletnem mestu.
Zlaganje papirja	Če uporabljate tiskalnik v vlažnem okolju, ali so zaradi visoke vsebnosti vlage tiskalni mediji, ki jih uporabljate, vlažni, so natisi na izhodnem pladnju lahko zgubani in nepravilno naloženi. V tem primeru lahko nastavite, da tiskalnik uporablja to funkcijo in zagotovi trden sveženj natisov. Uporaba te funkcije po drugi strani upočasni hitrost tiskanja.

Meni Nastavitve omrežja

Omrežne nastavitve konfigurirajte s pomočjo menija [Omrežje](#).



OPOMBA: Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od možnosti ali modelov. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Če želite spremeniti možnosti menija, pritisnite gumb  in na nadzorni plošči izberite možnost [Omrežje](#).

Tabela 9-5 Vzdrževanje

Izdelek	Opis
TCP/IP (IPv4)	Izbere ustrezen protokol in konfigurira parametre za uporabo omrežnega okolja. OPOMBA: Nastaviti je treba veliko parametrov. Če niste prepričani, pustite, kot je, ali se obrnite na skrbnika omrežja.
TCP/IP (IPv6)	Izbere to možnost za uporabo omrežnega okolja prek protokola IPv6.
Ethernet	Konfigurirajte hitrost prenosa omrežja ali vrata. OPOMBA: Po spremembi te možnosti izklopite in ponovno vklopite napajanje.
Upravljanje protokola/HTTP	Nastavite lahko, ali želite omogočiti uporabo spletnih storitev ali ne. OPOMBA: Potem ko za to možnost nastavite izklop , izklopite in ponovno vklopite napajanje.
Upravljanje protokola/WINS	Lahko konfigurirate strežnik WINS. WINS (Windows Internet Name Service) se uporablja v operacijskem sistemu Windows.
Upravljanje protokola/SNMP V1/V2	Nastavite lahko SNMP (Simple Network Management Protocol). Skrbnik lahko s protokolom SNMP spremlja in upravlja tiskalnike v omrežju.
Upravljanje protokola/UPnP(SSDP)	Nastavite lahko protokol UPnP. OPOMBA: Potem ko za to možnost nastavite izklop , izklopite in ponovno vklopite napajanje.
Upravljanje protokola/MDNS	Nastavite lahko nastavitve mDNS (Multicast Domain Name System).
Omrežna konfiguracija	Ta seznam prikazuje informacije o omrežni povezavi in konfiguraciji vašega tiskalnika.
Počisti nastavitve	Omrežne nastavitve povrne na privzete vrednosti.

Tabela 9-5 Vzdrževanje (Se nadaljuje)

Izdelek	Opis
	OPOMBA: Po spremembi te možnosti izklopite in ponovno vklopite napajanje.

Uporaba tiskalnika, povezanega v omrežje

Orodja, nastavitve in postopki za uporabo tiskalnika, povezanega v omrežje

Ko je na ustrezna vrata tiskalnikov priključen ustrezen omrežni kabel, je mogoče opraviti omrežno konfiguracijo in tiskanje.

Meni Omrežje

Preglejte meni Omrežje na nadzorni plošči.



 **OPOMBA:** Nekateri meniji morda niso prikazani na zaslonu, odvisno od izbranih možnosti, modela izdelka ali države/regije stalnega prebivališča. V tem primeru niso na voljo za vaš tiskalnik.

Tabela 9-6 Meni Omrežje

Meni	Podmeni
TCP/IP (IPv4)	<ul style="list-style-type: none"> • DHCP • BOOTP • Statični
TCP/IP (IPv6)	<ul style="list-style-type: none"> • Protokol IPv6 • Konfiguracija DHCPv6
Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> • Vrata za ethernet • Hitrost etherneteta
Upravljanje protokola	<ul style="list-style-type: none"> • HTTP • WINS • SNMP v1/v2 • UPnP (SSDP) • mDNS
Omrežna konfiguracija	
Počisti nastavitve	

Dostop do nastavitve omrežja

Ko tiskalnik povežete v omrežje, konfigurirajte nastavitve TCP/IP.

1. Prepričajte se, da ethernetni kabel ni priključen v tiskalnik.
2. Pritisnite  in na nadzorni plošči izberite možnost **Omrežje**.
3. Pritisnite puščice, da se prikaže zelen menijski element in pritisnite gumb **V redu**.

4. Izberite zelene možnosti.
Če je možnost na voljo samo za skrbnika, vnesite zahtevana polja za spreminjanje nastavitev.
5. Pritisnite gumb **V redu**, da shranite izbiro.

Dostop do nastavitev z Embedded Web Server (EWS)

Z omrežjem povezani MPF-ji imajo na voljo vgrajeni spletni strežnik za ogled in spreminjanje nastavitev tiskalnika.

Embedded Web Server (EWS) nudi vmesnik za tiskalnik, ki ga lahko uporablja vsak z računalnikom, povezanim v omrežje, in standardnim spletnim brskalnikom. Dodatna programska oprema ali gonilniki niso potrebni.

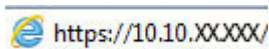
Za več informacij o EWS-ju obiščite spletno mesto <http://support.hp.com>.

Dostop do EWS-a


Več o pridobitvi naslova IP tiskalnika in dostopu do strežnika EWS

Za odpiranje EWS-ja mora biti tiskalnik povezan z internetom, nato ga lahko odprete v skladu z naslednjim postopkom:

1. Natisnite konfiguracijsko stran, da boste poznali naslov IP tiskalnika ali ime gostitelja.
2. Odprite spletni brskalnik in v vrstico naslova vnesite naslov IP ali ime gostitelja tako, kot je prikazano na konfiguracijski strani. Na računalniški tipkovnici pritisnite tipko **Enter**. Odpre se EWS.



Če se v spletnem brskalniku prikaže sporočilo **Prišlo je do težave z varnostnim potrdilom tega spletnega mesta**, ko poskusite odpreti HP-jev EWS, kliknite **Vstopi na to spletno mesto (ni priporočeno)**.

 **OPOMBA:** Z izbiro možnosti **Vstopi na to spletno mesto (ni priporočeno)** ne boste škodili računalniku, ko krmarite po EWS-ju HP-jevega tiskalnika.

Spreminjanje nastavitev v EWS-ju

EWS privzeto prikaže nastavitve tiskalnika v pogledu "Samo za branje". Če želi uporabnik spremeniti nastavitve, se mora prijaviti v EWS.

Če ne morete dostopati do strežnika EWS ali določenih zavihkov, se obrnite na skrbnika sistema.


Za prijavo v EWS sledite naslednjim korakom:

1. Kliknite gumb **Prijava** v zgornjem desnem kotu na strani EWS.
2. Vtipkajte admin tako za **ID** in za **Geslo**.

 **OPOMBA:** Priporočamo, da skrbnik najprej nastavi **ID** in **geslo**, uporabniki morajo za prijavo v EWS vnesti pravilna **ID** in **geslo**.

Nastavitev in upravljanje računov v strežniku EWS

Funkcija **Obračunavanje opravil** je v EWS-ju omogočena. Račune lahko upravljate in uporabnikom dovolite prijavo tako, da vnesete ID in geslo.

 **OPOMBA:** Optično branje WSD ne podpira funkcije **Obračunavanje opravil**, kadar je ta funkcija omogočena, saj Windows ne podpira ID za obračunavanje opravil/gesla za ta opravila.


Opravila gonilnika UPD se prekličejo v tiskalniku, ko je izbrana možnost **Standardno obračunavanje** ali način računa v tiskalniku vklopljen.

Če želite omogočiti možnost **Obračunavanje opravil**, sledite tem korakom:

1. Dostopajte do EWS in nato kliknite gumb **Prijava** v zgornjem desnem kotu strani EWS.
2. Za prijavo v EWS vpišite **ID** in **geslo**.
3. V EWS-ju kliknite zavihek **Optično branje**.
4. V levem podoknu za krmarjenje izberite **Obračunavanje** in kliknite možnost **Načini obračunavanja**.
5. Izberite možnost **Standardno obračunavanje**.


Za obračunavanje opravil obstajata dve možnosti:

- **Brez obračunavanja:** Ko je izbrana ta možnost, je funkcija Obračunavanje opravil onemogočena.
 - **Standardno obračunavanje:** Če je izbrana ta možnost, lahko uporabnik izbere način »ID/Geslo« ali »Samo ID«.
6. Kliknite gumb **Dodaj**, da dodate ID uporabniškega računa.

 **OPOMBA:** Funkcija standardnega obračunavanja podpira do 200 uporabnikov.

Nastavitev e-poštnega računa

Imenik lahko nastavite v EWS-ju in upravljate 200 posameznih stikov in 200 skupin v imeniku.


 **OPOMBA:** Preverite, ali je omrežje povezano s tiskalnikom.

Za nastavitev e-poštnega računa sledite naslednjim korakom:

1. Dostopajte do EWS in nato kliknite gumb **Prijava** v zgornjem desnem kotu strani EWS.
2. Za prijavo v EWS vpišite **ID** in **geslo**.
3. Kliknite zavihek **Nastavitve** in nato izberite **Omrežne nastavitve ► SMTP**.
4. Vnesite naslov IP v decimalnem zapisu s piko ali kot ime gostitelja.
5. Vnesite številko vrat strežnika od 1 do 65535.
6. Izberite potrditveno polje poleg **SMTP Zahteva preverjanje pristnosti** za zahtevo za preverjanje pristnosti.
7. Vnesite uporabniško ime in geslo za strežnik SMTP.
8. Kliknite gumb **Uporabi**.

Nastavitev cilja strežnika

Nastavite cilj strežnika FTP ali SMB za pošiljanje optično prebranih slik.

 **OPOMBA:** Preverite, ali je omrežje povezano s tiskalnikom.

Za nastavitev cilja e-poštnega strežnika sledite tem korakom:

1. Dostopajte do EWS in nato kliknite gumb **Prijava** v zgornjem desnem kotu strani EWS.
2. Za prijavo v EWS vpišite **ID** in **geslo**.

3. Kliknite zavihek **Imenik** in nato izberite **Posamezno ► Dodaj**.
4. Izberite potrditveno polje poleg možnosti **Dodaj FTP** ali **Dodaj SMB**.
5. Vnesite naslov IP v decimalnem zapisu s piko ali kot ime gostitelja.
6. Vnesite številko vrat strežnika od 1 do 65535.
7. Izberite potrditveno polje poleg možnosti **Anonimno**, da strežnik omogoči dostop nepooblaščenih oseb.
8. Vnesite uporabniško ime in geslo.
9. Vnesite ime domene, če se je vaš strežnik pridružil določeni domeni, sicer vnesite ime računalnika, ki je registriran v SMB.
10. Vnesite pot za shranjevanje optično prebrane slike.



OPOMBA: Mapa za shranjevanje optično prebrane slike mora biti v korenski mapi.

Lastnosti mape je treba nastavitvijo kot skupna raba.

Vaše uporabniško ime bi moralo imeti pravice za branje in pisanje mape.

11. Kliknite gumb **Uporabi**.

Posodobitve programske in vdelane programske opreme

HP redno posodablja funkcije vdelane programske opreme tiskalnika. Da boste lahko uživali v prednostih najnovejših funkcij, posodobite vdelano programsko opremo tiskalnika.

Najnovejšo datoteko za posodobitev vdelane programske opreme prenesite iz spleta:

Obiščite <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>. Kliknite **Programska oprema, gonilniki in vdelana programska oprema**.

Posodobitev vdelane programske opreme

Preberite o načinu prenosa in posodobitve vgrajene programske opreme tiskalnika.

Prvi korak: Prenesite vgrajeno programsko opremo s spletnega mesta HP.com

Več o prenosu vdelane programske opreme v tiskalniku


1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support.
2. Izberite **Programska oprema in gonilniki**, kliknite ikono **Tiskalnik** in v iskalno polje vnesite ime tiskalnika in nato kliknite **Pošlji**.
3. Če ni samodejno zaznan, izberite ali spremenite operacijski sistem.
4. V razdelku **Vdelana programska oprema** poiščite datoteko Firmware Update Utility.
5. Kliknite **Download (Prenesi)** in datoteko shranite na Namizje ali v mapo Prenosi.
6. Odprite mesto, na katerega ste shranili datoteko, z desno tipko miške kliknite datoteko .zip in nato izvlecite vse datoteke.




Drugi korak: Posodobitev vdelane programske opreme

Sledite ustreznim korakom za povezavo USB kabla ali povezavo z žičnim omrežjem za posodobitev vdelane programske opreme.

Prvi način: Posodobite vdelano programsko opremo za tiskalnik, povezan prek USB-ja (Windows XP/Vista/7/8/8.1/10)

S tem načinom posodobite vgrajeno programsko opremo, če je tiskalnik z računalnikom povezan prek USB kabla.

 **OPOMBA:** Če želite uporabiti ta način, morate imeti nameščen gonilnik ali polno različico programske opreme.

1. Prepričajte se, da je tiskalnik povezan z računalnikom prek USB kabla in lahko uspešno kopira ali tiska.
2. Izklopite tiskalnik.
3. Pritisnite in pridržite Ustavi/počisti  na nadzorni plošči.
4. Vključite tiskalnik in nato še naprej pritiskajte gumb Ustavi/počisti  dokler se na nadzorni plošči ne prikaže to sporočilo: **Način prenosa, pritisnite tipko za ustavitev ali preklic.**
5. Ponovno pritisnite gumb Ustavi/počisti , da preklopite v način za nujne primere.


 **OPOMBA:** Na nadzorni plošči se prikaže sporočilo **Počakajte sliko.**

6. V računalniku se pomaknite do mape z datotekami, ki ste jih prenesli z mesta HP.com.
7. Izberite datoteko z vdelano programsko opremo *.hd ter jo povlecite in spustite na datoteko usblist2.exe. V tiskalniku se bo samodejno zagnala posodobitev vdelane programske opreme.
8. Ko bo končana, bo posodobitev vdelane programske opreme samodejno znova zagnala tiskalnik.
9. Po posodobitve natisnite konfiguracijsko stran, da preverite različico nameščene vgrajene programske opreme.


Drugi način: Posodobite vgrajeno programsko opremo za tiskalnik, ki je povezan z omrežjem

S tem načinom posodobite vgrajeno programsko opremo, če je tiskalnik z računalnikom povezan prek žičnega omrežja.

1. Natisnite konfiguracijsko stran, da boste poznali naslov IP tiskalnika ali ime gostitelja.
2. Odprite spletni brskalnik in v vrstico naslova vnesite naslov IP ali ime gostitelja tako, kot je prikazano na konfiguracijski strani. Na računalniški tipkovnici pritisnite tipko **Enter**. Odpre se EWS.

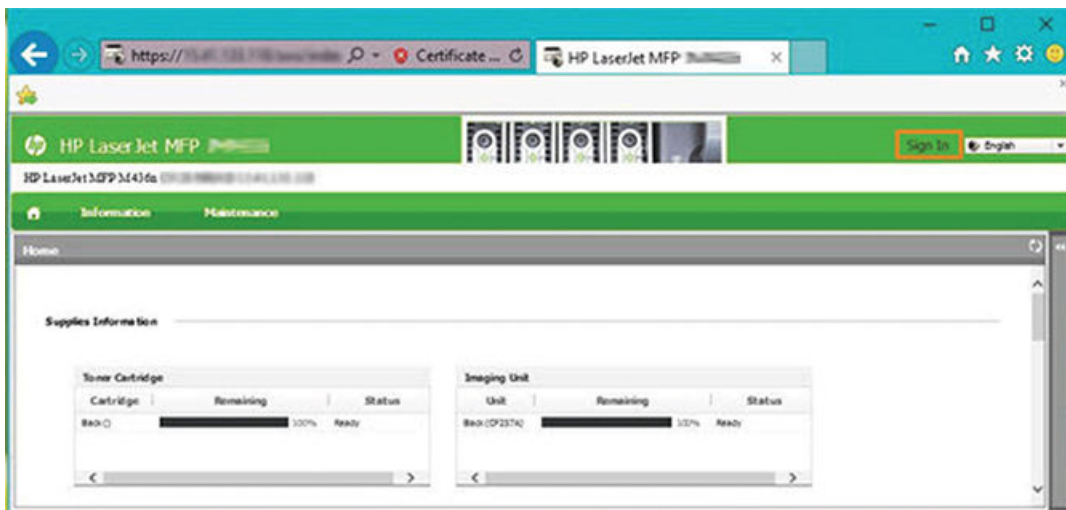
 <https://10.10.XX.XXX/>

Če se v spletnem brskalniku prikaže sporočilo **Prišlo je do težave z varnostnim potrdilom tega spletnega mesta**, ko poskusite odpreti HP-jev EWS, kliknite **Vstopi na to spletno mesto (ni priporočeno)**.

 **OPOMBA:** Z izbiro možnosti **Vstopi na to spletno mesto (ni priporočeno)** ne boste škodili računalniku, ko krmarite po EWS-ju HP-jevega tiskalnika.

3. Kliknite gumb **Prijava** v zgornjem desnem kotu na strani EWS.

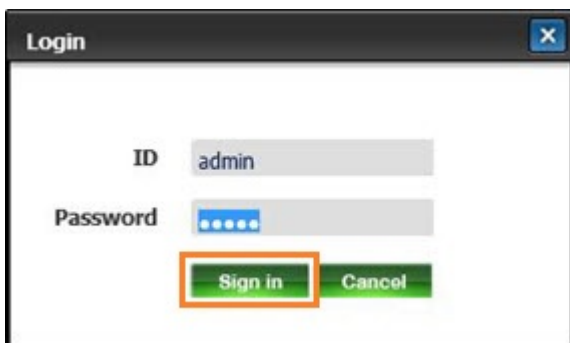
Slika 9-1 Prijavite se v Embedded Web Server (EWS) (vdelan spletni strežnik).



4. Vnesite uporabniško ime in geslo.

 **OPOMBA:** Če še niste ustvarili gesla za EWS, vnesite privzete poverilnice **admin** za **ID** (Uporabniško ime) in **Geslo**.

Slika 9-2 Poverilnice za uporabniško ime in geslo v strežniku EWS



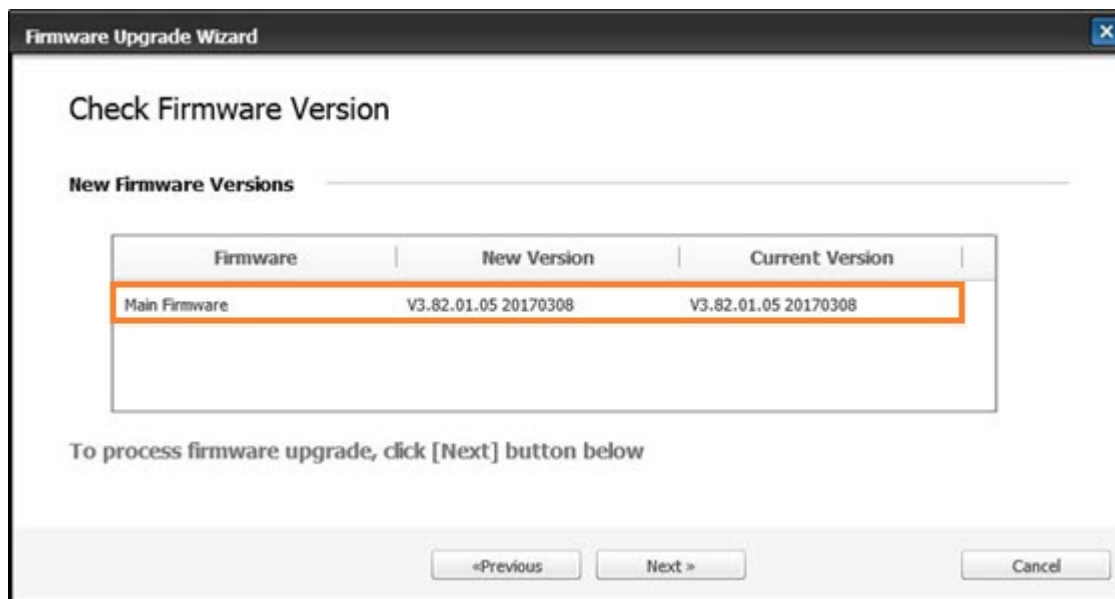
5. Izberite zavihek **Vzdrževanje**.
6. Izberite gumb **Čarovnik za nadgradnjo**.

 **OPOMBA:** Če še niste vpisani v EWS, ta gumb ne bo na voljo.


7. Izberite **Prebrskaj** in poiščite mesto, kamor so bile izvlečene datoteke.
8. Izberite datoteko vdelane programske opreme in kliknite **Odpri**.
9. Izberite **Naprej** in počakajte, da čarovnik preveri vgrajeno programsko opremo.

10. Ob pozivu preverite različico vgrajene programske opreme, izberite **Naprej** in počakajte, da se vgrajena programska oprema prenese v tiskalnik.

Slika 9-3 Različica vdelane programske opreme v EWS



11. Počakajte, da se programiranje vgrajene programske opreme dokonča in tiskalnik znova zažene.

 **OPOMBA:** Postopek bo trajal nekaj minut. Okna brskalnika ne zaprite in ne prekinite komunikacije, dokler se v HP Embedded Web Server (EWS) ne prikaže potrditvena stran.

12. Upoštevajte preostala navodila na zaslону za dokončanje namestitve.
13. Po posodobitve natisnite konfiguracijsko stran, da preverite različico nameščene vgrajene programske opreme.

Koristne nastavitve

Več o prikazu trenutnega stanja tiskalnika in prilagajanju privzetih nastavitev tiskalnika

Spreminjanje gesla po začetnih nastavitvah tiskalnika


Ko nastavite tiskalnik in ga priključite na napajalni kabel, nastavite geslo ali spremenite obstoječega.

Upoštevajte naslednje korake in geslo nastavite tako, da nepooblašчени uporabniki ne morejo spremeniti nastavitve izdelka:

1. Na seznamu držav izberite svojo državo.

 **OPOMBA:** Odvisno od izbrane države bo sistem izbral jezik.

2. Kot geslo vnesite osemstevniško številsko kodo pin nato še enkrat vnesite geslo, da ga potrdite.

 **OPOMBA:** Če geslo ni veljavno, se bo na zaslону prikazalo sporočilo o napaki »Neveljaven vnos«. Pritisnite gumb **OK**.



Spreminjanje osnovnih nastavitev tiskalnika

Več o oknu za spreminjanje privzetih nastavitev tiskalnika

Nastavitve tiskalnika so na voljo tudi za ogled/spreminjanje v EWS-ju.

 **OPOMBA:** Pri nekaterih modelih boste morda morali pritisniti gumb **V redu**, da se pomaknete na menije na nižji ravni.

Sledite tem korakom, da preverite nastavitve papirja na nadzorni plošči:

1. Pritisnite gumb  in nato na nadzorni plošči izberite menije **Nastavitev sistema** > **Nastavitev naprave**.
2. Izberite želeno možnost in nato pritisnite gumb **V redu**.
3. Pritisnite gumb **V redu**, da shranite izbiro.
4. Pritisnite gumb Ustavi/počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

Prilaganje višine

Prilagodite možnost **Prilaganja višine** na tiskalniku za najboljšo kakovost tiskanja.

Na kakovost tiskanja vpliva atmosferski tlak, ki je določen z nadmorsko višino tiskalnika. Za nastavitev tiskalnika za najboljšo kakovost tiskanja uporabite naslednje informacije:

1. Preden nastavite vrednost o nadmorski višini, določite višino, na kateri se nahajate.

Slika 9-4 Vrednost višine

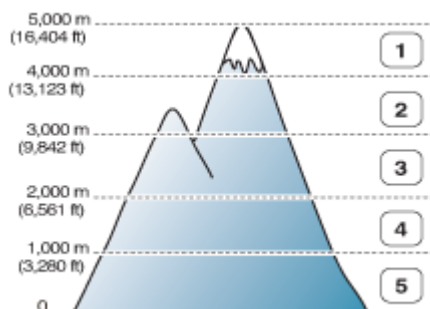



Tabela 9-7 Možnosti višine na nadzorni plošči

Izdelek	Opis
1	Visoko 4
2	Visoko 3
3	Visoko 2
4	Visoko 1
5	Normalno

2. Pritisnite gumb  in nato na nadzorni plošči izberite menije **Nastavitev sistema** > **Nastavitev naprave** > **Nastavitev višine**.
3. Če želite optimirati kakovost tiskanja glede na višino tiskalnika, izberite eno od naslednjih možnosti.
 - **Normalno**
 - **Visoko 1**
 - **Visoko 2**

- Visoko 3
- Visoko 4

Čiščenje tiskalnika

Če se pojavijo težave glede kakovosti tiskanja ali napravo uporabljate v prašnem okolju, jo redno čistite, da vzdržujete visoko kakovost tiskanja in je tiskalnik dlje časa uporaben.

POZOR:

- Čiščenje ohišja naprave s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo veliko alkohola, topil ali drugih agresivnih snovi, lahko ohišje razbarva ali deformira.
- Če je v tiskalniku ali okoli njega razlit toner, priporočamo, da ga očistite s krpo ali robčkom, ki ste ga navlažili z vodo. Če uporabite sesalnik, se toner razpiha v zrak, kar je lahko škodljivo.

Čiščenje zunanosti

S čiščenjem omare tiskalnika odpravite ali zmanjšate težave s kakovostjo tiskanja med tiskanjem.

Pri čiščenju zunanosti tiskalnika sledite tem smernicam:

1. Ohišje tiskalnika očistite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
2. Krpo rahlo navlažite z vodo in pri tem pazite, da voda ne kaplja na ali v tiskalnik.

 **OPOMBA:** Tiskalnika ne čistite s toplo ali vročo vodo.

Čiščenje notranosti

Med tiskanjem se lahko v tiskalniku naberejo papir, toner in prah. Ti delci lahko povzročijo težave s kakovostjo tiskanja, npr. madeže tonerja ali zamazanost. Če notranost tiskalnika redno čistite, se te težave ne pojavljajo oz. so manjše.

POZOR:


- Kartuše s tonerjem ne izpostavljajte svetlobi več kot nekaj minut, saj se lahko poškoduje. Po potrebi jo pokrijte s papirjem.
- Ne dotikajte se zelenega območja kartuše s tonerjem. Uporabite ročaj na kartuši, da se izognete temu območju.
- Za čiščenje notranosti tiskalnika uporabite suho krpo, ki ne pušča vlaken. Pazite, da ne poškodujete prenosnega valja ali drugih notranjih delov. Ne uporabljajte topil kot sta benzen ali razredčilo. Pojavijo se lahko težave s kakovostjo tiskanja, ki poškodujejo tiskalnik.

Pri čiščenju notranosti tiskalnika upoštevajte naslednja navodila:

- Za čiščenje tiskalnika uporabite suho krpo, ki ne pušča vlaken.
- Tiskalnik izklopite in iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.


Čiščenje valja

Več o oknu za čiščenje pladnja in valjev samodejnega podajalnika dokumentov za vzdrževanje kakovosti slike

 **OPOMBA:** Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite model tiskalnika.

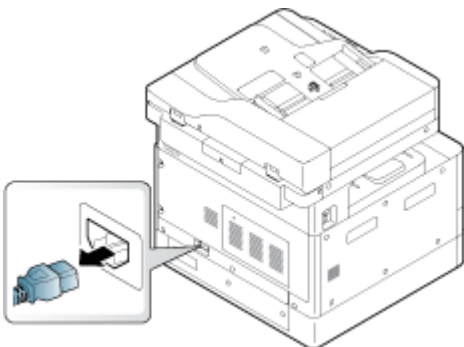
Čiščenje valja v pladnju

Več o čiščenju valjev v območju pladnja za papir

 **OPOMBA:** Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite model tiskalnika.

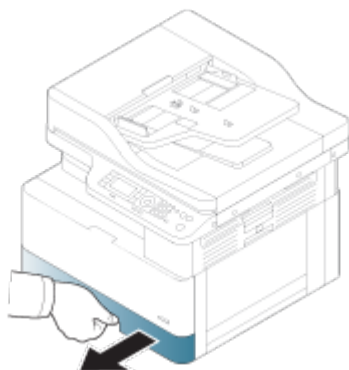
1. Tiskalnik izklopite in iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.

Slika 9-5 Izključite napajalni kabel



2. Izvlecite pladenj za papir in odstranite sveženj papirja na pladnju.

Slika 9-6 Odprite pladenj 2



3. Čisto krpo, ki ne pušča vlaken, narahlo navlažite z destilirano ali filtrirano vodo in nato krpo ožemite, da odstranite odvečno vodo. Valje nežno očistite z vlažno krpo.

Pazite, da v tiskalnik ne kaplja voda.

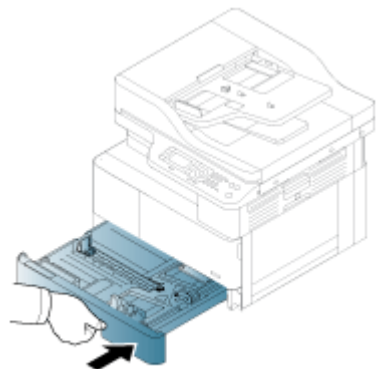
⚠ POZOR: Ne uporabljajte topil kot sta benzen ali razredčilo. Pojavijo se lahko težave s kakovostjo tiskanja, ki poškodujejo tiskalnik.

Slika 9-7 Čiščenje valja pladnja



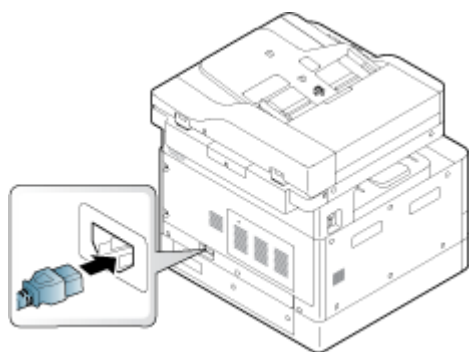
4. Počakajte, da se valji posušijo in zaprite pladenj za papir.

Slika 9-8 Zapiranje pladnja



5. Priključite napajalni kabel in nato tiskalnik vklopite.

Slika 9-9 Priključite napajalni kabel.



Čiščenje valja podajalnika dokumentov

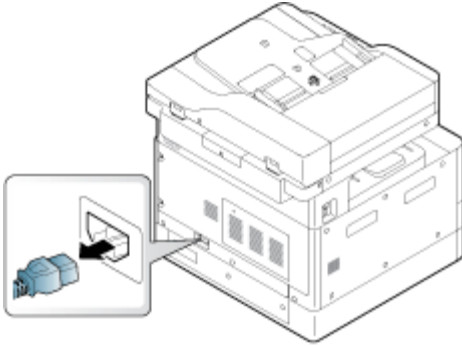
Če ima tiskalnik samodejni podajalnik dokumentov, je priporočljivo očistiti valje v samodejnem podajalniku dokumentov, da preprečite zastoje.

 **OPOMBA:** Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite model tiskalnika.

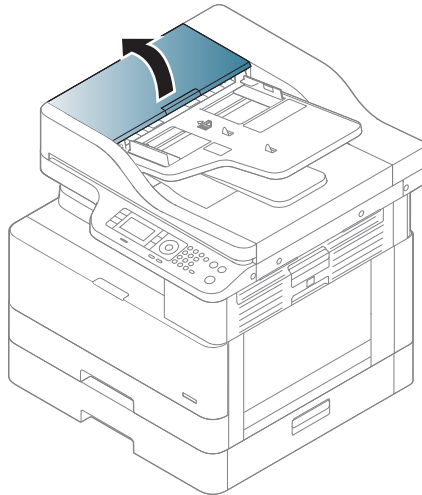
Spodnji postopek je samo pri modelih s samodejnim podajalnikom dokumentov.

1. Tiskalnik izklopite in iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.

Slika 9-10 Izključite napajalni kabel



2. Odprite pokrov samodejnega podajalnika dokumentov.

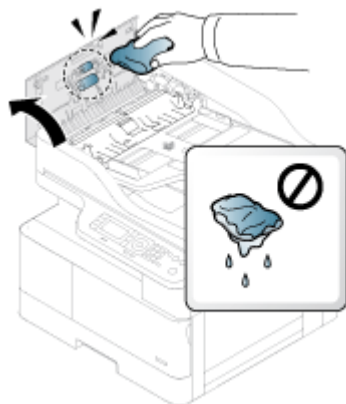


3. Čisto krpo, ki ne pušča vlaken, narahlo navlažite z destilirano ali filtrirano vodo in nato krpo ožemite, da odstranite odvečno vodo. Valje nežno očistite z vlažno krpo.

Pazite, da v tiskalnik ne kaplja voda.

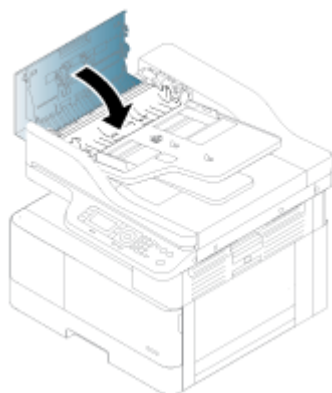
⚠ POZOR: Ne uporabljajte topil kot sta benzen ali razredčilo. Pojavijo se lahko težave s kakovostjo tiskanja, ki poškodujejo tiskalnik.

Slika 9-11 Čiščenje valja samodejnega podajalnika dokumentov



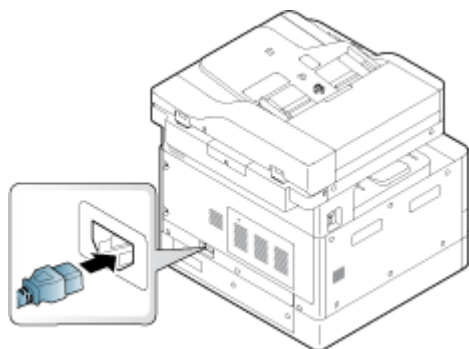
4. Počakajte, da se valji posušijo in zaprejo pokrov samodejnega podajalnika dokumentov.

Slika 9-12 Zapiranje ADF



5. Priključite napajalni kabel in nato tiskalnik vklopite.

Slika 9-13 Priključite napajalni kabel.



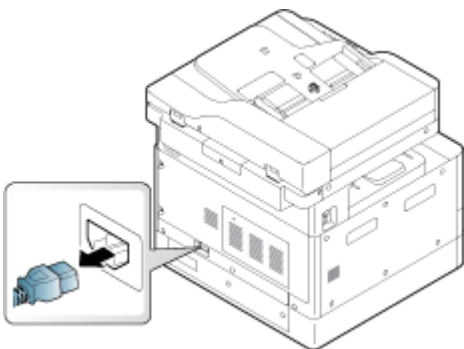
Čiščenje enote za optično branje

Vzdrževanje čiste enote za optično branje zagotavlja najboljše možne kopije. Predlagamo, da enoto za optično branje očistite na začetku vsakega dne in tekom dneva po potrebi.

 **OPOMBA:** Slike v tem uporabniškem priročniku se morda razlikujejo od vašega tiskalnika, odvisno od možnosti ali modelov. Preverite model tiskalnika.


1. Tiskalnik izklopite in iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.

Slika 9-14 Izključite napajalni kabel



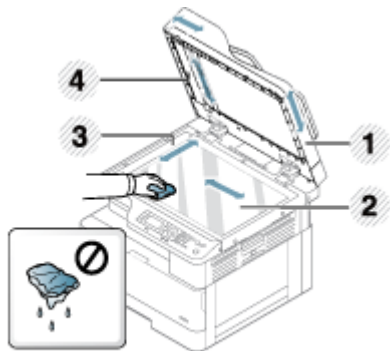
2. Krpo, ki ne pušča vlaken, narahlo navlažite z destilirano ali filtrirano vodo in krpo ožemite, da odstranite odvečno vodo.

Pazite, da v tiskalnik ne kaplja voda.

 **POZOR:** Ne uporabljajte topil kot sta benzen ali razredčilo. Pojavijo se lahko težave s kakovostjo tiskanja, ki poškodujejo tiskalnik.

3. Dvignite in odprite pokrov optičnega bralnika.
4. Obrišite površino optičnega bralnika, da je čista in suha.

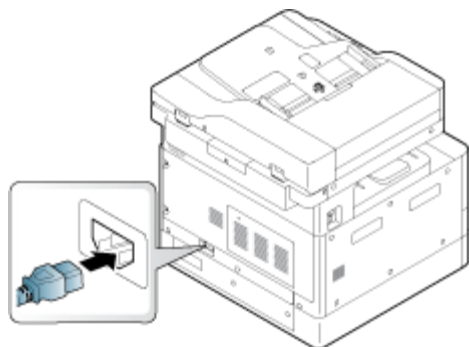
Slika 9-15 Čiščenje enote za optično branje



Izdelek	Opis
1	Pokrov optičnega bralnika
2	Steklo optičnega bralnika
3	Steklo podajalnika dokumentov
4	Bela črta

5. Zaprite pokrov optičnega bralnika.
6. Priključite napajalni kabel in nato tiskalnik vklopite.

Slika 9-16 Priključite napajalni kabel.



Nastavitve za varčevanje z energijo


Izvejte o nastavitvah za varčevanje z energijo, ki so na voljo za tiskalnik.

Ekološke nastavitve

Funkcija **Ekološke nastavitve** omogoča shranjevanje virov tiskanja in vam omogoča okolju prijazno tiskanje.

Način eko lahko vklopite ali izklopite. Če je način eko na voljo, lahko v nekaterih funkcijah vidite ekološke slike. Nekatere možnosti v funkcijah niso na voljo za uporabo v načinu eko.

OPOMBA:

- Za ekološke nastavitve imajo dovoljenje samo skrbniki.
Pritisnite  in nato na nadzorni plošči izberite **Nastavitev sistema** > **Nastavitev naprave** > **Nastavitve eko**.
- Če tiskalnik zahteva geslo za nastavitev načina eko, morate vnesti geslo. Po potrebi se obrnite na skrbnika.
- Način eko je aktiviran samo v menijih **Kopiranje**.

 **OPOMBA:** Nekatere funkcije kopiranja morda ne bodo na voljo, če je tiskalnik nastavljen na način eko.

Tabela 9-8 Gumb eko

Gumb	Stanje	Opis
Ni osvetljeno	Izklop	Tiskalnik je v načinu eko.
Zelena	Vklop	Tiskalnik je v načinu eko.

10 Odpravljanje težav

Odpravljanje težav tiskalnika. Poiščite dodatne vire pomoči in tehnične pomoči.

Informacije veljajo v času tiskanja. Najnovejše informacije si oglejte v razdelku <http://www.hp.com/support/ljM438MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM440MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM442MFP> ali <http://www.hp.com/support/ljM443MFP>.

Za več informacij:

HP-jeva celovita podpora za tiskalnik vključuje te informacije:

- Namestitev in konfiguracija
- Spoznavanje in uporaba
- Odpravljanje težav
- Prenos posodobitev programske in vdelane programske opreme
- Pridruževanje forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij

Težave s podajanjem papirja

Pogosti simptomi težav s podajanjem papirja so napačno podajanje ali pa tiskalnik ne pobira papirja s pladnja. Te situacije lahko povzročijo zastoj papirja.

Odpravljanje težav s podajalnikom papirja ali podajanje več strani

Če naletite na težave s podajanjem papirja, uporabite naslednje postopke.

1. Preverite vrsto in stanje uporabljenega papirja.

Če želite pregledati stanje uporabljenega papirja, preglejte naslednje smernice.

- Zamenjajte zagozdeni, prašni, zgubani, nagubani ali prepognjeni papir. Po potrebi uporabite papir iz drugega paketa.
- Odstranite vse sponke, zagozden papir ali samolepilne listke.
- Uporabljajte papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam za ta tiskalnik.
- Uporabljajte papir, na katerega se še ni tiskalo ali kopiralo.



OPOMBA: Na pladenj ne nalagajte mešanih vrst papirja, ker lahko tiskalnik obdeluje samo eno vrsto papirja naenkrat.

2. Odstranite sveženj papirja z vhodnega pladnja. Z obema rokama upognite sveženj papirja, da bo oblika črke U, in jo upognite v nasprotno smer.



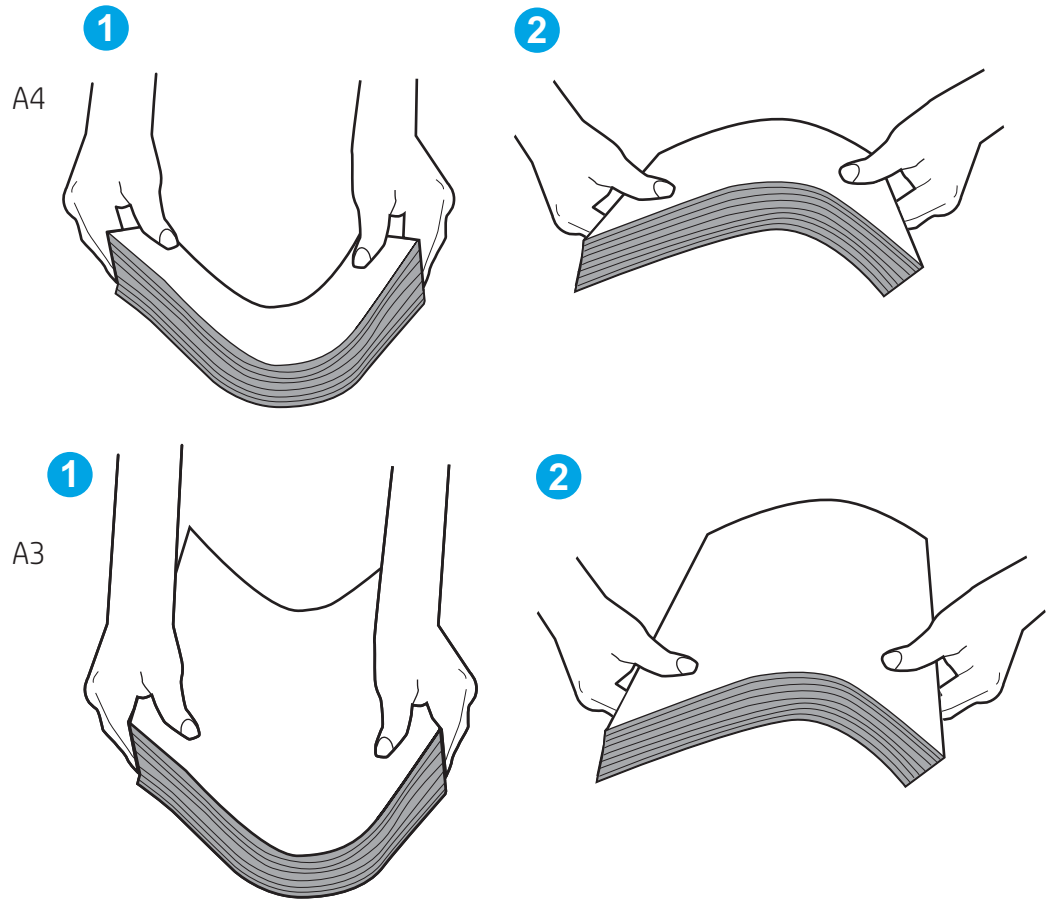
OPOZORILO! Mahanje s papirjem ustvarja statično elektriko.

- a. Z obema rokama držite konci svežnja papirja in nato pridržite vsak konec v obliki črke U.
- b. Nato ga upognite še v drugo smer.


- c. Primite sveženj papirja na obeh koncih in postopek ponovite.

 **OPOMBA:** S tem postopkom sprostite posamezne liste papirja ali sprostite liste papirja, ki so se zagostili v svežnju, pri tem pa ne vpliva na statično elektriko.

Slika 10-1 Tehnika upogibanja svežnja papirja



- d. Zasukajte papir za 180° in ga obrnite.
- e. Dotaknite se robov svežnja papirja na tabeli in se prepričajte, ali so robovi sodi.
3. Prepričajte se, da vlažnost v prostoru ustreza priporočenim specifikacijam za ta tiskalnik in da je papir shranjen v neodprti embalaži.

 **OPOMBA:** Večina svežnjev papirja je naprodaj v embalaži, ki papir ščiti pred vlago in ga ohranja suhega.

Glede na okolje z visoko ali nizko vlažnostjo izvedite ustrezno opravilo:

- **V okoljih z visoko vlažnostjo:** Če je na papirju na vrhu svežnja na pladnju valovit ali neenakomeren videz, iz svežnja odstranite od pet do deset listov papirja.

 **OPOMBA:** Valoviti ali neenakomeren videz lahko absorbira vlago.

- **V okoljih z nizko vlažnostjo:** Če so listi papirja zlepljeni, odstranite papir s pladnja in nato upognite sveženj papirja.

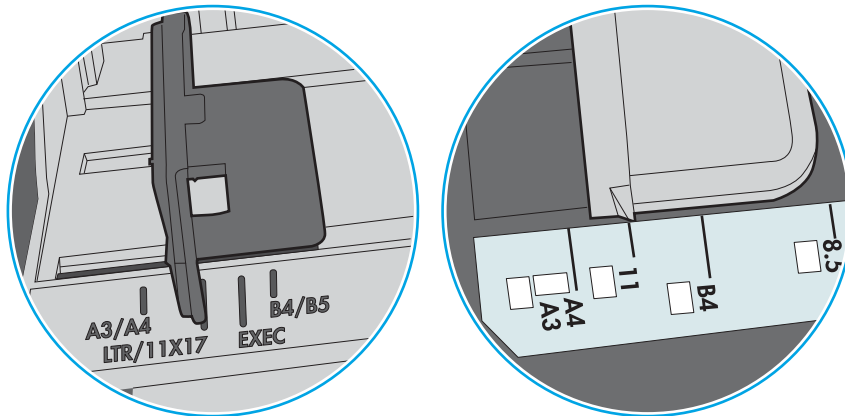
 **OPOMBA:** Listi papirja se lahko zaradi odvečne statične elektrike zlepijo. Papirja ne pihajte, saj s tem ustvarjate več statične elektrike.

4. Ponovno naložite sveženj papirja na pladenj.
5. Poravnajte vodili z ustreznima utoroma na pladnju. Preverite, ali sta vodili za papir v pladnju pravilno nastavljeni za uporabljeno velikost papirja. Puščica na vodilu pladnja mora biti natančno poravnana z oznako na pladnju.

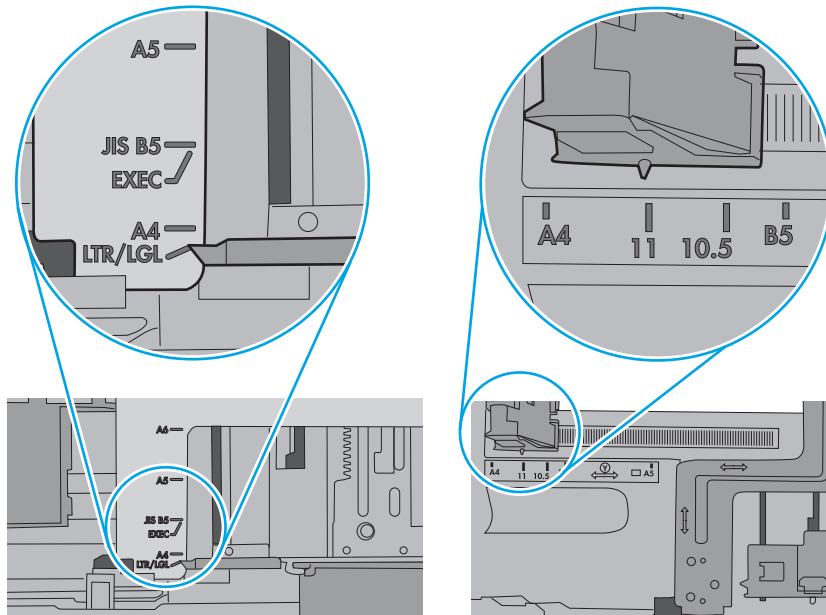
 **OPOMBA:** Vodil za papir ne prilagodite tesno ob sveženj papirja.

Naslednje slike prikazujejo primere oznak velikosti papirja na pladnjih, ki veljajo za različne tiskalnike. Večina tiskalnikov HP ima oznake podobne tem slikam.

Slika 10-2 Oznake velikosti za pladenj 1 oziroma večnamenski pladenj



Slika 10-3 Oznake velikosti za kasetne pladnje



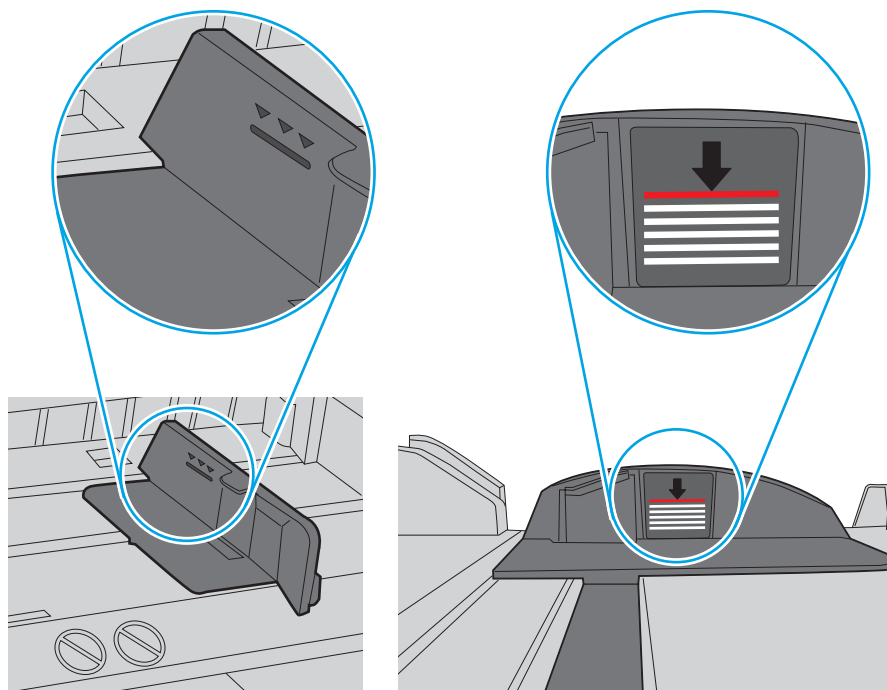
6. Preverite oznake na notranji strani pladnja, ki označujejo, do katere višine lahko sega sveženj papirja, in poskrbite, da pladenj ne bo prenapolnjen. Če je pladenj prenapolnjen, z njega odstranite cel sveženj papirja, tega poravnajte in nato nekaj papirja naložite nazaj na pladenj.
 - a. Preverite oznake za višino svežnja v pladnju.
 - b. Če je pladenj prenapolnjen, z njega odstranite cel sveženj papirja, ga poravnajte in nato nekaj papirja naložite nazaj na pladenj.

- c. Poskrbite tudi, da bodo vsi listi papirja pod jezički, ki se nahajajo blizu oznak za višino svežnja.

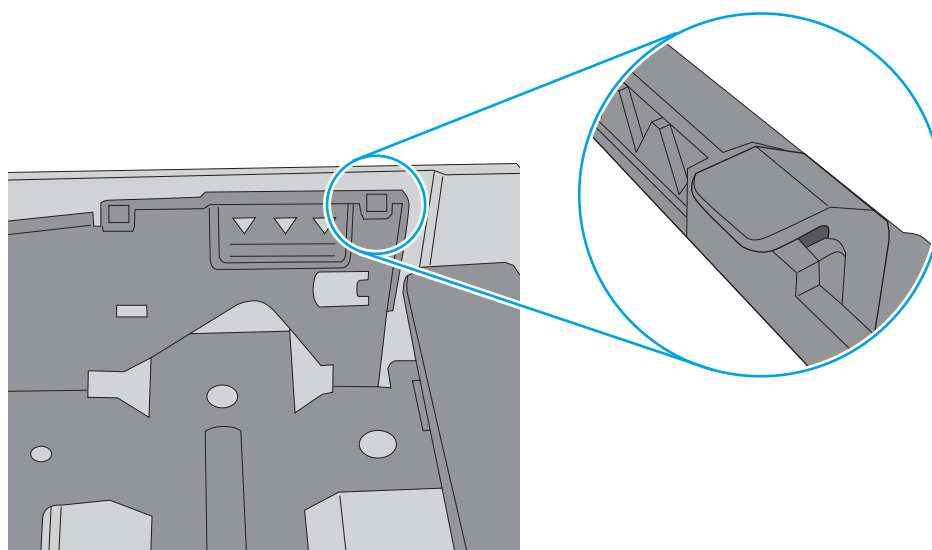
 **OPOMBA:** Ob zajemanju papirja v tiskalnik ti jezički pomagajo držati papir v pravilnem položaju.

Naslednji primeri prikazujejo oznake višine svežnja na pladnjih za različne tiskalnike. Večina tiskalnikov HP ima oznake podobne tem slikam.

Slika 10-4 Oznake višine svežnja




Slika 10-5 Jeziček svežnja papirja



7. Poskusite tiskati in poskusite odpraviti težavo.
8. Če težava ni odpravljena, preverite valje pladnja.

9. Preverite, ali so valji nad pladnjem umazani ali umazani.

Čiščenje valjev: Čisto krpo, ki ne pušča vlaken, narahlo navlažite z destilirano ali filtrirano vodo in nato krpo ožemite, da odstranite odvečno vodo. Valje nežno očistite z vlažno krpo.

 **OPOMBA:** Če so valji pladnja poškodovani ali izrabljeni, zamenjajte valj pladnja. Za pomoč se obrnite na HP-jevega prodajalca delov ali njegovega pooblaščenega predstavnika servisa.

10. Naložite papir in poskusite tiskati.

Odpravljanje težav s podajanjem papirja

Več o odpravljanju težav s podajanjem papirja.

V naslednji tabeli so opisane pogoste težave s podajanjem papirja in predlagane rešitve za vsako od njih. Če želite več podrobnosti, si oglejte [Odpravljanje težav s podajalnikom papirja ali podajanje več strani na strani 96](#)

 **POMEMBNO:** Pri dodajanju papirja na prazen pladenj potisnite ploščo dvizne enote navzdol.

Tabela 10-1 Težave s podajanjem papirja

Stanje	Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Skupaj sprijeti listi	<ul style="list-style-type: none">Pladenj je prenapolnjen.Vrsta in stanje papirja ne ustrežata HP-jevim specifikacijam.Vlaga lahko povzroči, da se papir zlepi skupaj.	<ul style="list-style-type: none">Preverite največjo zmogljivost pladnja. Preverite oznake za višino svežnja v pladnju.Preverite, ali uporabljate ustrezno vrsto papirja. Uporabljajte samo papir, ki ustreza specifikacijam tiskalnika.Odstranite papir s pladnja in ga upognite.Preverite, ali je vlažnost v prostoru v skladu s priporočenimi specifikacijami za tiskalnik.
Več listov ni podanih.	Na pladenj lahko naložite različne vrste papirja.	Naložite samo papir ene vrste, velikosti in teže.
Papir se ne podaja v tiskalnik.	<ul style="list-style-type: none">Pred nalaganjem papirja so pladnji za papir nepravilno nastavljeni.Na pladnju je preveč papirja in pladenj je prenapolnjen.Papir je predebel ali ni pravilno naložen.	<ul style="list-style-type: none">Odprite pladenj in odstranite morebitne ovire v tiskalniku.Pred nalaganjem papirja preverite, ali so pladnji za papir pravilno ponastavljeni.Preverite oznake za višino svežnja v pladnju. S pladnja odstranite presežek papirja.Uporabljajte samo papir, ki ustreza specifikacijam tiskalnika.Odstranite papir s pladnja in ga znova pravilno naložite.
Zagozdenje papirja se neprestano ponavlja.	<ul style="list-style-type: none">V tiskalniku so lahko prisotni drobci umazanije.Pred nalaganjem papirja so pladnji za papir nepravilno nastavljeni.	<ul style="list-style-type: none">Odprite sprednji pokrov in odstranite morebitno umazanijo. Odstranite zrahljane liste papirja s pladnja. Če vidite zagozdeni papir, ga z obema rokama primite in previdno izvlecite

Tabela 10-1 Težave s podajanjem papirja (Se nadaljuje)

Stanje	Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
	<ul style="list-style-type: none"> Na pladnju je preveč papirja in pladenj je prenapolnjen. Uporabljate napačno vrsto papirja. 	<p>naravnost ven, da ga odstranite iz tiskalnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uporabljajte samo papir, ki ustreza specifikacijam tiskalnika. Preverite oznake za višino svežnja v pladnju. S pladnja odstranite presežek papirja. <p>Pri tiskanju na posebne materiale ročno podajajte na pladenj.</p>

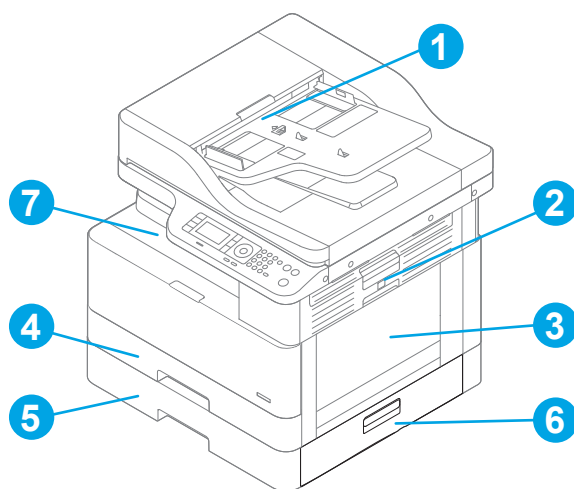
Odstranjevanje zagozdenega papirja

Več o reševanju težav z zastojem papirja

Mesta zastoja papirja

Preglejte območja, kjer pride do zastoja papirja v tiskalniku.

Slika 10-6 Mesta zastojev



Izdelek	Opis
1	Podajalnik dokumentov
2	Območje desnih vratc in razvijalne enote
3	Pladenj 1
4	Pladenj 2
5	Pladenj 3
6	Vrata za dostop na pladenj 3
7	Izhodni predal

Prihaja do pogostih ali ponavljajočih se zastojev papirja?

S temi navodili zmanjšate število zastojev papirja.

- Uporabljajte samo papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam za ta tiskalnik.
- Uporabljajte papir, ki ni naguban, prepognjen ali poškodovan. Po potrebi uporabite papir iz drugega paketa.
- Uporabljajte papir, na katerega se še ni tiskalo ali kopiralo.
- Preverite oznake za višino svežnja na pladnju in se prepričajte, da pladenj ni prenapolnjen.

Če je pladenj prenapolnjen, z njega odstranite cel sveženj papirja, ga poravnajte in nato nekaj papirja naložite nazaj na pladenj.

- Preverite, ali sta vodili za papir v pladnju pravilno nastavljeni za uporabljeno velikost papirja. Poravnajte vodili z ustreznima utoroma na pladnju.
- Preverite, ali je pladenj do konca vstavljen v tiskalnik.
- Če tiskate na težki, vtisnjeni ali preluknjani papir, uporabite funkcijo ročnega podajanja in podajajte po en list naenkrat.
- Poskrbite, da so pogoji okolja tiskanje znotraj priporočenih vrednosti.

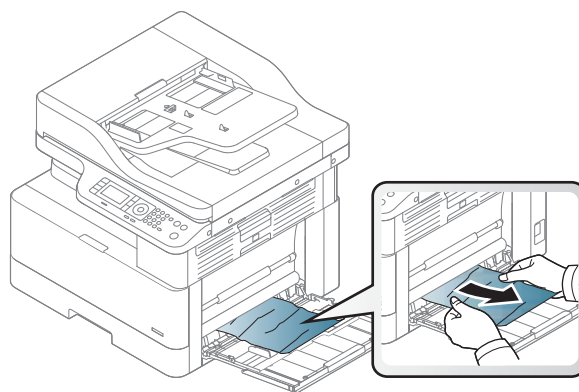
Zastoj papirja na pladnju 1 (M1-1110, M1-1111, M1-1113, M1-1610)

Po spodnjem postopku lahko na vseh možnih mestih zastojev na pladnju 1 ali večnamenskem pladnju preverite, ali se je zagozdil papir.

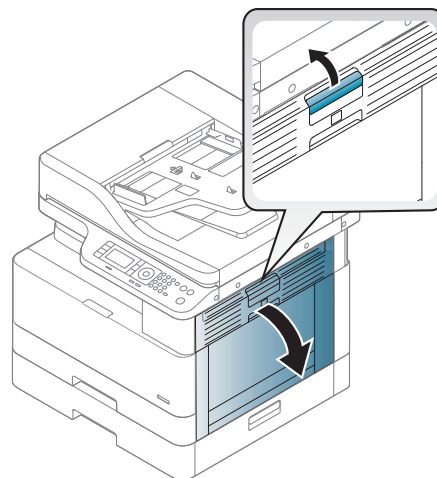
Če pride do zastoja, je lahko na nadzorni plošči prikazano naslednje sporočilo in animacija, ki vam je v pomoč pri odstranjevanju zastoja.

- **M1-1110, zastoj papirja na pladnju 1**
- **M1-1111, zastoj papirja na pladnju 1**
- **M1-1113, zastoj papirja na pladnju 1**
- **M1-1610, zastoj papirja v pladnju MP**

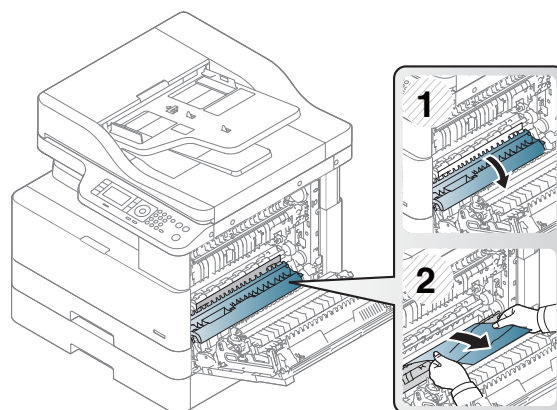
1. Če na pladnju 1 vidite zagozdeni papir, odpravite zastoj tako, da papir previdno izvlečete naravnost ven.



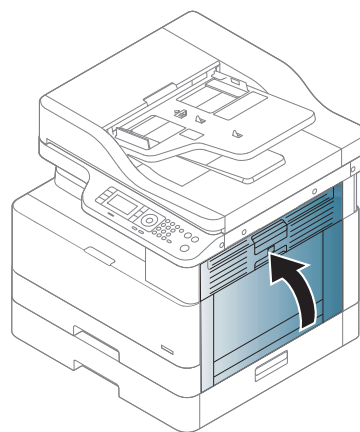
2. Odprite desna vratca.



3. Nežno izvlecite morebitni zagosteni papir.



4. Zaprite desna vratca.



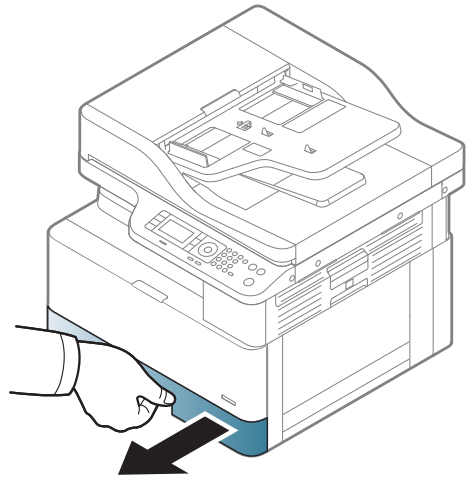
Zastoj papirja na pladnju 2 (H-1210)

Po spodnjih navodilih lahko na vseh možnih mestih preverite na pladnju 2, ali se je zagostil papir.

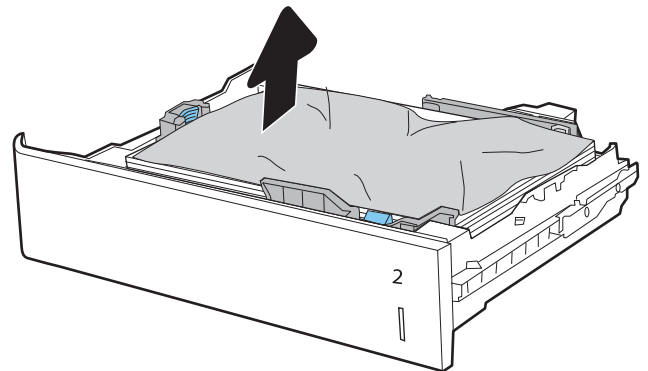
Če pride do zastoja, je lahko na nadzorni plošči prikazano naslednje sporočilo in animacija, ki vam je v pomoč pri odstranjevanju zastoja.

- H1-1210, zastoj papirja na pladnju 2

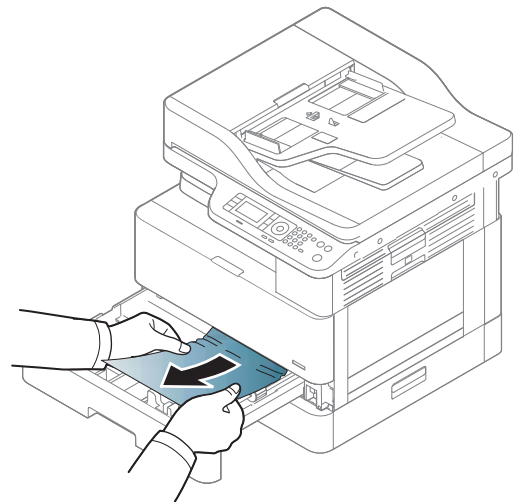
1. Pladenj popolnoma izvlecite iz tiskalnika tako, da ga povlečete in nekoliko dvignete.



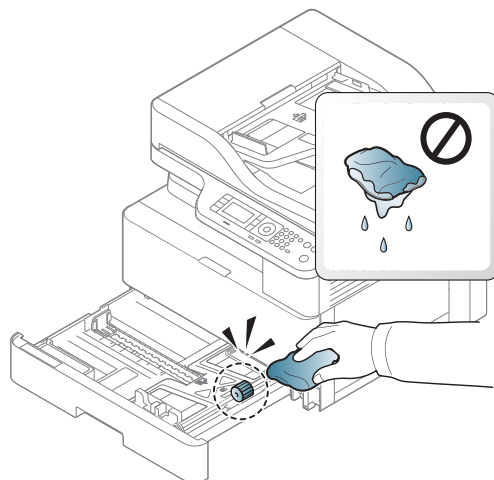
2. Odstranite morebitne zagozdene ali poškodovane liste papirja. Preverite, da pladenj ni prenapolnjen in da sta vodili za papir pravilno nastavljeni.



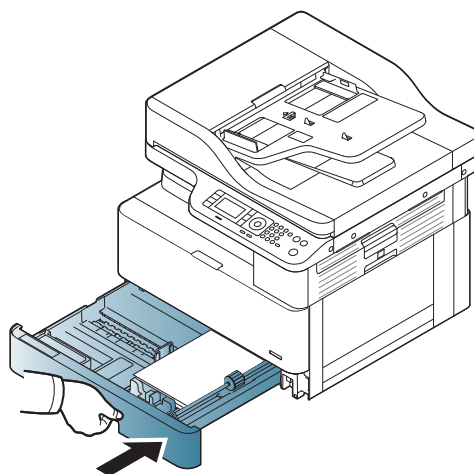
3. Nežno odstranite ves papir s podajalnih valjev v tiskalniku. Papir najprej povlecite levo, da ga sprostite, nato pa naprej, da ga odstranite.



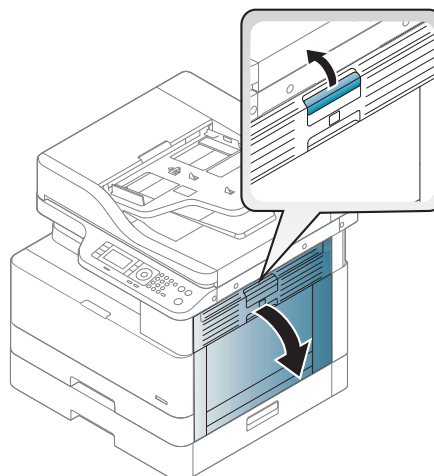
4. Ko je pladenj izvlečen, preverite in očistite valje papirja na pladnju z vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.



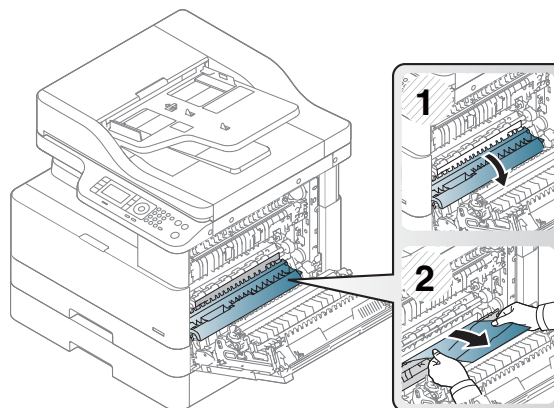
5. Namestite in zaprite pladenj.



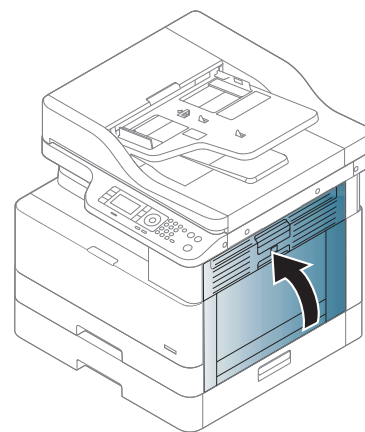
6. Odprite desna vratca.



7. Nežno izvlecite morebitni zagozdeni papir.



8. Zaprite desna vratca.



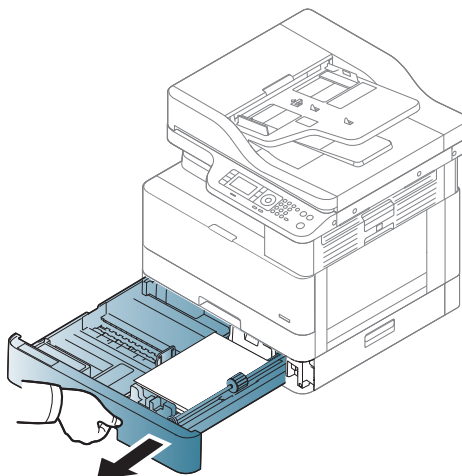
Zastoj papirja na pladnju 3 (H1-131x)

Po spodnjem postopku lahko na vseh možnih mestih zastojev na pladnju za 250 listov preverite, ali se je zgodil papir.

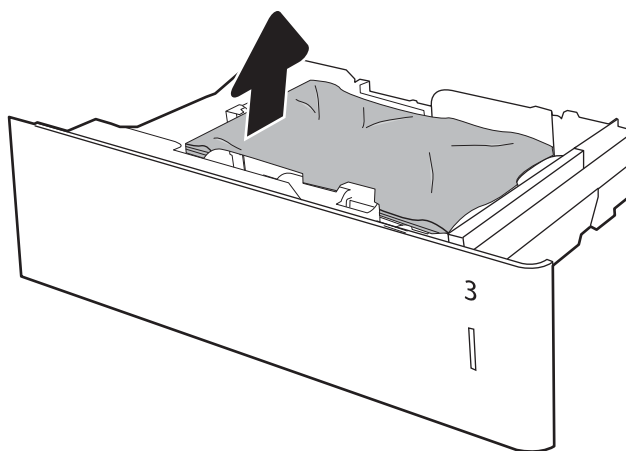
Če pride do zastoja, je lahko na nadzorni plošči prikazano naslednje sporočilo in animacija, ki vam je v pomoč pri odstranjevanju zastoja.

- H1-131x-, zastoj papirja na pladnju 3

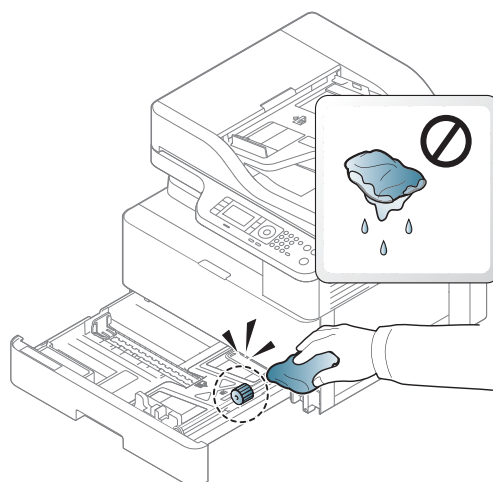
1. Pladenj popolnoma izvlecite iz tiskalnika tako, da ga povlečete in nekoliko dvignete.



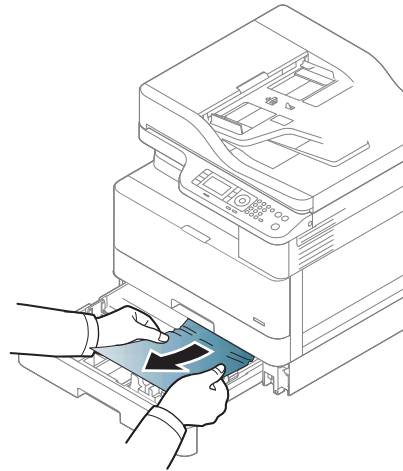
2. Odstranite morebitne zagozdene ali poškodovane liste papirja. Preverite, da pladenj ni prenapolnjen in da sta vodili za papir pravilno nastavljeni.



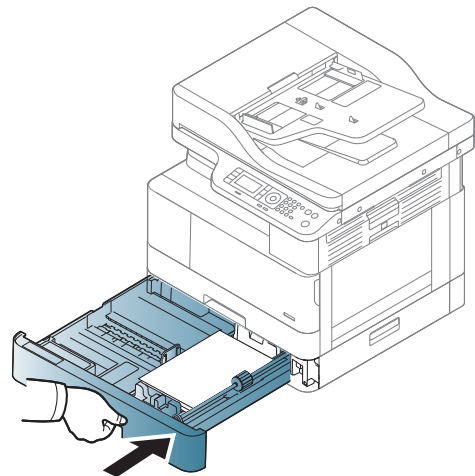
3. Odstranite ves papir izmed podajalnih valjev v tiskalniku. Papir najprej povlecite levo, da ga sprostite, nato pa naprej, da ga odstranite.
4. Ko je pladenj izvlečen, preverite in očistite valje papirja na pladnju z vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.



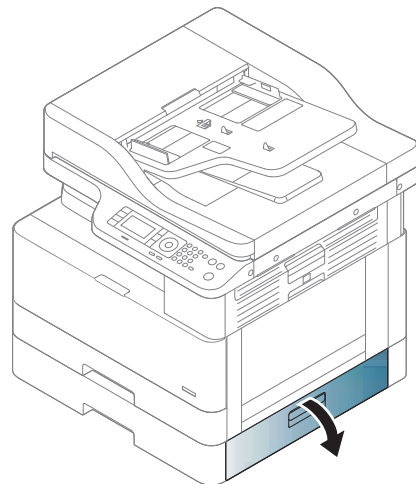
5. Nežno odstranite ves papir s podajalnih valjev v tiskalniku. Papir najprej povlecite levo, da ga sprostite, nato pa naprej, da ga odstranite.



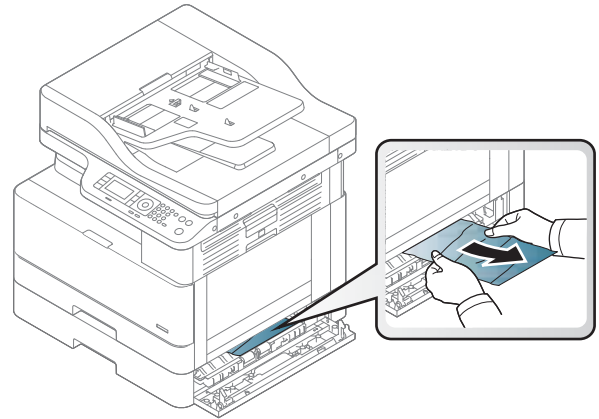
6. Namestite in zaprite pladenj.



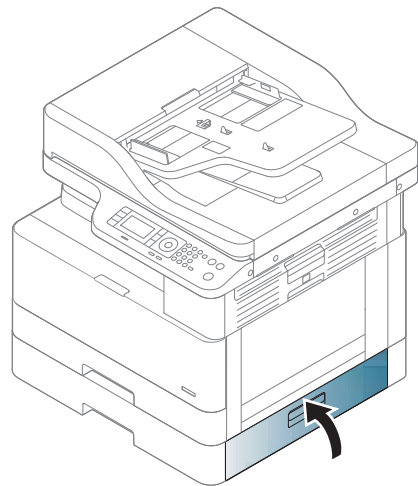
7. Odprite spodnji desni pokrov zastoja.



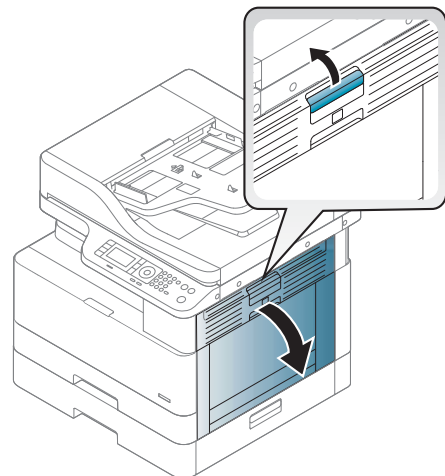
8. Nežno izvlecite morebitni zagozdeni papir.



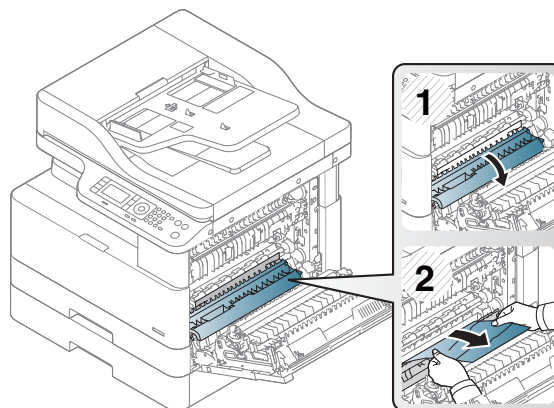
9. Zaprite spodnji desni pokrov zastoja.



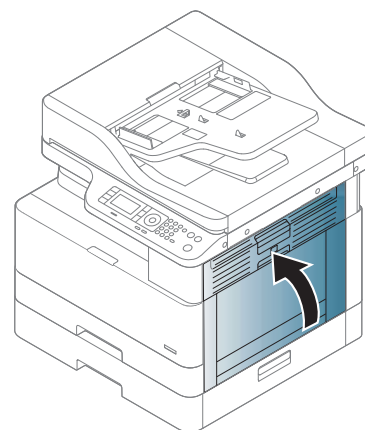
10. Odprite desna vratca.



11. Nežno izvlecite morebitni zagozdeni papir.



12. Zaprite desna vratca.



Zastoj na izhodu (M3-1110)

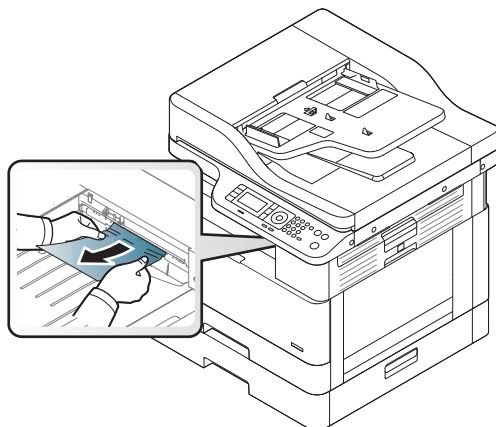
Po naslednjem postopku odpravite zastoje v izhodnem predalu.

Če pride do zastoja, je lahko na nadzorni plošči prikazano naslednje sporočilo in animacija, ki vam je v pomoč pri odstranjevanju zastoja.

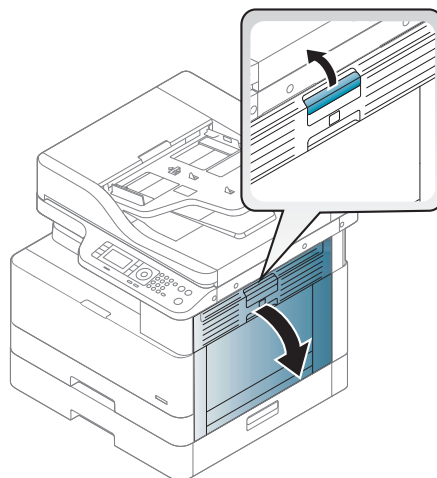
- M3-1110, zastoj na izhodu

POZOR: Območje razvijalne enote je vroče. Pri odstranjevanju papirja iz tiskalnika bodite previdni.

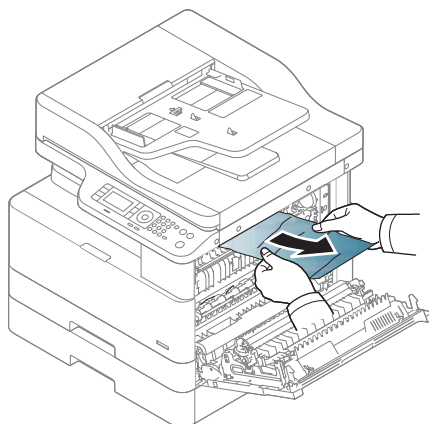
1. Odstranite zagozdeni papir tako, da ga previdno izvlečete naravnost ven.



2. Odprite desni stranski pokrov.

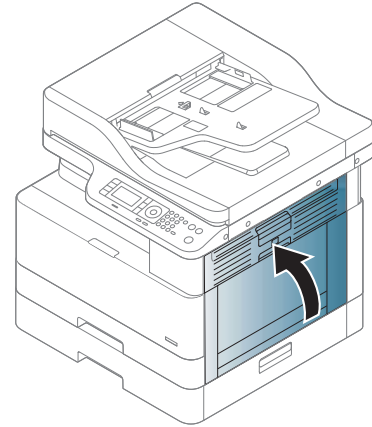


3. Odstranite zagozdeni papir iz izhodne enote ali razvijalne enote.



POZOR: Območje razvijalne enote je vroče. Pri odstranjevanju papirja iz tiskalnika bodite previdni.

4. Zaprite desni pokrov.



Zastoj v tiskalniku (M2-1110, M2-2210)

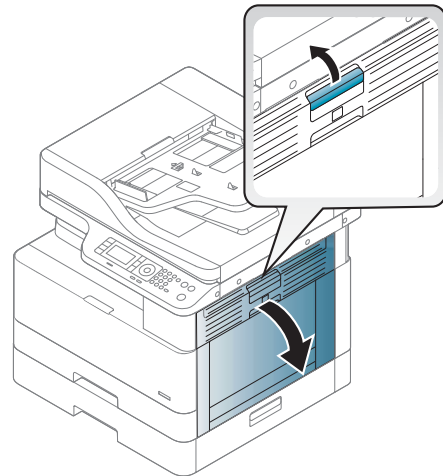
Po spodnjih navodilih lahko na vseh možnih mestih za desnimi vratci preverite, ali se je zgodil papir.

Če pride do zastoja, je lahko na nadzorni plošči prikazano naslednje sporočilo in animacija, ki vam je v pomoč pri odstranjevanju zastoja.

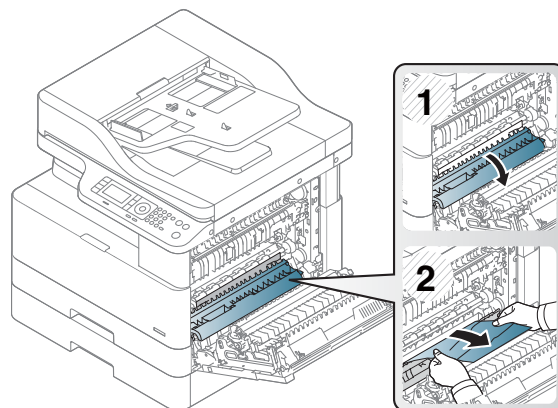
- M2-1110, notranje napake zastoja
- M2-2210, notranje napake zastoja

POZOR: Območje razvijalne enote je vroče. Pri odstranjevanju papirja iz tiskalnika bodite previdni.

1. Odprite desni stranski pokrov.

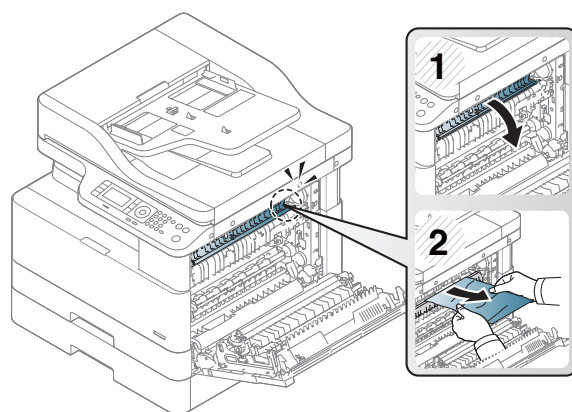


2. Odprite vodilo zastoja in odstranite zagozdeni papir.

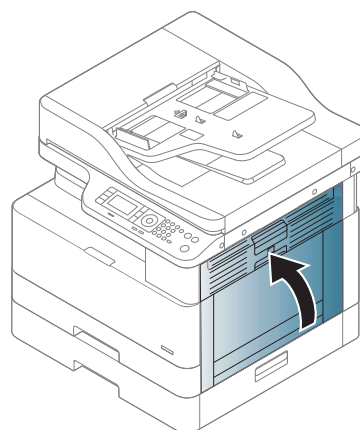


3. Odprite pokrov za dostop do zastoja v razvijalni enoti in odstranite zagozdeni papir.

POZOR: Območje razvijalne enote je vroče. Pri odstranjevanju papirja iz tiskalnika bodite previdni.



4. Zaprite desna vratca.



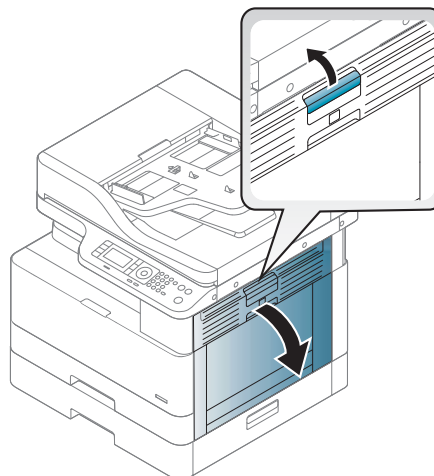
Zastoj papirja na poti obojestranskega hkratnega tiskanja

Po naslednjem postopku preverite, ali je v enoti za obojestransko hkratno tiskanje papir.

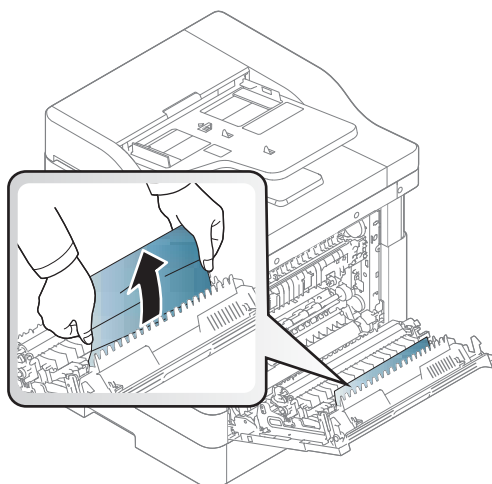
V primeru zastoja se lahko na nadzorni plošči prikaže sporočilo:

M2-2111, M2-2112, M2-2114 – Zastoj papirja na poti za obojestransko hkratno tiskanje

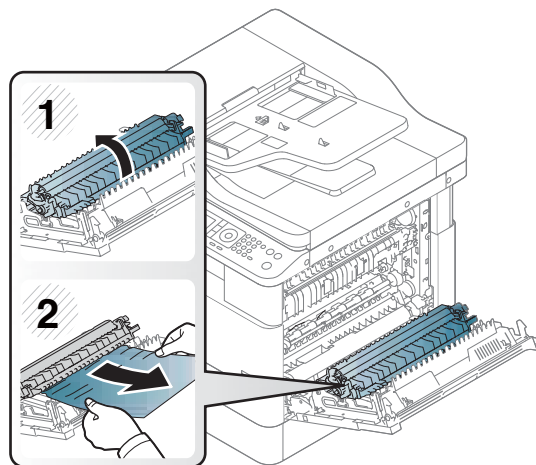
1. Odprite desni stranski pokrov.



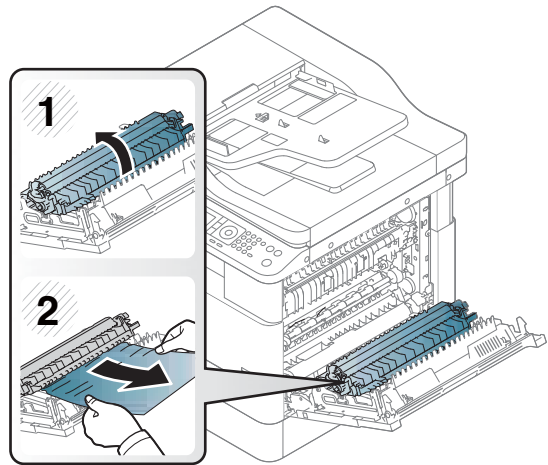
2. Odstranite zagozdeni papir iz sklopa prenosnega valja.



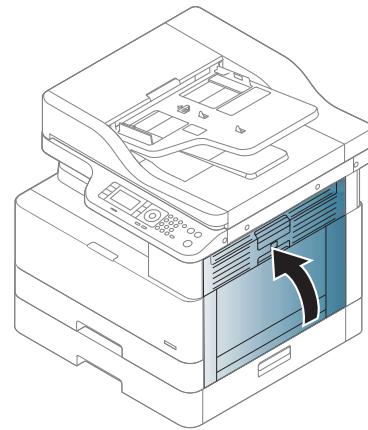
3. Sprostite sklop prenosnega valja in odstranite zagozdeni papir.



4. Sprostite sklop prenosnega valja in odstranite zagozdeni papir.



5. Zaprite desni pokrov.



Odstranjevanje zastojev papirja v optičnem bralniku

Več o tem, kako odstranite zagozdenje papirja pri optičnem branju izvirnih dokumentov

OPOMBA: Da preprečite zastoje dokumenta, uporabite steklo optičnega bralnika za debel papir, tanek papir ali mešane vrste papirja izvirnika.

POZOR: Zagozdeni dokument izvlecite počasi in previdno, da se ne bo strgal.

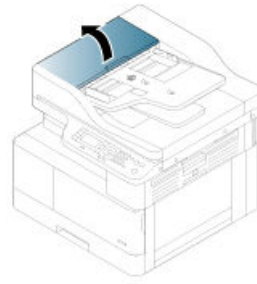
Odstranjevanje zastojev papirja v podajalniku dokumentov (U3-32yz, U3-33yz, U3-34yz, U3-35yz)

Po spodnjih navodilih lahko na vseh možnih mestih v podajalniku dokumentov preverite, ali se je zagozdil papir.

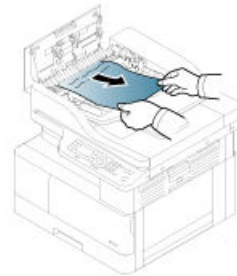
Če pride do zastoja, je lahko na nadzorni plošči prikazano naslednje sporočilo in animacija, ki vam je v pomoč pri odstranjevanju zastoja.

- U3-32yz, U3-33yz, U3-34yz, U3-35yz, zastoj v podajalniku dokumentov

1. Odprite pokrov podajalnika dokumentov.

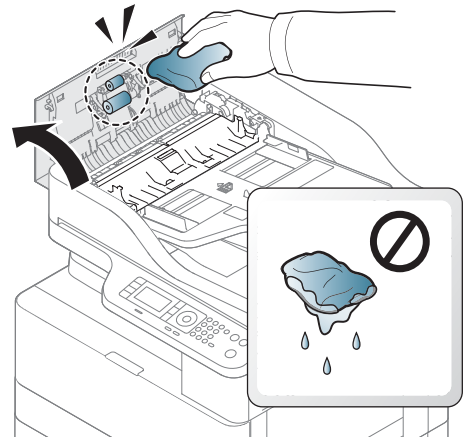


2. Previdno odstranite zagozdeni papir.

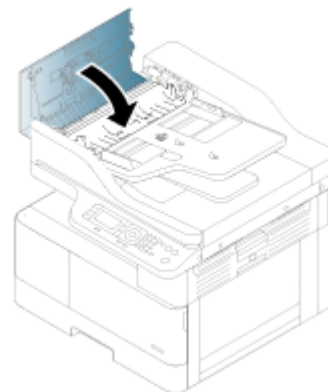



3. Z vlažno krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite oba zajemalna valja in ločevalno blazinico, da odstranite umazanijo.


POZOR: Tiskalnika ne čistite z jedkimi sredstvi, acetonom, benzenom, amoniakom, etilnim alkoholom ali ogljikovim tetrakloridom, ker se lahko poškoduje. s tem lahko poškodujete tiskalnik. Tekočin ne nanašajte neposredno na steklo. Lahko namreč prodrejo v tiskalnik in ga poškodujejo.



4. Zaprite pokrov podajalnika dokumentov.



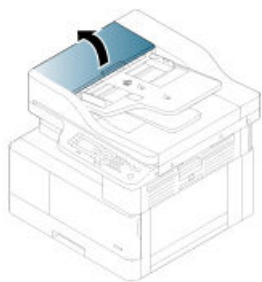
 **OPOMBA:** Vodili v vhodnem pladnju podajalnika dokumentov tesno prilagodite dokumentu, da preprečite zastoje. Z izvirnega dokumenta odstranite vse sponke ali trak.

 **OPOMBA:** Pri tiskanju izvirnih dokumentov na težek, sijajen papir, so zastoji lahko pogostejši kot pri tiskanju na navaden papir.

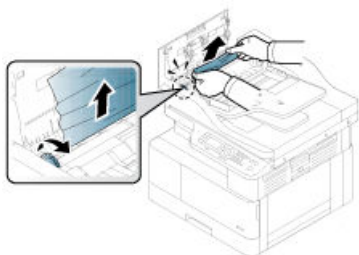
Očistite zastoj papirja v optičnem bralniku

Če želite počistiti zastoj papirja v optičnem bralniku, uporabite ta postopek.

1. Odprite pokrov podajalnika dokumentov.

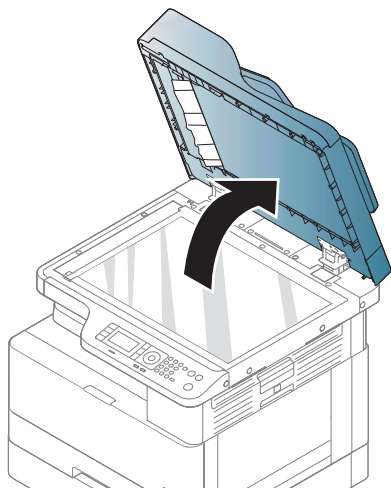


2. Odstranite zagozdeni papir tako, da ga previdno izvlečete naravnost ven iz podajalnika dokumentov.

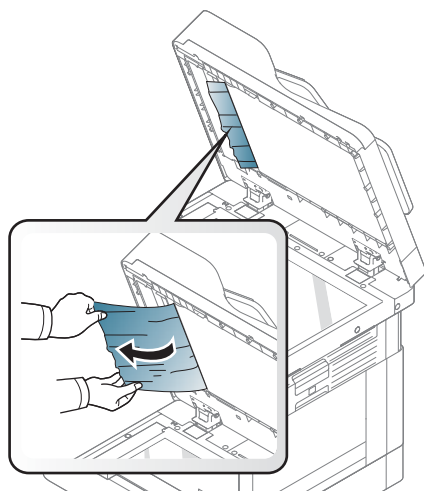


Če v tem delu ne opazite papirja, prenehajte in pojdite na naslednji korak.

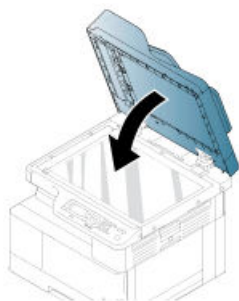
3. Odprite pokrov optičnega bralnika.



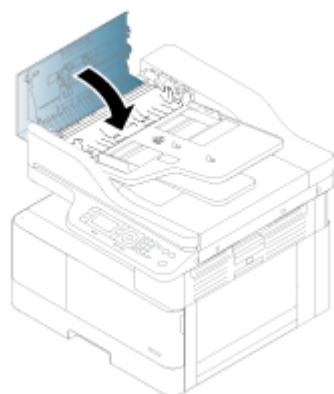
4. Primite napačno podajan izvornik in odstranite papir iz območja podajanja, tako da ga previdno izvlečete.



5. Zaprite pokrov optičnega bralnika.



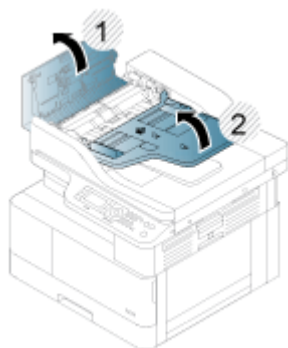
6. Zaprite pokrov podajalnika dokumentov.



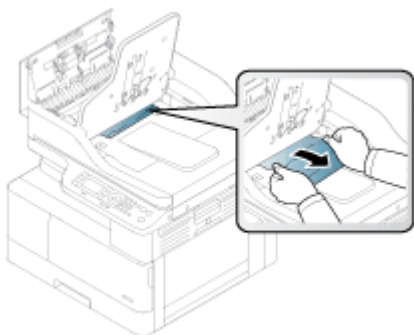
Očistite zastoj papirja na izhodu optičnega bralnika

Če želite počistiti zastoj papirja iz izhodnega območja optičnega bralnika, uporabite ta postopek.

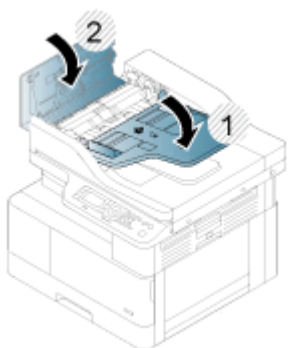
1. Odprite pokrov podajalnika dokumentov in dvignite zlagalnik.



2. Odstranite zagozdeni papir tako, da ga previdno izvlečete naravnost ven iz podajalnika dokumentov.



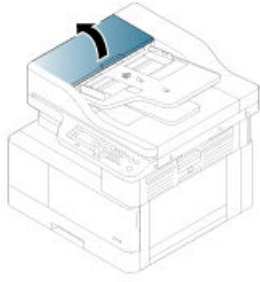
3. Zaprite pokrov podajalnika dokumentov in povlecite zlagalnik navzdol.



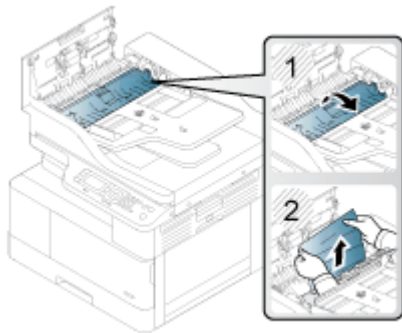
Očistite zastoj papirja v poti enote za obojestransko hkratno tiskanje optičnega bralnika

Če želite počistiti zastoj papirja v poti optičnega bralnika za obojestransko hkratno tiskanje, uporabite ta postopek.

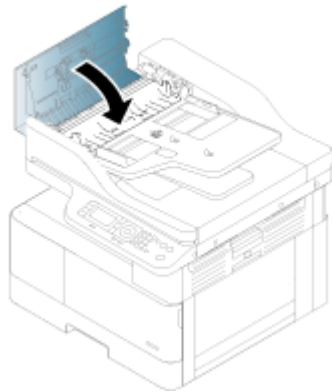
1. Odprite pokrov podajalnika dokumentov.



2. Odprite pokrov za dostop do zastoja pri obojestranskem hkratnem tiskanju. Previdno in previdno izvlcite zagozdeni dokument iz podajalnika dokumentov.



3. Zaprite pokrov za dostop do zastoja pri obojestranskem hkratnem tiskanju in pokrov podajalnika dokumentov.



Poznavanje stanja indikatorja LED

Barva indikatorja LED označuje trenutno stanje tiskalnika.

 **OPOMBA:** Nekateri indikatorji LED morda niso na voljo, odvisno od modela ali države/regije.

Če lučka LED na nadzorni plošči sveti rdeče, je prišlo do napake.

- Če želite odpraviti napako, v delu za odpravljanje težav poiščite sporočilo o napaki in navodila.
- Napako lahko odpravite tudi s smernicami, ki so prikazane v oknu računalnika s stanjem tiskanja.
- Če težave ne uspete odpraviti, pokličite servisnega zastopnika.

Stanje indikatorja LED

Lučke LED na nadzorni plošči lahko svetijo, svetijo ali utripajo, označujejo stanje tiskalnika.

V spodnji tabeli so informacije o stanju indikatorja LED.

Tabela 10-2 Stanje indikatorja LED

Barva LED	Stanje	Opis
brez barve	Izklop	<ul style="list-style-type: none"> Tiskalnik je brez povezave. Tiskalnik ima vklopljen način varčevanja z energijo.
Zelena	Utripa	Ko lučka za osvetlitev ozadja utripa, tiskalnik prejema ali tiska podatke.
Zelena	Vklop	Tiskalnik je povezan z omrežjem in se lahko uporablja.
Rdeča	Utripa	<ul style="list-style-type: none"> Prišlo je do manjše napake in tiskalnik čaka na njeno odpravo. Preverite sporočilo na zaslonu. Ko je težava odpravljena, tiskalnik nadaljuje z delovanjem. V kartuši je ostala majhna količina tonerja. Predvidena življenjska doba kartuše^a tonerja je blizu. Pripravite novo kartušo za zamenjavo. Kakovost tiskanja lahko začasno izboljšate tako, da porazdelite toner.^b
Rdeča	Vklop	<ul style="list-style-type: none"> Predvidena življenjska doba kartuše s tonerjem se je skoraj iztekla.^c Priporočamo, da zamenjate kartušo s tonerjem. Pokrov je odprt. Zaprite pokrov. Na pladnju ni papirja. Naložite papir na pladenj Tiskalnik je prenehal delovati zaradi večje napake. Preverite sporočilo na zaslonu. Prišlo je do zastoja papirja. Predvidena življenjska doba kartuše v slikovni enoti se je skoraj iztekla.^d Priporočamo, da zamenjate kartušo s tonerjem

^a Življenjska doba tiskalne kartuše je približek, izračunan na osnovi povprečnega števila strani velikosti A4/Letter s pokritostjo ISO.


Vrednosti zmogljivosti kartuš so navedene skladno s standardom ISO/IEC 19798. Dejanska zmogljivost se občutno razlikuje glede na natisnjene slike in druge dejavnike. Za več informacij si oglejte spletno mesto: <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>. Tudi ko se vklopi rdeči indikator LED in tiskalnik neha tiskati, je lahko v kartuši še nekaj tonerja.

^b Nekateri indikatorji LED morda niso na voljo, odvisno od modela ali države/regije.

^c Oglejte si opombo.

^d Ko se življenjska doba slikovne enote izteče, tiskalnik zaustavi tiskanje. V tem primeru lahko zaustavite ali nadaljujete s tiskanjem prek spletnih storitev (Nastavitve > Nastavitve naprave > Sistem > Nastavitve > Upravljanje potrošnega materiala > Zaustavitev slikovne enote). Če to možnost izklopite in nadaljujete s tiskanjem, lahko poškodujete sistem naprave.

Tabela 10-3 Stanje lučke LED za vklop/bujenje

indikator LED	Barva LED	Stanje	Opis
Napajanje/bujenje 	Belo	Vklop	Tiskalnik ima vklopljen način varčevanja z energijo.
Napajanje/bujenje 	Belo	Izklop	Tiskalnik je v načinu pripravljenosti ali je izklopljena.

Razumevanje sporočil na zaslonu

Sporočila se prikažejo na zaslonu nadzorne plošče in opozarjajo na stanje ali napake tiskalnika.

V spodnjih tabelah si oglejte sporočila in njihove pomene ter težavo po potrebi odpravite.



OPOMBA:

- Napako lahko odpravite tudi s smernicami, ki so prikazane v oknu programa za stanje tiskanja.
- Če sporočilo ni vsebovano v tabeli, ponovno vklopite napajanje in znova poskusite s tiskanjem posla. Če težave ne uspete odpraviti, pokličite servisnega zastopnika.
- Ko pokličete servis, morate servisnega zastopnika seznaniti z vsebino prikazanega sporočila.
- Nekatera sporočila morda niso prikazana na zaslonu, odvisno od modela ali dodatne opreme.
- [Številka napake] označuje številka napake.
- [vrsta pladnja] označuje številko pladnja.
- [vrsta medija] označuje vrsto medija.
- [velikost medija] označuje velikost medija.
- [vrsta enote] označuje vrsto enote.

Sporočila o zastojih papirja

Preglejte mesto zagozdenega papirja, ko se na nadzorni plošči prikaže sporočilo o napaki zaradi zastoja papirja.

Navodila za odstranitev zastoja papirja najdete v razdelku [Odstranjevanje zagozdenega papirja na strani 102](#).

Tabela 10-4 Sporočila o zastojih papirja

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Zastoj izvirnika	Naložen izvirnik se je zagozdil v podajalniku dokumentov.	Odpravite zastoj.
Zastoj papirja na pladnju 1	Papir je zagozden v večnamenskem pladnju.	Odpravite zastoj.
Zastoj papirja na pladnju 2	Papir je zagozden v pladnju.	Odpravite zastoj.
Zastoj v enoti za obojestransko tiskanje	Papir se je zagozdil v enoti za obojestransko tiskanje.	Odpravite zastoj.
Zastoj na izhodu	Papir je zagozden na izhodu papirja.	Odpravite zastoj.

Sporočila, povezana s tonerjem

Ko se na nadzorni plošči prikaže sporočilo o napaki kartuše s tonerjem ali slikovne enote, preberite naslednje rešitve.

Tabela 10-5 Sporočila o tonerju

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Napaka [številka napake]	<ul style="list-style-type: none">• Kartuša s tonerjem ni nameščena.	<ul style="list-style-type: none">• Znova namestite kartušo s tonerjem.
Napaka kartuše s tonerjem [številka napake]	<ul style="list-style-type: none">• Kartuša s tonerjem ni zaznana.	<ul style="list-style-type: none">• Kartušo s tonerjem dvakrat ali trikrat ponovno namestite, da preverite, ali je

Tabela 10-5 Sporočila o tonerju (Se nadaljuje)

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Pokličite servis	<ul style="list-style-type: none"> S tonerja ni odstranjena zaščitna prevleka. 	<p>pravilno nameščena. Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na servisnega zastopnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> Odstranite zaščitno prevleko s kartuše s tonerjem.
Toner ni nameščen	<ul style="list-style-type: none"> Kartuša s tonerjem ni nameščena. 	<ul style="list-style-type: none"> Znova namestite kartušo s tonerjem.
Kartuša s tonerjem ni nameščena. Namestite jo.	<ul style="list-style-type: none"> Kartuša s tonerjem ni zaznana. S tonerja ni odstranjena zaščitna prevleka. 	<ul style="list-style-type: none"> Kartušo s tonerjem dvakrat ali trikrat ponovno namestite, da preverite, ali je pravilno nameščena. Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na servisnega zastopnika. Odstranite zaščitno prevleko s kartuše s tonerjem.
IMG. Ni združljiva Slikovna enota ni združljiva. Preverite v priročniku	Nameščena slikovna enota ne ustreza vašemu tiskalniku.	Namestite originalno HP-jevo slikovno enoto, ki je zasnovana za vaš tiskalnik.
IMG. Ni nameščena Slikovna enota ni nameščena. Namestite enoto.	Slikovna enota ni nameščena.	Slikovno enoto dvakrat ali trikrat ponovno namestite. Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na servis.
Pripravite enoto IMG. Pripravite novo slikovno enoto	Približuje se predvidena življenjska doba slikovne enote.	Pripravite novo slikovno enoto za zamenjavo.
Zamenjajte enoto IMG. Zamenjajte z novo slikovno enoto	Navedeni slikovni enoti se iztekla predvidena življenjska doba.	<ul style="list-style-type: none"> Izberete lahko zaustavitev ali nadaljevanje, kot je prikazano na nadzorni plošči. Če izberete ustavitev, tiskalnik zaustavi tiskanje in s tiskanjem lahko nadaljujete šele, ko zamenjate slikovno enoto. Če izberete nadaljevanje, tiskalnik nadaljuje s tiskanjem, vendar je kakovost tiskanja vprašljiva. Ko se prikaže to sporočilo, zamenjajte slikovno enoto, da zagotovite najboljšo kakovost tiskanja. Nadaljnja uporaba slikovne enote lahko povzroči težave s kakovostjo tiskanja. Če tiskalnik preneha tiskati, zamenjajte slikovno enoto.
Toner ni združljiv. Kartuša s tonerjem ni združljiva. Preverite v priročniku	Navedena kartuša s tonerjem ne ustreza vašemu tiskalniku.	Zamenjajte navedeno kartušo s tonerjem s HP-jevo kartušo.
Pripravite nov toner Pripravite novo kartušo s tonerjem	V navedeni kartuši je ostala majhna količina tonerja. Predvidena življenjska doba kartuše ^a a od tonerja je blizu.	Pripravite novo kartušo za zamenjavo. Kakovost tiskanja lahko začasno izboljšate tako, da porazdelite toner.
Zamenjajte nov toner Zamenjajte z novo kartušo s tonerjem	<ul style="list-style-type: none"> Predvidena življenjska doba navedene kartuše s tonerjem se je skoraj iztekla. Predvidena življenjska doba navedene kartuše s tonerjem se je iztekla. 	<ul style="list-style-type: none"> Izberete lahko zaustavitev ali nadaljevanje, kot je prikazano na nadzorni plošči. Če izberete zaustavitev, tiskalnik preneha tiskati. Če izberete nadaljevanje, tiskalnik

Tabela 10-5 Sporočila o tonerju (Se nadaljuje)

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
		nadaljuje s tiskanjem, vendar je kakovost tiskanja vprašljiva.
		<ul style="list-style-type: none"> Ko se prikaže to sporočilo, zamenjajte kartušo s tonerjem, da zagotovite najboljšo kakovost tiskanja. Nadaljnja uporaba kartuše lahko povzroči težave s kakovostjo tiskanja. Zamenjajte kartušo z tonerjem.

^a Tiskalnik vas opozori, ko je raven kartuše nizka. Dejanska preostala življenjska doba kartuše se lahko razlikuje. Priporočamo, da pripravite nadomestno kartušo in jo uporabite, ko kakovost tiskanja ne bo več ustrezna. Kartušo zamenjajte takoj le, če kakovost tiskanja ni več ustrezna.

! POZOR: Za HP-jeve tiskalniške izdelke velja, da uporaba kartuše s tonerjem, ki ni znamke HP, ali znova napolnjene kartuše s tonerjem, ne vpliva na garancijo, ki jo HP daje kupcu, ali katero koli HP-jevo pogodbo o podpori kupcem. Če je do okvare v izdelku prišlo zaradi uporabe kartuše s tonerjem, ki ni znamke HP, ali znova napolnjene kartuše s tonerjem, bo HP pri popravilu zaračunal standardni čas in materialne stroške, potrebne za popravilo te okvare ali poškodbe.

Sporočila v zvezi s pladnjem

Preglejte naslednje rešitve v primeru, da se na nadzorni plošči prikaže sporočilo o napaki pladnja za papir.

Za navodila o nalaganju papirja na pladenj glejte [Nalaganje papirja na pladenj 1 \(večnamenski pladenj\) na strani 21](#) in [Nalaganje papirja na pladenj 2 in na pladnje za 250 listov na strani 23](#).

Tabela 10-6 Sporočila pladnja

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Vsi pladnji so prazni	Na pladnju ni papirja.	Naložite papir na pladenj.
Na nobenem pladnju ni papirja. Nalaganje papirja		
Prazen pladenj 2, na pladnju 2 ni papirja. Nalaganje papirja	Na pladnju ni papirja.	Naložite papir na pladenj.
Prazen pladenj 3, na pladnju 3 ni papirja. Nalaganje papirja	Na pladnju ni papirja.	Naložite papir na pladenj.
Prazen pladenj 1	Na večnamenskemu pladnju ni papirja.	Naložite papir na večnamenski pladenj.
Na pladnju 1 ni papirja. Nalaganje papirja		

Sporočila v zvezi z omrežjem

Ko se na nadzorni plošči prikaže sporočilo o napaki omrežja, preglejte naslednjo rešitev.

Če želite pridobiti naslov IP tiskalnika, natisnite [konfiguracijsko](#) stran v meniju [Poročilo](#) na nadzorni plošči.

(Na nadzorni plošči pritisnite  in izberite menija [Nastavitve sistema](#) > [Poročilo](#).)

Če si želite ogledati omrežno povezavo in konfiguracijo, natisnite stran [Omrežna konfiguracija](#) v meniju [Poročilo](#) na nadzorni plošči.

Tabela 10-7 Omrežna sporočila

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Spor IP Ta naslov IP je v sporu z naslovom drugega sistema	Nastavljen omrežni naslov IP uporablja nekdo drug.	Preverite naslov IP in ga po potrebi ponastavite.

Razna sporočila

Preglejte rešitve za naslednja sporočila o napakah na nadzorni plošči.

Tabela 10-8 Razna sporočila

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Vratca pladnja 2 so odprta. Zaprite jih	Vratca pladnja 2 niso varno zapahnjena.	Zaprite vratca, da se zaskočijo na mesto.
Sprednja vratca so odprta. Zaprite jih.	Sprednja vratca niso varno zapahnjena.	Zaprite vratca, da se zaskočijo na mesto.
Desna vratca so odprta. Zaprite jih.	Desna vratca niso varno zapahnjena.	Zaprite vratca, da se zaskočijo na mesto.
Vratca optičnega bralnika so odprta Vratca optičnega bralnika so odprta. Zaprite vratca	Pokrov podajalnika dokumentov ni tesno zapahnjeno.	Zaprite pokrov, da se zaskoči na mesto.
Neustrezna sobna temperatura Sobna temperatura ni ustrezna. Spremenite sobno temperaturo	Naprava je v prostoru z neustrezno sobno temperaturo.	Napravo premaknite v prostor z ustrezno temperaturo.
Pripravite prenosni valj/pripravite nov prenosni valj	Življenjska doba valja za vzvratno pomikanje pladnja se je iztekla.	Valj za vzvratno pomikanje pladnja zamenjajte z novim. Obrnite se na servisnega zastopnika.
Napaka: Napaka C9–2220/TR: št. C92220. Znova namestite prenosni valj	Življenjska doba valja za vzvratno pomikanje pladnja se je iztekla.	Valj za vzvratno pomikanje pladnja zamenjajte z novim. Obrnite se na servisnega zastopnika.
Zaklenjen optični bralnik Optični bralnik je zaklenjen. Pritisnite gumb Ustavi	Optični bralnik je zaklenjen.	Ponovno zaženite napajanje. Če se težava ponovi, pokličite servis.
Vratca optičnega bralnika so odprta Vratca optičnega bralnika so odprta. Zaprite vratca	Pokrov podajalnika dokumentov ni tesno zapahnjeno.	Zaprite pokrov, da se zaskoči na mesto.
Napaka [številka napake] Napaka razvijalne enote: [številka napake] Izklopite in nato vklopite. Če težave ne uspete odpraviti, pokličite servis	Prišlo je do napake v razvijalni enoti.	Ponovno zaženite napajanje. Če se težava ponovi, pokličite servis.
Napaka [številka napake] Okvara motorčka: [številka napake] Izklopite in nato vklopite. Če težave ne uspete odpraviti, pokličite servis	V sistemu motorčka je prišlo do napake.	Ponovno zaženite napajanje. Če se težava ponovi, pokličite servis.
Napaka [številka napake] Napaka enote LSU: [številka napake]	V enoti LSU je prišlo do napake.	Ponovno zaženite napajanje. Če se težava ponovi, pokličite servis.

Tabela 10-8 Razna sporočila (Se nadaljuje)

Sporočilo	Pomen	Predlagana rešitev
Izklopite in nato vklopite. Če težave ne uspete odpraviti, pokličite servis		
Napaka [številka napake]	Prišlo je do težave pladnja 3.	Preverite povezavo pladnja 3.
Napaka vhodnega sistema: [številka napake]		
Preverite povezavo pladnja 3		



Težave napajanja in kableske povezave

Pri težavah z napajanjem ali povezavo se tiskalnik morda ne bo vklopil.

Odpravljanje težave s povezavo za napajanje

Če ima tiskalnik težave z napajanjem, preberite naslednje rešitve.

Tabela 10-9 Rešitve za težavo z napajanjem

Stanje	Predlagane rešitve
Tiskalnik nima napajanja ali pa kableska povezava med računalnikom in napravo ni ustrezna.	<ul style="list-style-type: none"> Preverite, ali je napajalni kabel tiskalnika priključen na delujočo stensko vtičnico, ki dovaja ustrezno napetost. Če uporabljate prenapetostno zaščito, podaljšek ali napajalni trak, priključite napajalni kabel tiskalnika neposredno v stensko vtičnico. Če ima tiskalnik na nadzorni plošči gumb za napajanje/bujenje , pritisnite gumb za napajanje/bujenje . Napajalni kabel tiskalnika izključite in počakajte 15 minut. Po 15 minutah priključite napajalni kabel tiskalnika neposredno v stensko vtičnico.

Odpravljanje težav s tiskanjem

Več o odpravljanju težav s tiskanjem

Težave pri tiskanju

Kadar imate težave s tiskanjem, preglejte vzroke in priporočene rešitve.

Tabela 10-10 Težave pri tiskanju

Stanje	Morebiten vzrok	Predlagana rešitev
Tiskalnik ne tiska.	Tiskalnik ne prejema napajanja.	Napajalni kabel tiskalnika priključite neposredno v stensko vtičnico.

Tabela 10-10 Težave pri tiskanju (Se nadaljuje)



Stanje	Morebiten vzrok	Predlagana rešitev
		Če ima tiskalnik na nadzorni plošči gumb za napajanje/bujenje  , pritisnite gumb za napajanje/bujenje  .
Tiskalnik ne tiska.	Tiskalnik ni izbran kot privzeti tiskalnik.	Svoj tiskalnik izberite za privzeti tiskalnik v sistemu Windows.
Tiskalnik ne tiska.	Pokrov ni zaprt.	Zaprte pokrov.
Tiskalnik ne tiska.	Papir je zagozden.	Odstranite zagozdeni papir.
Tiskalnik ne tiska.	Papir ni naložen.	Naložite papir.
Tiskalnik ne tiska.	Kartuša s tonerjem ni nameščena.	Namestite kartušo s tonerjem.
Tiskalnik ne tiska.	Kartuša s tonerjem ne deluje pravilno.	Preverite, ali so zaščitni pokrov in listi odstranjeni iz kartuše s tonerjem.
Tiskalnik ne tiska.	Kabelska povezava med računalnikom in tiskalnikom ni ustrezna.	Kabel tiskalnika izklopite in ga ponovno vklopite.
Tiskalnik ne tiska.	Nastavitev vrat je napačna.	Preverite nastavitve tiskalnika Windows, da zagotovite, da je opravilo tiskanja poslano na ustrezna vrata. Če je računalnik opremljen z več kot enimi vrati, se prepričajte, da je tiskalnik priključen na pravilna vrata.
Tiskalnik ne tiska.	Tiskalnik je morda napačno konfiguriran.	Preverite Nastavitve tiskanja , da zagotovite pravilnost vseh nastavitvev tiskanja.
Tiskalnik ne tiska.	Gonilnik tiskalnika je morda nepravilno nameščen.	Odstranite in ponovno namestite gonilnik tiskalnika.
Tiskalnik ne tiska.	Tiskalnik ne deluje pravilno.	Preverite, ali sporočilo na nadzorni plošči nakazuje, da ima tiskalnik sistemsko napako. Obrnite se na servisnega zastopnika.
Tiskalnik ne tiska.	Dokument je tako velik, da je na trdem disku računalnika premalo prostora za dostop do tiskalniškega posla.	Pridobite več prostora na trdem disku in znova natisnite dokument.
Tiskalnik ne tiska.	Izhodni predal je poln.	Odstranite papir z izhodnega pladnja.
Tiskalnik izbere tiskalni material iz napačnega vira papirja.	Možnost papirja, izbrana v možnosti Nastavitve tiskanja, je lahko napačna.	Za številne programe je izbira vira papirja na voljo v zavihku Papir v možnosti Nastavitve tiskanja . Izberite ustrezen vir papirja. Oglejte si zaslon pomoči za gonilnik tiskalnika.
Tiskalniški posel se izvaja zelo počasi.	Opravo je morda zelo zapleteno.	Zmanjšajte zahtevnost strani ali prilagodite nastavitve kakovosti tiskanja.
Pol strani je prazne.	Nastavitev usmerjenosti strani morda ni pravilna.	V programu spremenite usmerjenost strani.
Pol strani je prazne.	Velikost papirja in nastavitve velikosti papirja se ne ujemajo.	Prepričajte se, da velikost papirja v nastavitvah gonilnika tiskalnika ustreza papirju na pladnju. Ali pa se prepričajte, da velikost papirja v nastavitvah gonilnika tiskalnika ustreza izbiri papirja v nastavitvah programske opreme, ki jo uporabljate.
Tiskalnik tiska, vendar je besedilo napačno, popačeno ali nepopolno.	Kabel tiskalnika je slabo pritrjen ali poškodovan.	Kabel tiskalnika izklopite in ga ponovno vklopite. Poskusite izvesti opravilo tiskanja, ki ste ga že uspešno natisnili. Če je mogoče, priključite kabel in

Tabela 10-10 Težave pri tiskanju (Se nadaljuje)

Stanje	Morebiten vzrok	Predlagana rešitev
		napravo na drug računalnika, za katerega veste, da deluje in poskusite izvesti tiskalniški posel. Na koncu poskusite z novim kablom tiskalnika.
Tiskalnik tiska, vendar je besedilo napačno, popačeno ali nepopolno.	Izbrali ste napačen gonilnik tiskalnika.	Preverite, ali je v meniju za izbiranje tiskalnika v programski opremi izbrana vaša naprava.
Tiskalnik tiska, vendar je besedilo napačno, popačeno ali nepopolno.	Programska oprema ne deluje pravilno.	Poskusite tiskati iz drugega programa.
Tiskalnik tiska, vendar je besedilo napačno, popačeno ali nepopolno.	Operacijski sistem ne deluje pravilno.	Zaprte sistem Windows in ponovno zaženite računalnik. Izklopite tiskalnik in ga ponovno vklopite.
Strani se tiskajo, vendar so prazne.	Kartuša s tonerjem je okvarjena ali je zmanjkalo tonerja.	Če je potrebno, porazdelite toner. Če to ne deluje, zamenjajte kartušo s tonerjem.
Strani se tiskajo, vendar so prazne.	Datoteka morda vsebuje prazne strani.	Preverite datoteko, da zagotovite, da ne vsebuje praznih strani.
Strani se tiskajo, vendar so prazne.	Nekateri deli, kot je krmilnik ali plošča, so morda poškodovani.	Obrnite se na servisnega zastopnika.
Naprava nepravilno natisne datoteke PDF. Nekateri deli grafike, besedila ali slik manjkajo.	Nezdružljivost med datoteko PDF in izdelki programa Acrobat.	Če datoteko PDF tiskate kot sliko, se datoteka lahko natisne. V možnostih tiskanja programa Acrobat vklopite možnost Natisni kot sliko . OPOMBA: Tiskanje datoteke PDF kot slike podaljša čas tiskanja.
Kakovost tiskanja fotografij je slaba. Slike niso ostre.	Ločljivost fotografije je zelo nizka.	Zmanjšajte velikost fotografije. Če v programu povečate velikost fotografije, bo zmanjšana ločljivost.
Pred tiskanjem v bližini izhodnega pladnja naprave uhajajo hlapci.	Uporaba vlažnega/mokrega papirja lahko povzroči uhajanje hlapov [belega dima] med tiskanjem.	To ni težava. Nadaljujte s tiskanjem. Če vas hlapci motijo, zamenjajte papir z novim papirjem iz še neodprtega svežnja.
Naprava ne tiska na papir posebne velikosti, kot je papir za račun.	Velikost papirja in nastavitve velikosti papirja se ne ujemajo.	Nastavite ustrezno velikost papirja v možnosti Pomeri v zavihku Papir v možnosti Nastavitve tiskanja .
Natisnjen papir računa je zavihan.	Nastavitev vrste papirja, ne ustreza.	Spremenite možnost tiskalnika in poskusite znova. Odprite Nastavitve tiskanja , kliknite zavihek Papir in nastavite vrsto na Tanek .

Težave s kakovostjo tiskanja

Spodnje informacije uporabite za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja, tudi tiste s kakovostjo slike.

S koraki za odpravljanje težav lahko odpravite naslednje napake:

- Črno ali barvno ozadje
- Črne strani
- Izpuščeni deli
- Svetlo ali blede tiskanje

- Nepravilno oblikovani znaki
- Zamik strani, zvitost ali valovitost
- Madeži tonerja, odvit toner in madeži
- Navpične črte, navpične proge in vodoravne črte
- Beli madeži
- Gube ali pregibi

Za navodila za odpravljanje določenih napak slike glejte [Odpravljanje napak slike na strani 131](#).

Odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja

Težave s kakovostjo tiskanja odpravite na podlagi naslednjih postopkov.

Poskusite z rešitvami v vrstnem redu za rešitev težave. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

1. Preverite nastavitve vrste papirja na nadzorni plošči tiskalnika. Po potrebi spremenite nastavitve.



OPOMBA: Prepričajte se, da velikost papirja v nastavitvah gonilnika tiskalnika ustreza papirju na pladnju. Ali pa se prepričajte, da velikost papirja v nastavitvah gonilnika tiskalnika ustreza izbiri papirja v nastavitvah programske opreme, ki jo uporabljate.



Za navodila si oglejte [Nastavitev velikosti in vrste papirja na strani 30](#).

Če tiskate iz programske opreme, preverite ali imajo natisi madeže, je natis zabrisan ali temen, je papir zguban, so na natisu razmazane pike tonerja ali slab oprijem tonerja oziroma se pojavljajo majhna območja manjkajočega tonerja.

2. Preverite, ali so na voljo originalne HP-jeve kartuše in stanje kartuše s tonerjem.



OPOMBA: HP priporoča uporabo originalnih HP-jevih kartuš. HP ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost kartuš drugih proizvajalcev ali znova napolnjenih HP-jevih kartuš.

- a. Na nadzorni plošči pritisnite gumb  in nato na nadzorni plošči izberite meni [Nastavitev sistema](#) > [Vzdrževanje](#) > [Trajanje potrošnega materiala](#).
- b. Izberite zeleno možnost in nato pritisnite gumb [V redu](#).
- c. Pritisnite gumb Ustavi/počisti  za vrnitev v način pripravljenosti.

3. Preverite, ali je kartuša s tonerjem ali slikovna enota poškodovana.

Toner lahko v kartuši porazdelite znova in začasno izboljšate kakovost tiskanja. Za navodila si oglejte [Porazdelitev tonerja na strani 35](#)

Navodila za odstranitev kartuše najdete v [Odstranitev in zamenjava kartuš na strani 37](#)

4. Ko je v kartuši malo tonerja, na nadzorni plošči nastavite opozorilo.


Za navodila si oglejte [Nastavitev opozorila za nizko raven tonerja na strani 49](#).


5. Preverite papir in tiskalno okolje.

- a. Uporabite papir, ki ustreza specifikacijam HP-jevim specifikacijam.
- b. Poskrbite, da tiskalnik ni izpostavljen temperaturam ali vlažnosti, ki ne ustrezajo specifikacijam tiskalnika.

Za navodila za dovajanje papirja na pladenj glejte [Odpravljanje težav s podajalnikom papirja ali podajanje več strani na strani 96](#).

6. Očistite OPC.

 **OPOMBA:** Med tiskanjem se lahko v tiskalniku na bobnu OPC v kartuši s tonerjem nabere smukec papirja in prah. To lahko povzroči težave s kakovostjo tiskanja, kot je svetel izpis ali neenakomerna gostota tiskanja.


a. Na nadzorni plošči pritisnite gumb  in nato izberite [Nastavitev sistema](#) > [Nastavitev naprave](#) > [Čiščenje OPC](#).


b. Izberite [Samodejno](#), da začnete čiščenje po vsakih 1000 straneh.

Čiščenje OPC-ja traja približno pet minut.

Na nadzorni plošči tiskalnika se prikaže sporočilo **Čiščenje...** Tiskalnika ne izklaplajte, dokler se postopek čiščenja ne konča.

7. Preverite ekološke nastavitve.

 **OPOMBA:** HP odsvetuje neprekinjeno uporabo načina eko. Če ga uporabljate neprekinjeno, lahko življenjska doba tonerja preseže življenjsko dobo mehanskih delov v kartuši s tonerjem. Če se kakovost tiskanja poslabša in ni več sprejemljiva, zamenjajte kartušo s tonerjem.

a. Na nadzorni plošči pritisnite gumb  in nato izberite menije [Nastavitve sistema](#) > [Nastavitev naprave](#) > [Nastavitve eko](#).

b. Možnost [Privzeti način](#) nastavite na [Izklop](#) in nato pritisnite gumb [V redu](#).

Odpravljanje napak slike

Preglejte primere napak slik in korakov, kako te napake odpraviti.

Kratka navodila za napake slike

Poiščite sliko, ki predstavlja težavo s kakovostjo tiskanja, in kliknite povezavo, da si ogledate korake za odpravljanje težav, da odpravite težavo.

Tabela 10-11 Hitra pomoč za tabelo napak slike

Tabela 10-12 Razpršenost tonerja v ozadju na strani 133 	Tabela 10-14 Črno ali barvno ozadje na strani 134 	Tabela 10-16 Črna stran na strani 134 
Tabela 10-18 Luknje v znakih na strani 135	Tabela 10-20 Zvijanje na strani 135	Tabela 10-22 Zvit ali valovit tiskalni medij na strani 136

Tabela 10-11 Hitra pomoč za tabelo napak slike (Se nadaljuje)




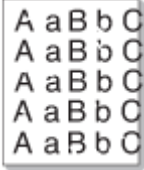

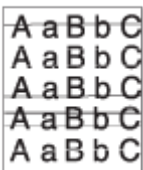



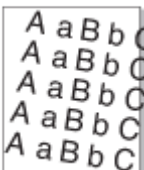
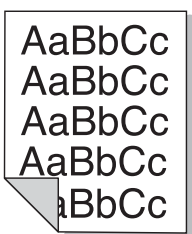



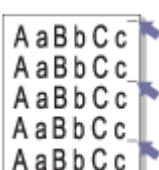

		
<p>Tabela 10-24 Izpuščeni deli na strani 137</p> 	<p>Tabela 10-26 Vodoravno svetel izpis na vrhu strani, na strani 137</p> 	<p>Tabela 10-28 Vodoravne proge na strani 138</p> 
<p>Tabela 10-30 Svetlo ali bledo tiskanje na strani 138</p> 	<p>Tabela 10-32 Delci barvila na strani 139</p> 	<p>Tabela 10-34 Nepravilno oblikovani znaki na strani 139</p> 
<p>Tabela 10-36 Poševno/nesimetrično tiskanje na strani 140</p> 	<p>Tabela 10-38 Izpisi na hrbtni strani so umazani, na strani 141</p> 	<p>Tabela 10-40 Delci tonerja so prisotni okrog znakov ali slik, na strani 141</p> 
<p>Tabela 10-42 Drobcji barvila na strani 142</p> 	<p>Tabela 10-44 Navpične črte na strani 143</p> 	<p>Tabela 10-47 Ponavljajoče se navpične napake na strani 143</p> 
<p>Tabela 10-49 Navpične proge na strani 144</p>	<p>Tabela 10-51 Beli madeži na strani 144</p>	<p>Tabela 10-53 Gube ali pregibi na strani 145</p>

Tabela 10-11 Hitra pomoč za tabelo napak slike (Se nadaljuje)

		
---	---	---


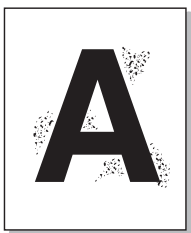
 **OPOMBA:** Za odpravljanje težav z neznanimi slikami na natisnjeni strani si oglejte [Tabela 10-55 Odpravljanje ponavljajoče se neznane težave s sliko na strani 146](#)

Tabela 10-12 Razpršenost tonerja v ozadju

Vzorec tonerja, ki se naključno porazdeli na natisnjeni strani	Opis
	Razpršenost tonerja v ozadju nastane iz majhnih delcev tonerja, ki so naključno razpršeni po natisnjeni strani.

Vzrok in rešitev


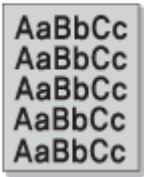
 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Tabela 10-13 Odpravljanje težav z razpršenimi ozadjem

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir je morda preveč vlažen.	Poskusite tiskati z drugim svežnjem papirja. Pakete papirja odprite šele, ko je to potrebno, da papir ne absorbira preveč vlage.
Ločljivost tiskanja je treba prilagoditi, če razpršeno ozadje prekriva celotno površino natisnjene strani.	Prilagodite ločljivost tiskanja s programsko opremo ali v možnosti Lastnosti tiskanja .
Izbrana je neustrezna vrsta papirja.	Prepričajte se, da je izbrana prava vrsta papirja. Na primer: Če izberete debelejši papir, dejansko pa uporabite navadni papir, lahko uporaba prekomerne količine povzroči to težavo kakovosti kopiranja.
Toner se v kartuši ne porazdeli enakomerno.	Poskrbite, da bo pri nameščanju nove kartuše s tonerjem kartuša znova porazdelitev tonerja v kartuši, zavrtite konec kartuše s tonerjem.

Tabela 10-14 Črno ali barvno ozadje

Vzorec ozadja za črno ali sivo ozadje	Opis
	Na natisnjeni strani je črno ali bledo senčenje ozadja.

Vzrok in rešitev



 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.


Tabela 10-15 Razrešite črno ali barvno ozadje

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Vrsta papirja je nepravilna.	Prepričajte se, da papir na pladnjih še ni potoval skozi tiskalnik. Spremenite v lažji papir.
Naprava ni v okviru podprte delovne temperature in vlažnosti.	Preverite okoljske razmere. Prepričajte se, da je tiskalnik znotraj podprtega območja delovne temperature in vlage. OPOMBA: Zelo suh zrak ali visoka stopnja vlage (nad 80 % RH) lahko povečata senčenje ozadja.
Kartuša s tonerjem je morda poškodovana.	Odstranite staro kartušo s tonerjem in namestite novo. Prepričajte se, ali ste zavrteli konec kartuše s tonerjem, da se toner porazdeli v kartušo.

Tabela 10-16 Črna stran

Vzorec črne natisnjene strani	Opis
	Cela natisnjena stran je črna.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Če težave s priporočenimi rešitvami ne odpravite, boste morda morali popraviti tiskalnik. Obrnite se na servisnega zastopnika.

Tabela 10-17 Odpravljanje težav s črno natisnjeno stranjo

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Kartuša s tonerjem morda ni pravilno nameščena.	Odstranite kartušo in jo znova vstavite.
Kartuša s tonerjem je morda poškodovana.	Odstranite kartušo s tonerjem in namestite novo. Prepričajte se, ali ste zavrteli konec kartuše s tonerjem, da se toner porazdeli v kartušo.

Tabela 10-18 Luknje v znakih

Vzorec lukenj v znakih	Opis
	Luknje v znakih pomenijo bela območja znotraj delov znakov, ki bi morala biti črna.


Vzrok in rešitev

 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike.

Tabela 10-19 Odpravljanje težav z znaki

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Morda tiskate na napačno površino lista.	Odstranite papir in ga obrnite.
Papir morda ne ustreza specifikacijam papirja.	Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam. Prepričajte se, da je tiskalnik znotraj podprtega območja delovne temperature in vlage.

Tabela 10-20 Zvijanje

Vzorec zvitega papirja	Opis
	Natisnjeni papir je zvit ali ni podan v napravo.


Vzrok in rešitev

 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike.

Tabela 10-21 Odpravljanje težave nagubanega papirja

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir na pladnju je deformiran.	<ul style="list-style-type: none"> • Odstranite papir z izhodnega pladnja. • Poskusite tiskati z drugim svežnjem papirja. Pakete papirja odprite šele, ko je to potrebno, da papir ne absorbira preveč vlage. • Obrnite sveženj papirja na pladnju. Papir na pladnju zasukajte za 180°. • Spremenite možnost papirja za tiskalnik in poskusite znova. <ol style="list-style-type: none"> 1. Izberite Lastnosti tiskanja. 2. Kliknite zavihek Papir in vrsto papirja nastavite na Tanek.

Tabela 10-22 Zvit ali valovit tiskalni medij

Vzorec nagubanega besedila	Opis
	Natisnjeno besedilo je zvito ali nagubano.

Vzrok in rešitev




OPOMBA: Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike.


Tabela 10-23 Odpravljanje težav z nagubanjem ali valovitim besedilom

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir ni pravilno naložen.	<p>Prepričajte se, da je papir pravilno naložen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odstranite papir s pladnja in ga nato znova naložite. 2. Pladenj znova pravilno namestite. <p>Prepričajte se, da so vsi robovi papirja poravnani na vseh straneh.</p> 3. Prepričajte se, da je vrh svežnja papirja pod oznako za poln pladenj. Pladnja ne napolnite prekomerno.
<p>Nepravilna vrsta in kakovost papirja</p> <p>Papir se lahko naguba zaradi visokih temperatur in vlažnosti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite vrsto in kakovost papirja. • Poskusite tiskati z drugim svežnjem papirja. Pakete papirja odprite šele, ko je to potrebno, da papir ne absorbira preveč vlage. • Obrnite sveženj papirja na pladnju. Papir na pladnju zasukajte za 180°.

Tabela 10-24 Izpuščeni deli

Vzorec iztisov na natisnjeni strani	Opis
	Nekatera območja so zbledela, običajno zaobljena in se na strani pojavljajo naključno.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Če s temi koraki ne odpravite težave, se obrnite na servisnega zastopnika.

Tabela 10-25 Odpravljanje spustnih ali obledelih območij na strani

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Morda je poškodovan samo en list papirja.	Poskusite znova natisniti tiskalno opravilo.
Vlažnost medija je morda neenakomerna ali pa so na njegovi površini prevlažna območja.	Poskusite z drugo znamko papirja. Pakete papirja odprite šele, ko je to potrebno, da papir ne absorbira preveč vlage. Prepričajte se, da je tiskalnik znotraj podprtega območja delovne temperature in vlage.
Serija papirja ima napako. Med izdelavo tiskalnih medijev lahko pride do napak, zaradi katerih določene površine zavračajo toner.	Poskusite z drugo znamko papirja.
Napačna nastavitve vrste papirja	Spremenite možnost tiskalnika in poskusite znova. <ol style="list-style-type: none"> Izberite Lastnosti tiskanja. Kliknite zavihek Papir in vrsto papirja nastavite na Debel.

Tabela 10-26 Vodoravno svetel izpis na vrhu strani.

Vzorec vodoravnega svetlega izpisa na vrhu strani	Opis
	Natis na zgornji polovici papirja je svetlejši kot na preostalem delu papirja.

Vzrok in rešitev

Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike.

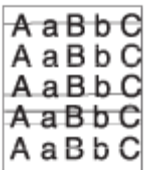
Tabela 10-27 Odpravljanje vodoravnega svetlega izpisa na vrhu strani

Morebiten vzrok	Predlagana rešitev
Toner se morda ne prilepi pravilno na to vrsto papirja.	Uporaba ustrezne nastavitve vrste papirja v gonilniku tiskalnika:


Tabela 10-27 Odpravljanje vodoravnega svetlega izpisa na vrhu strani

Morebiten vzrok	Predlagana rešitev
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izberite Lastnosti tiskanja. 2. Kliknite Papir in vrsto papirja nastavite na Reciklirani papir.

Tabela 10-28 Vodoravne proge

Vzorec vodoravnih prog ali madežev na natisnjeni strani	Opis
	Na natisnjeni strani se pojavljajo vodoravno poravnane črne proge ali madeže.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Če težave ne uspete odpraviti, je napravo morda treba popraviti. Obrnite se na servisnega zastopnika.

Tabela 10-29 Odpravljanje težav s vodoravnimi pasovi

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Kartuša s tonerjem morda ni pravilno nameščena.	Odstranite kartušo in jo znova vstavite.
Kartuša s tonerjem je morda poškodovana.	Odstranite kartušo s tonerjem in namestite novo.

Tabela 10-30 Svetlo ali blede tiskanje

Vzorec svetlih ali bledih natisov	Opis
	Na strani se prikaže navpična bela proga ali zbledelo območje.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.


Tabela 10-31 Odpravljanje težav z bledim ali svetlim natisom

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Raven tonerja je nizka.	Namestite novo kartušo s tonerjem.


Tabela 10-31 Odpravljanje težav z bledim ali svetlim natisom (Se nadaljuje)

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir morda ne ustreza specifikacijam papirja. Papir je lahko na primer preveč vlažen ali grob.	Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam. Prepričajte se, da je tiskalnik znotraj podprtega območja delovne temperature in vlage.
Ločljivost tiskanja je prenizka ali pa je vklopljen način varčevanja s tonerjem.	Prilagodite ločljivost tiskanja in izklopite način varčevanja s tonerjem. Oglejte si zaslon pomoči za gonilnik tiskalnika.
Kombinacija zbledelih ali razmazanih napak lahko pomeni, da morate očistiti kartušo s tonerjem.	Očistite notranjost vaše naprave.
Površina dela enote LSU v napravi je morda umazana.	Očistite notranjost vaše naprave. Če s čiščenjem ne odpravite težave, se obrnite na servisnega zastopnika.

Tabela 10-32 Delci barvila

Vzorec slabega oprijema tonerja na strani	Opis
	Toner se je odlomil ali se gnete na strani.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Če težave ne uspete odpraviti, je napravo morda treba popraviti. Obrnite se na servisnega zastopnika.

Tabela 10-33 Odpravljanje težav s slabim oprijemom tonerja

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Pri tiskanju je uporabljen napačen papir.	Preverite vrsto papirja, debelino in kakovost. Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam.
Kartušo s tonerjem je treba zamenjati.	<ul style="list-style-type: none"> Očistite notranjost naprave. Odstranite kartušo s tonerjem in namestite novo.

Tabela 10-34 Nepravilno oblikovani znaki

Vzorec nepravilno oblikovanih znakov	Opis
	Znaki niso pravilno oblikovani in so narejeni s votlimi slikami.

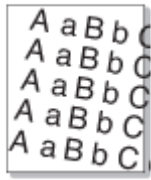
Vzrok in rešitev

Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike.

Tabela 10-35 Odpravljanje težav z neoblikovanimi znaki

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir je morda preveč spolzek.	Poskusite tiskati z drugim papirjem ali svežnjem papirja. Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam. Prepričajte se, da je tiskalnik znotraj podprtega območja delovne temperature in vlage.

Tabela 10-36 Poševno/nesimetrično tiskanje

Vzorec zamika strani	Opis
	Slika ni na sredini ali je poševno na strani. Napaka se pojavi, če papir ni pravilno položen, ko je podan s pladnja in se pomika po poti papirja.

Vzrok in rešitev


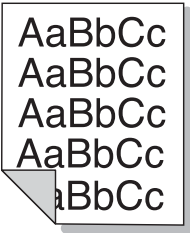
 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Tabela 10-37 Odpravljanje težave z zamika strani

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir ni pravilno naložen.	Prepričajte se, da je papir pravilno naložen. <ol style="list-style-type: none">1. Odstranite papir s pladnja in ga nato znova naložite.2. Pladenj znova pravilno namestite. Prepričajte se, da so vsi robovi papirja poravnani na vseh straneh.3. Prepričajte se, da je vrh svežnja papirja pod oznako za poln pladenj. Pladnja ne napolnite prekomerno.
Nepravilna vrsta in kakovost papirja	Preverite vrsto in kakovost papirja.
Vodila sta preveč tesno skupaj ali premalo tesno ob svežnju papirja.	Prepričajte se, da so vodila za papir prilagojena na ustrezno velikost papirja. Vodila za papir ne prilagodite tesno ob svežnju papirja. Prilagodite jih na zareze ali oznake na pladnju.

Tabela 10-38 Izpisi na hrbtni strani so umazani.

Vzorec zadnje strani natisnjene strani, če je umazana	Opis
	Hrbtna stran izpisov je umazana.

Vzrok in rešitev



 **OPOMBA:** Poskusite s priporočenimi rešitvami za odpravljanje napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Tabela 10-39 Odpravljanje težav, ko je hrbtna stran natisnjene strani umazana

Morebitni vzroki	Predlagana rešitev
Toner pušča.	Preverite, ali toner pušča. Očistite notranjost naprave. Za čiščenje notranjosti naprave uporabite suho krpo, ki ne vlaken.
Valj za prenos je izrabljen ali umazan.	Preverite prenosni valj. <ol style="list-style-type: none"> 1. Odprite stranski pokrov. 2. Očistite prenosni valj. 3. Po potrebi zamenjajte prenosni valj.

Tabela 10-40 Delci tonerja so prisotni okrog znakov ali slik.

Vzorec delcev tonerja na natisnjeni strani	Opis
	Delci tonerja so prisotni okrog krepkih znakov ali slik.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.


Tabela 10-41 Rešitev delcev tonerja okoli pisave Orehi ali črte na strani

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Toner se morda ne prilepi pravilno na to vrsto papirja.	Uporaba ustrezne nastavitve vrste papirja v gonilniku tiskalnika: <ol style="list-style-type: none"> 1. Izberite Lastnosti tiskanja.


Tabela 10-41 Rešitev delcev tonerja okoli pisave Orehi ali črte na strani (Se nadaljuje)

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
	<p>2. Kliknite Papir in vrsto papirja nastavite na Reciklirani papir.</p>
Napačna nastavitve vrste papirja	<p>Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prepričajte se, da je izbrana prava vrsta papirja. Preverite vrsto papirja, debelino in kakovost. <p>Na primer: Če izberete debelejši papir, dejansko pa uporabite navadni papir, lahko uporaba prekomerne količine povzroči to težavo kakovosti kopiranja.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prepričajte se, da velikost papirja v nastavitvah gonilnika tiskalnika ustreza papirju na pladnju. Ali pa se prepričajte, da velikost papirja v nastavitvah gonilnika tiskalnika ustreza izbiri papirja v nastavitvah programske opreme, ki jo uporabljate.

Tabela 10-42 Drobci barvila

Na natisu so delci tonerja.	Opis
	<p>Na natisnjeni strani je razpršen slabo oprijet toner. Ko se v napravi na nabrani prah na nabrani delci pojavijo delci tonerja.</p>

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite s priporočenimi rešitvami za odpravljanje napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Če s temi koraki ne odpravite težave, se obrnite na servisnega zastopnika.

Tabela 10-43 Rešitev drobcev tonerja

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
<p>Papir morda ne ustreza specifikacijam.</p> <p>Papir je morda preveč vlažen ali grob.</p> <p>Naprava ni v okviru podprte delovne temperature in vlažnosti.</p>	<p>Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam. Prepričajte se, da je tiskalnik znotraj podprtega območja delovne temperature/ vlage.</p> <p>Poskusite tiskati z drugim svežnjem papirja. Pakete papirja odprite šele, ko je to potrebno, da papir ne absorbira preveč vlage.</p>
<p>Valj za prenos je morda umazan.</p>	<p>Preverite prenosni valj.</p> <ol style="list-style-type: none"> Odprite stranski pokrov. Očistite prenosni valj.
<p>Pot papirja je morda treba očistiti.</p>	<p>Očistite notranjost naprave.</p> <p>Za čiščenje notranjosti naprave uporabite suho krpo, ki ne vlaken.</p>

Tabela 10-44 Navpične črte

Vzorec črno-belih navpičnih prog na strani	Opis
	Če se na strani pojavijo črne ali bele navpične proge

Vzrok in rešitev

 **OPOMBA:** Za odpravljanje napak slike poskusite z priporočenimi rešitvami v naslednjih tabelah.

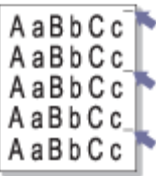
Tabela 10-45 Odpravljanje črnih navpičnih prog

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Ker ste površino (del bobna) kartuše v napravi verjetno opraskali, se na natisu pojavijo črne navpične proge.	Odstranite kartušo in namestite novo.

Tabela 10-46 Odpravljanje belih navpičnih prog

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Bele navpične proge se pojavijo na natisu, če je lahko umazana površina dela LSU v napravi.	Očistite notranjost vaše naprave. Če s čiščenjem ne odpravite težave, se obrnite na servisnega zastopnika.

Tabela 10-47 Ponavljajoče se navpične napake

Vzorec ponavljajočih se navpičnih napak	Opis
	Če se madeži zaporedoma pojavijo na natisnjeni strani v enakomernih razmikih

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.


Tabela 10-48 Razrešite ponavljajoče se navpične napake

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Kartuša s tonerjem je morda poškodovana.	Odstranite kartušo s tonerjem in namestite novo.

Tabela 10-48 Razrešite ponavljajoče se navpične napake (Se nadaljuje)

Morebitni vzroki	Predlagane rešitve
Na delih naprave je morda razmazan toner.	Če se napake pojavijo na hrbtni strani lista, bo težava po nekaj straneh najverjetneje sama izginila.
Razvijalni sklop je morda poškodovan.	Obrnite se na servisnega zastopnika.

Tabela 10-49 Navpične proge

Vzorec svetlih navpičnih prog na natisnjeni strani.	Opis
	Svetle navpične proge na natisnjeni strani.

Vzrok in rešitev



OPOMBA: Poskusite s priporočeno rešitvijo v spodnji tabeli, da odpravite napake slike.

Tabela 10-50 Odpravite svetle navpične proge na natisnjeni strani.




Morebiten vzrok	Predlagana rešitev
Pri uporabi medijev Century Star lahko kontaminira površino OPC-ja. To bo med tiskanjem povzročilo svetle navpične proge.	<p>Uporabite nadzorno ploščo, če želite začeti čiščenje načina OPC.</p> <p>OPOMBA: Čiščenje OPC-ja traja približno pet minut.</p> <ol style="list-style-type: none"> Na nadzorni plošči pritisnite gumb  in nato izberite menije Nastavitev sistema > Nastavitev naprave > Čiščenje OPC. Izberite Samodejno, da začnete čiščenje po vsakih 1000 straneh.

Tabela 10-51 Beli madeži

Vzorec belih madež na strani	Opis
	Na strani se pojavijo beli madeži.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Če s temi koraki ne odpravite težave, se obrnite na servisnega zastopnika.

Tabela 10-52 Odpravljanje belih madežev na strani

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir je pregrob in veliko umazanije s papirja pade v notranje komponente naprave, tako da je valj za prenos morda umazan.	Preverite prenosni valj. <ol style="list-style-type: none">1. Odprite stranski pokrov.2. Očistite prenosni valj.
Pot papirja je morda treba očistiti.	Očistite notranjost vaše naprave.

Tabela 10-53 Gube ali pregibi

Vzorec gub na natisnjem papirju.	Opis
	Gube ali pregani na natisnjeni strani.

Vzrok in rešitev


 **OPOMBA:** Poskusite z rešitvami, ki so v spodnji tabeli, da odpravite napake slike. Ko z določeno rešitvijo odpravite težavo, ni treba nadaljevati z drugimi odpravljanji težav.

Tabela 10-54 Odpravite gube ali pregaze na natisnjem papirju.


Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Papir na pladnju je zguban ali deformiran.	<ul style="list-style-type: none">• Odstranite papir z izhodnega pladnja in preverite, ali je papir pravilno naložen.• Poskusite tiskati z drugim svežnjem papirja. Pakete papirja odprite šele, ko je to potrebno, da papir ne absorbira preveč vlage.• Obrnite sveženj papirja na pladnju. Papir na pladnju zasukajte za 180°.

Neznana slika

Neznana slika se večkrat prikaže na nekaj listih. V takih primerih lahko pride do svetlega izpisa ali umazanije.

Vzrok in rešitev

Tabela 10-55 Odpravljanje ponavljajoče se neznane težave s sliko

Morebiten vzrok	Predlagane rešitve
Napravo verjetno uporabljate na nadmorski višini 1000 m (3,281 čevlja) ali več. Visoka nadmorska višina lahko vpliva na kakovost tiskanja, kot je slab oprijem tonerja ali svetla slika.	<p>Nastavite ustrezno višino naprave.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Preden nastavite vrednost o nadmorski višini, določite višino, na kateri se nahajate. 2. Pritisnite gumb  in nato na nadzorni plošči izberite menije Nastavitev sistema > Nastavitev naprave > Nastavitev višine. 3. Izberite možnost za optimiranje kakovosti tiskanja glede na višino naprave.

Težave pri kopiranju

Več o reševanju težav s kopiranjem

Izboljšanje kakovosti slike pri kopiranju

Če ima tiskalnik težave s kakovostjo kopiranja, jih poskusite odpraviti s spodnjimi rešitvami, in sicer v vrstnem redu, v katerem so navedene.

1. Pri kopiranju izvirnika raje uporabite steklo optičnega bralnika in ne podajalnika dokumentov.

Izvirnik položite na steklo optičnega bralnika z licem navzdol.



OPOMBA: Da preprečite zastoje dokumenta, uporabite steklo optičnega bralnika za debel papir, tanek papir ali mešane vrste papirja izvirnika.

2. Uporabite izvirnike v visoki kakovosti.
3. Če uporabljate podajalnik dokumentov, izvorni dokument pravilno položite v podajalnik s pomočjo vodil za papir, da se izognete nejasnim ali poševnim slikam.

Prepričajte se, da je izvirnik v podajalniku dokumentov obrnjen navzgor.

4. Preverite, ali je na steklu optičnega bralnika umazanija ali madeži.

Za navodila si oglejte [Čiščenje enote za optično branje na strani 94](#)

5. Očistite valje v podajalniku dokumentov.

Za navodila si oglejte [Čiščenje valja podajalnika dokumentov na strani 92](#)

6. Nastavitve kopiranja, vključno z možnostmi [Pomanjšaj/Povečaj](#), [Temnost](#), [Vrsta izvirnika](#) in drugimi, lahko prilagajate z gumbi na nadzorni plošči.

Težave pri kopiranju

V naslednji tabeli so opisane pogoste težave pri kopiranju in predlagane rešitve.

Tabela 10-56 Težave pri kopiranju

Stanje	Predlagane rešitve
Kopije so presvetle ali pretemne.	Prilagoditi temnost v funkciji kopiranja, da osvetli ali potemni ozadje kopij.
Na kopijah se pojavijo packe, črte, madeži ali pike.	<ul style="list-style-type: none"> • Če so napake prisotne na izvirniku, zmanjšajte temnost v funkciji kopiranja za osvetlitev ozadja vaših kopij.

Tabela 10-56 Težave pri kopiranju (Se nadaljuje)

Stanje	Predlagane rešitve
	<ul style="list-style-type: none"> Če izvornik nima napak, očistite enoto za optično branje. Očistite enoto za optično branje ali pa se obrnite na servisnega predstavnika.
Kopirana slika je poševna.	<ul style="list-style-type: none"> Prepričajte se, da je izvornik položen z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali z licem navzgor v podajalniku dokumentov. Preverite, ali je papir za kopiranje pravilno naložen. Če težave ne uspete odpraviti, je tiskalnik morda treba popraviti. Obrnite se na servisnega zastopnika.
Natisnejo se črne kopije.	Prepričajte se, da je izvornik položen z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali z licem navzgor v podajalniku dokumentov.
Slika se zlahka zdrgne s kopije.	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte papir na pladnju s papirjem iz novega paketa. V območjih z visoko vsebnostjo vlage papirja ne smete puščati v tiskalniku dlje časa.
Prihaja do pogostih zastojev kopiranega papirja.	<ul style="list-style-type: none"> Sveženj papirja razpihajte in ga obrnite na pladnju. Papir na pladnju zamenjajte z novim. Preverite/prilagodite vodila za papir, če je to potrebno. Prepričajte se, da je papir ustrezne teže. Preverite kopirni papir ali delce kopirnega papirja v tiskalniku po odpravi zastoja papirja.
Preden kartuši s tonerjem zmanjkuje tonerja, se izdela manj kopij, kot je bilo pričakovano.	<ul style="list-style-type: none"> Izvorniki lahko vsebujejo slike, neprekinjene ali močne črte. Izvorniki so lahko na primer obrazci, glasila, knjige ali drugi dokumenti, ki uporabljajo več tonerja. Med kopiranjem je podajalnik dokumentov lahko odprt. Tiskalnik je morda pogosto vklopljen in izklopljen.

Težave z optičnim branjem

Več o reševanju težav z optično branjem

Izboljšanje kakovosti optično prebrane slike

Zaboljšavo kakovosti optično prebrane slike poskusite z naslednjimi osnovnimi rešitvami.

- Pri optičnem branju izvornika raje uporabite steklo optičnega bralnika in ne podajalnika dokumentov. Izvornik položite na steklo optičnega bralnika z licem navzdol.



OPOMBA: Dosežete lahko najboljšo kakovost optičnega branja z uporabo stekla optičnega bralnika, posebej barvnih ali sivinskih slik.

Prepričajte se, da v podajalniku dokumentov ni izvornikov. Če je v podajalniku dokumentov zaznan izvornik, ga naprava prednostno obravnava pred izvornikom na steklu optičnega bralnika.

- Uporabite izvornike v visoki kakovosti.
- Če uporabljate podajalnik dokumentov, izvorni dokument pravilno položite v podajalnik s pomočjo vodil za papir, da se izognete nejasnim ali poševnim slikam.

Prepričajte se, da je izvornik v podajalniku dokumentov obrnjen navzgor.

- Preverite, ali je na steklu optičnega bralnika umazanija ali madeži.

Za navodila si oglejte [Čiščenje enote za optično branje na strani 94](#).

- Konfigurirajte nastavitve optičnega branja in ločljivost. Nastavitev ločljivosti na visoko vrednost poveča velikost datoteke in podaljša čas optičnega branja.



OPOMBA: Največja ločljivost, ki jo lahko dosežete, je odvisna od različnih dejavnikov, med drugim od hitrosti računalnika, razpoložljivega prostora na disku, pomnilnika, velikosti optično prebrane slike in nastavitve bitne globine. Zato, odvisno od sistema, v katerem delate, in tega, kaj želite prebrati, morda ne boste mogli optično brati pri določenih ločljivostih, še posebej ob uporabi povečanega dpi.

- Očistite valje v podajalniku dokumentov.

Za navodila si oglejte [Čiščenje valja podajalnika dokumentov na strani 92](#).

Odpravljanje težav z optično branjem

V naslednji tabeli so opisane pogoste težave pri optičnem branju in predlagane rešitve.

Tabela 10-57 Odpravljanje težav z optično branjem

Stanje	Predlagana rešitev
Optični bralnik ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> Prepričajte se, da postavite izvornik za optično branje z licem navzdol na steklo optičnega bralnika ali z licem navzgor v podajalnik dokumentov. Morda ni dovolj razpoložljivega pomnilnik za shranjevanje dokumenta, ki ga želite optično prebrati. S funkcijo predhodnega optičnega branja poskusite, če to deluje. Poskusite znižati stopnjo ločljivosti optičnega branja. Preverite, ali je kabel tiskalnika pravilno priključen. Prepričajte se, da kabel tiskalnika ni poškodovan. Kabel tiskalnika zamenjajte z brezhibnim kablom. Kabel tiskalnika po potrebi zamenjajte. Preverite, ali je optični bralnik pravilno konfiguriran. Preverite nastavitve optičnega branja v programu, ki ga želite uporabiti, da se prepričate, da je opravilo optičnega branja poslano na ustrezna vrata (na primer USB001).
Optično branje enote se izvaja zelo počasi.	<ul style="list-style-type: none"> Preverite, ali tiskalnik prejema podatke. V tem primeru optično preberite dokument po tiskanju prejetih podatkov. Optično branje slike se izvaja počasneje od besedila.
<p>Na zaslonu računalnika se prikaže sporočilo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Za napravo ni mogoče nastaviti zelenega načina strojne opreme. Vrata uporablja drug program. Vrata so onemogočena. Optični bralnik je zaseden s prejemanjem ali tiskanjem podatkov. Ko je trenutno opravilo dokončano, poskusite znova. Neveljaven dostop. Optično branje ni uspelo. 	<ul style="list-style-type: none"> Lahko je v teku opravilo kopiranja ali tiskanja. Po končanem opravilu poskusite znova izvesti opravilo. Izbrana vrata so trenutno v uporabi. Ponovno zaženite računalnik in poskusite znova. Morda je kabel USB tiskalnika nepravilno priključen ali je napajanje izklopljeno. Gonilnik optičnega bralnika ni nameščen ali delovno okolje ni pravilno nastavljeno. Zagotovite, da je tiskalnik pravilno povezan in vklopljen, nato znova zaženite računalnik. Morda je kabel USB nepravilno priključen ali je napajanje izklopljeno.

Težave z operacijskim sistemom

Več o reševanju sporočil operacijskega sistema pri namestitvi gonilnika tiskalnika ali uporabi programske aplikacije za tiskalnik

Reševanje težav z operacijskim sistemom

Pri težavah z gonilnikom tiskalnika za Windows uporabite naslednje rešitve.

Tabela 10-58 Težave z operacijskim sistemom

Stanje	Predlagane rešitve
Med namestitvijo se prikaže sporočilo "Datoteka v uporabi".	<ol style="list-style-type: none">1. Zaprite vse programe.2. Odstranite vso programsko opremo v skupini zagona in nato znova zaženite sistem Windows.3. Ponovno namestite gonilnik.
Prikaže se sporočilo "Splošne napaka zaščite", "Izjema OE", "Tiskanje v ozadju 32" ali "Neveljavna operacija".	Zaprite vse druge programe, ponovno zaženite sistem Windows in znova poskusite tiskati.
Prikaže se sporočilo "Tiskanje ni uspelo", "Prišlo je do napake časovne omejitve tiskalnika".	Ta sporočila se lahko prikažejo med tiskanjem. <ul style="list-style-type: none">• Počakajte, da tiskalnik preneha s tiskanjem.• Če se prikaže sporočilo v načinu pripravljenosti ali po končanem tiskanju, preverite povezavo in/ali prisotnost morebitne napake.
Informacije o napravi se ne prikažejo, če kliknete napravo v možnosti Naprave in tiskalniki .	Odprite nastavev Lastnosti tiskalnika in kliknite zavihek Vrata . (V operacijskem sistemu Windows: (Nadzorna plošča > Naprave in tiskalniki > z desnim miškinim gumbom kliknite na ikono svojega tiskalnika in izberite Lastnosti tiskalnika .) Če so vrata nastavljena na možnost Datoteka ali LPT, izbiro prekličite in izberite TCP/IP, USB ali WSD.



OPOMBA: Za več informacij o sporočilih o napakah sistema Windows si oglejte uporabniški priročnik za Microsoft Windows, ki je bil priložen računalniku.

A Servis in podpora

Izjava družbe HP o omejeni garanciji

HP-jev IZDELEK

HP LaserJet MFP M438, M440, M442, M443

TRAJANJE OMEJENE GARANCIJE*

Enoletna garancija, naslednji delovni dan, na mestu uporabe



OPOMBA: * Možnosti garancije in podpore se razlikujejo glede na izdelek, državo/regijo in lokalne zakonske zahteve. Informacije o nagrajenih HP-jevih možnostih servisa in popravila v svoji regiji najdete na spletnem mestu support.hp.com.

HP vam kot končnemu uporabniku jamči, da ta HP-jeva omejena garancija velja samo za HP-jeve izdelke, ki ste jih kupili ali zakupili pri a) družbi HP Inc., njegovih podružnicah, lastniško povezanih podjetjih, pooblaščenih prodajalcih, pooblaščenih distributerjih ali distributerjih za državo/regijo; in da b) bo v okviru te HP-jeve omejene garancije HP-jeva strojna oprema in pripomočki od datuma nakupa v zgoraj navedenem obdobju delovali brez napak v materialu in izdelavi. Če HP v obdobju garancije prejme obvestilo o takih napakah, bo po lastni izbiri popravil ali zamenjal izdelke, ki se izkažejo za pomanjkljive. Nadomestni izdelki so lahko novi ali po kakovosti delovanja enakovredni novim.

HP vam jamči, da HP-jeva programska oprema v zgoraj navedenem obdobju po datumu nakupa ob pravilni namestitvi in uporabi ne bo prenehala izvajati svojih programskih navodil zaradi napak v materialu ali izdelavi. Če HP v obdobju garancije prejme obvestilo o takih napakah, bo zamenjal programsko opremo, ki zaradi teh napak ne izvaja svojih programskih navodil.

HP ne jamči, da bodo njegovi izdelki delovali brez prekinitev ali napak. Če HP ni sposoben v razumnem času popraviti izdelka ali ga zamenjati za takega, ki je v garantiranem stanju, boste ob takojšnjem vračilu izdelka upravičeni do povračila nakupne cene.

HP-jevi izdelki lahko vsebujejo predelane dele, ki so po zmogljivosti enakovredni novim, ali so bili občasno že uporabljeni.

Garancija ne velja za napake, ki nastanejo zaradi (a) neprimerne ali nezadostne vzdrževanja ali umerjanja, (b) programske opreme, vmesnikov, delov ali potrošnega materiala, ki jih ni dostavil HP, (c) nepooblaščenega spreminjanja ali napačne uporabe, (d) delovanja zunaj pogojev, navedenih v specifikacijah okolja za izdelek, ali (e) neprimerne priprave ali vzdrževanja mesta za napravo.

V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, SO ZGORNJE GARANCIJE IZKLJUČNE. IZRAŽENA ALI NAZNAČENA NI NOBENA DRUGA PISNA ALI USTNA GARANCIJA ALI POGOJ, HP PA IZRECNO ZAVRAČA VSE NAZNAČENE GARANCIJE ALI POGOJE GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Nekatere države/regije, zvezne države ali pokrajine ne dovoljujejo omejitve trajanja naznačenih garancij, zato zgornja omejitev ali izključitev za vas morda ne velja. Ta garancija vam podeljuje posebne pravne pravice, vendar imate lahko tudi druge pravice, ki se razlikujejo med posameznimi državami/regijami, zveznimi državami ali pokrajinami.

HP-jeva omejena garancija velja v vseh državah/regijah ali okoljih, kjer ima HP organizirano podporo in prodajo za izdelek in kjer ga je tržil. Raven garancijskih storitev se lahko razlikuje glede na lokalne standarde. HP ne bo spreminjal oblike, sestave ali funkcije izdelka, da bi ta deloval v državi/regiji, v kateri njegovo delovanje iz pravnih ali regulativnih razlogov ni bilo predvideno.

V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, SO POVRAČILA IZ TE GARANCIJE VAŠA EDINA IN IZKLJUČNA POVRAČILA. RAZEN KOT JE NAVEDENO ZGORAJ, HP ALI NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU NISO

ODGOVORNI ZA IZGUBO PODATKOV ALI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLUJUČNO Z IZGUBO DOBIČKA ALI PODATKOV) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA NJENO PRAVNO OSNOVO. Nekatere države/regije, zvezne države ali pokrajine ne dovoljujejo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode, zato zgornja omejitev ali izključitev za vas morda ne velja.

POGOJI GARANCIJE V TEJ IZJAVI, RAZEN V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, NE IZKLUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO IZDELKA VAM, IN SO NJIHOV DODATEK .

ZK, Irska in Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

UK: HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

Ireland: Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

Malta: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

United Kingdom: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Ireland: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Malta: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

Avstrija, Belgija, Nemčija in Luksemburg

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

Deutschland: HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

Österreich: HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

Luxemburg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgien: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher (www.hp.com/go/eu-legal) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

Belgija, Francija in Luksemburg

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

France: HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

G.D. Luxembourg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgique: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

France: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Article L211-5 du Code de la Consommation:

« Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

G.D. Luxembourg et Belgique: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant: Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

Italija

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

Italia: HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti (www.hp.com/go/eu-legal), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

Španija

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

España: Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor (www.hp.com/go/eu-legal). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/

[non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

Danska

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

Danmark: HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

Norveška

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

Norge: HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

Švedska

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

Sverige: HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter (www.hp.com/go/eu-legal) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

Portugalska

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

Portugal: HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor (www.hp.com/go/eu-legal) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

Grčija in Ciper

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

Ελλάδα /Κύπρος: HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Ελλάδα /Κύπρος: HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή (www.hp.com/go/eu-legal) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

Madžarska

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

Magyarország: HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak (www.hp.com/go/eu-legal) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

Češka

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společnosti skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

Česká republika: HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele (www.hp.com/go/eu-legal) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

Slovaška

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

Slovenská republika: HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z väd, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa (www.hp.com/go/eu-legal), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

Poljska

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

Polska: HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmią). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta (www.hp.com/go/eu-legal), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

Bolgarija

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя (www.hp.com/go/eu-legal) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

Romunija

Гаранția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

România: HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege (www.hp.com/go/eu-legal) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

Belgija in Nizozemska

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

Nederland: HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

België: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument (www.hp.com/go/eu-legal) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumenten hebben het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

Finska

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

Suomi: HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja (www.hp.com/go/eu-legal) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (<http://ec.europa.eu/consumers/>

[solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

Slovenija

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

Slovenija: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo (www.hp.com/go/eu-legal); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

Hrvaška

HP ograničeno jamstvo komercialno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

Hrvatska: HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače (www.hp.com/go/eu-legal) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

Latvija

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

Latvija: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija (www.hp.com/go/eu-legal) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

Litva

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

Lietuva: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garancija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garancija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garancija (www.hp.com/go/eu-legal) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

Estonija

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

Eesti: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii (www.hp.com/go/eu-legal) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

HP-jeva garancija za vrhunsko zaščito: Izjava o omejeni garanciji kartuš s tonerjem LaserJet

HP-jamči, da je ta njegov izdelek brez okvar v materialu in izdelavi.

Ta garancija ne velja za izdelke, ki so (a) znova napolnjeni, obnovljeni, predelani ali kakor koli spremenjeni, (b) povzročili težave zaradi nepravilne uporabe, neprimernega shranjevanja ali uporabe, ki ni v skladu z navedenimi okoljskimi specifikacijami, (c) obrabljeni zaradi običajne uporabe.

Če želite uveljaviti garancijo, vrnite izdelek v trgovino, kjer ste ga kupili (s pisnim opisom težave in vzorčnimi natisi) ali se obrnite na HP-jevo podporo za stranke. HP bo po lastni presoji izdelke, ki so dokazano okvarjeni, zamenjal ali vam povrnil nakupno ceno.

V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, JE ZGORNJA GARANCIJA IZKLJUČNA. IZRAŽENA ALI NAZNAČENA NI NOBENA DRUGA PISNA ALI USTNA GARANCIJA ALI POGOJ, HP PA IZRECNO ZAVRAČA VSE NAZNAČENE GARANCIJE ALI POGOJE GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

V SKLADU S KRAJEVNO ZAKONODAJO HP ALI NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJAJO ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBO PODATKOV) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI TEMELJI NA DOGOVORU, KAZNIVEM DEJANJU ALI DRUGAČE.

POGOJI GARANCIJE V TEJ IZJAVI, RAZEN V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO IZDELKA VAM, IN SO NJIHOV DODATEK .

Izjava o omejeni garanciji za potrošni material z dolgo življenjsko dobo in komplet za vzdrževanje

HP vam za ta izdelek jamči, da bo deloval brez napak v materialu in izdelavi do a) prikaza indikatorja o izteku življenjske dobe na nadzorni plošči tiskalnika ali b) poteka obdobja garancije, kar koli je prej. Za komplete za

vzdrževanje za preventivno zamenjavo ali izdelke LLCs velja samo 90-dnevna omejena garancija za dele od datuma zadnjega nakupa.

Ta garancija ne velja za izdelke, (a) ki so obnovljeni, predelani ali kakor koli spremenjeni, (b) v katerih prihaja do težav zaradi nepravilne uporabe, neprimerne shranjevanja ali uporabe, ki ni v skladu z navedenimi okoljskimi specifikacijami za tiskalnik, ali (c) ki so obrabljeni zaradi običajne uporabe.

Za pridobitev garancijske storitve vrnite izdelek na mesto nakupa (s pisnim opisom težave) ali pa se obrnite na HP-jev center za podporo strankam. HP bo po lastni presoji izdelke, ki so dokazano okvarjeni, zamenjal ali vam povrnil nakupno ceno.

DO MERE, KI JO DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, JE ZGORAJ NAVEDENA GARANCIJA IZKLJUČNA, HP PA NE DAJE NOBENE DRUGE IZRECNE ALI NAZNAČENE PISNE ALI USTNE GARANCIJE ALI POGOJA. HP IZRECNO ZAVRAČA VSE NAZNAČENE GARANCIJE ALI POGOJE GLEDE USTREZNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

DO MERE, KI JO DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, HP ALI NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU NISO ODGOVORNI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBO PODATKOV) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI TEMELJI NA POGODBENI, ODŠKODNINSKI ALI DRUGI ODGOVORNOSTI.

POGOJI GARANCIJE V TEJ IZJAVI, RAZEN V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO IZDELKA VAM, IN SO NJIHOV DODATEK.

HP-jeva pravila glede uporabe potrošnega materiala drugih proizvajalcev

HP ne priporoča uporabe novih ali predelanih kartuš s tonerjem drugih proizvajalcev.



OPOMBA: Za HP-jeve tiskalniške izdelke velja, da uporaba kartuše s tonerjem, ki ni znamke HP, ali znova napolnjene kartuše s tonerjem, ne vpliva na garancijo, ki jo HP daje kupcu, ali katero koli HP-jevo pogodbo o podpori kupcem. Če je do okvare v izdelku prišlo zaradi uporabe kartuše s tonerjem, ki ni znamke HP, ali znova napolnjene kartuše s tonerjem, bo HP pri popravilu zaračunal standardni čas in materialne stroške, potrebne za popravilo te okvare ali poškodbe.

HP-jevo spletno mesto za preprečevanje ponarejanja

Če ste namestili HP-jevo kartušo in se na nadzorni plošči prikaže sporočilo, da gre za kartušo drugih proizvajalcev, obiščite spletno mesto www.hp.com/go/anticounterfeit. HP vam bo pomagal ugotoviti, ali je kartuša originalna, in odpraviti težavo.

Kartuša morda ni pristna HP-jeva kartuša, če opazite naslednje:

- Na strani s stanjem potrošnega materiala je navedeno, da je nameščen potrošni material, ki ni HP-jev.
- S kartušo imate veliko težav.
- Tiskalna kartuša ni takega videza, kot ponavadi (embalaža je na primer drugačna od HP-jeve).

Podatki, shranjeni v kartuši s tonerjem

HP-jeve kartuše s tonerjem, ki se uporabljajo za ta izdelek, so opremljene s pomnilniškim vezjem, ki vam je v pomoč pri uporabi izdelka.

Poleg tega pomnilniško vezje zbira določene podatke o uporabi izdelka, med katerimi je lahko naslednje: datum prve namestitve kartuše s tonerjem, datum zadnje uporabe kartuše s tonerjem, število strani, natisnjenih s

kartušo s tonerjem, pokritost strani, uporabljeni načini tiskanja, morebitne napake tiskanja in model izdelka. Ti podatki so HP-ju v pomoč pri razvoju novih izdelkov, ki bodo ustrezali zahtevam strank glede tiskanja.

Podatki, ki se zberejo na pomnilniškem vezju kartuše s tonerjem, ne vsebujejo podatkov, s katerimi je mogoče identificirati stranko, uporabnika kartuše ali izdelek.

HP zbere vzorec pomnilniških vezij kartuš s tonerjem, vrnjenih v okviru HP-jevega programa za brezplačno vračilo in recikliranje (HP Planet Partners: www.hp.com/recycle). Pomnilniška vezja iz tega vzorca se preberejo in preučijo z namenom izboljšave prihodnjih HP-jevih izdelkov. Do teh podatkov lahko dostopajo tudi HP-jevi partnerji, ki sodelujejo pri recikliranju kartuš s tonerjem.

Katera koli tretja stranka, ki ima v posesti kartušo s tonerjem, ima lahko dostop do anonimnih podatkov na pomnilniškem vezju.

Licenčna pogodba za končnega uporabnika

POZORNO PREBERITE PRED UPORABO TE PROGRAMSKE OPREME: Ta licenčna pogodba za končnega uporabnika (»EULA«) je pravna pogodba med (a) vami (posameznikom ali enim subjektom) in (b) podjetjem HP Inc. (»HP«), ki ureja vašo uporabo aplikacije z enkratnim vpisom, ki jo je HP namestil ali dal na razpolago za uporabo z vašo napravo za tiskanje (»programska oprema«).

HP-jevemu izdelku je lahko priloženo dopolnilo ali dodatek tej pogodbi EULA.

PRAVICE V PROGRAMSKI OPREMI SO NA VOLJO SAMO POD POGOJEM, DA SE STRINJATE Z VSEMI POGOJI IN DOLOČILI TE LICENČNE POGODBE ZA KONČNEGA UPORABNIKA. ČE NAMESTITE, KOPIRATE, PRENESETE ALI DRUGAČE UPORABLJATE PROGRAMSKO OPREMO, SE STRINJATE, DA VAS OBVEZUJEJO POGOJI TE LICENČNE POGODBE ZA KONČNEGA UPORABNIKA. ČE TEH LICENČNIH POGOJEV NE SPREJMETE, MORATE TAKOJ PRENEHATI UPORABLJATI PROGRAMSKO OPREMO IN ODSTRANITI IZDELEK IZ NAPRAVE.

TA POGODBA EULA JE GLOBALNA POGODBA IN NI OMEJENA NA DOLOČENO DRŽAVO/REGIJO. ZVEZNO DRŽAVO ALI OZEMLJE. ČE STE PROGRAMSKO OPREMO PRIDOBILI KOT POTROŠNIK V SKLADU Z ZADEVNO POTROŠNIŠKO ZAKONODAJO VAŠE DRŽAVE/REGIJE, ZVEZNE DRŽAVE ALI OZEMLJA, NE GLEDE NA MOREBITNE NASPROTNE DOLOČBE TE POGODBE EULA, NIČ V TEJ POGODBI EULA NE VPLIVA NA VAŠE ZAKONSKO DOLOČENE PRAVICE ALI PRAVNA SREDSTVA, KI JIH V SKLADU Z OMENJENO POTROŠNIŠKO ZAKONODAJO NI MOGOČE IZKLJUČITI, IN ZA TO POGODBO EULA VELJAJO TE PRAVICE IN PRAVNA SREDSTVA. ZA DODATNE INFORMACIJE O VAŠIH POTROŠNIŠKIH PRAVICAH GLEJTE RAZDELEK 17.

- 1. PODELITEV LICENCE.** Pod pogojem, da ravnate skladno z vsemi pogoji in določili te pogodbe EULA, vam HP podeljuje naslednje pravice. Če zastopate subjekt ali organizacijo, veljajo enaki pogoji in določila iz poglavja 1, ki se nanašajo na uporabo, kopiranje in shranjevanje programske opreme v napravah zadevnega subjekta ali organizacije.
 - a. Uporaba. V napravi lahko uporabljate en izvod programske opreme izključno za dostop in uporabo programske opreme. Sestavnih delov programske opreme ni dovoljeno ločiti z namenom uporabe v več kot eni napravi. Programske opreme ne smete distribuirati in spreminjati, prav tako pa tudi ne smete onemogočiti kakršne koli licence ali nadzorne funkcije programske opreme. Programsko opremo lahko naložite v začasni pomnilnik (RAM) svoje naprave za uporabo te programske opreme.
 - b. Shranjevanje. Programsko opremo lahko kopirate v lokalni pomnilnik ali napravo za shranjevanje v svoji napravi.
 - c. Kopiranje. Izdelate lahko arhivske ali varnostne kopije programske opreme pod pogojem, da kopija vsebuje vsa obvestila o lastništvu iz izvirne programske opreme in se uporablja samo kot varnostna kopija.

- d. Pridrzanje pravic. HP in njegovi dobavitelji si pridružujejo vse pravice, ki vam niso izrecno podeljene v tej pogodbi EULA.
 - e. Prosta programska oprema. Ne glede na pogoje in določila te pogodbe EULA vam je za celoten ali kateri koli del izdelka programske opreme, ki predstavlja nelastniško HP-jevo programsko opremo ali programsko opremo, ki jo po javno licenco zagotavljajo drugi ponudniki (»prosta programska oprema«), podeljena licenca v skladu s pogoji in določili licenčne pogodbe za programsko opremo, ki spremlja tako prosto programsko opremo ob prenosu, namestitvi ali uporabi. Uporabo brezplačne programske opreme v celoti urejajo določbe in pogoji takšne licence.
- 2. NADGRADNJE.** Za uporabo programske opreme, opredeljene kot nadgradnja, morate imeti licenco za originalno programsko opremo, ki jo je HP opredelil kot upravičeno do nadgradnje. Po nadgradnji ne smete več uporabljati originalnega izdelka programske opreme, zaradi katerega ste bili upravičeni do nadgradnje.
- 3. DODATNA PROGRAMSKA OPREMA.** Ta pogodba EULA velja za posodobitve in dodatke k originalni programski opremi, ki jih zagotovi HP, razen če HP s posodobitvijo oz. dodatkom posreduje druge pogoje. V primeru nasprotja med takimi pogoji se uporabljajo slednji.
- 4. PRENOS.**
- a. Tretje osebe. Prvotni uporabnik programske opreme lahko enkrat prenese programsko opremo na drugega končnega uporabnika. Vsak prenos mora vključevati vse sestavne dele, medije, tiskano gradivo, to pogodbo EULA in, če je primerno, potrdilo o pristnosti. Prenos ne sme biti posreden, na primer kot konsignacija. Končni uporabnik, ki prejema preneseni izdelek, mora pred prenosom sprejeti vse pogoje pogodbe EULA. Po prenosu programske opreme se vaša licenca samodejno izteče.
 - b. Omejitve. Programske opreme ni dovoljeno dajati v najem ali zakup, je posojati ali uporabljati za komercialni časovni zakup ali pisarniško uporabo. Programske opreme ne smete podlicencirati, prenesti njenega lastništva ali je drugače prenesti, razen kot je izrecno določeno v tej pogodbi EULA.
- 5. LASTNINSKE PRAVICE.** Vse pravice intelektualne lastnine iz programske opreme in uporabniške dokumentacije so last HP-ja ali njegovih dobaviteljev in so zaščitene z zakonodajo, vključno z veljavno zakonodajo ZDA o avtorskih pravicah, poslovnih skrivnostih in blagovnih znamkah ter drugimi veljavnimi zakoni in določbami mednarodnih pogodb. S programske opreme je prepovedano odstranjevati kakršne koli oznake izdelka, obvestila o avtorskih pravicah ali lastniške omejitve.
- 6. OMEJITVE ZA OBRATNO INŽENIRSTVO.** Obratno inženirstvo, obratno prevajanje ali obratno zbiranje programske opreme ni dovoljeno, razen v obsegu, ki ga dopušča veljavna zakonodaja ne glede na to omejitev ali kot je izrecno določeno v tej pogodbi EULA.
- 7. ČAS TRAJANJA.** Ta pogodba EULA je veljavna, razen če je odpovedana ali zavrnjena. Ta pogodba EULA preneha veljati tudi ob pogojih, navedenih v drugih delih te pogodbe EULA, ali če ne ravnate skladno s katerim koli pogojem ali določilom te pogodbe EULA.
- 8. NASTAVITEV RAČUNA.**
- a. Če želite uporabljati programsko opremo, morate registrirati in ustvariti račun HP ID. Odgovorni ste, da pridobite in vzdržujete vso opremo, storitve in programsko opremo, potrebne za dostop do računa HP ID in njegovo uporabo, vse aplikacije, povezane s to programsko opremo, svoje naprave ter da plačujete kakršne koli ustrezne stroške.
 - b. IZKLJUČNO IN V CELOTI STE ODGOVORNI ZA OHRANJANJE ZAUPNOSTI VSEH UPORABNIŠKIH IMEN IN GESEL, KI SO ZBRANI V TEJ PROGRAMSKI OPREMI. HP morate takoj obvestiti o vsaki nepooblaščen uporabi računa za HP ID ali kakršni koli drugi kršitvi varnosti, povezani s to programsko opremo ali z napravo, v kateri je programska oprema nameščena.
- 9. OBVESTILO O ZBIRANJU PODATKOV.** HP lahko zbira uporabniška imena, gesla, naslove IP naprave in/ali druge informacije o preverjanju pristnosti, ki jih uporabljate za dostop do računa HP ID ter različne programe, ki so povezani prek te programske opreme. HP lahko te podatke uporabi za optimiranje delovanja programske opreme na podlagi uporabnikovih nastavitvev, zagotavljanje podpore in vzdrževanja

ter zagotavljanje varnosti in integritete programske opreme. Več informacij o zbiranju podatkov najdete v poglavjih z naslovom »Katere podatke zbiramo« in »Kako uporabljamo podatke« v [HP-jevi izjavi o zasebnosti](#).

10. **ZAVRNITEV GARANCIJ.** DRUŽBA HP IN NJENI DOBAVITELJI V NAJVEČJEM OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, ZAGOTAVLJAJO PROGRAMSKO OPREMO V TAKI OBLIKI, »KOT JE«, IN Z VSEMI POMANJKLJIVOSTMI TER ZAVRAČAJO VSE DRUGE IZRECNE, NAZNAČENE ALI ZAKONSKE GARANCIJE, ZAGOTOVILA IN POGOJE, KAR VKLJUČUJE TE GARANCIJE, VENDAR NI OMEJENO NANJE: (i) GARANCIJA ZA LASTNIŠTVO IN NEKRŠITEV PRAVIC INTELEKTUALNE LASTNINE, (ii) GARANCIJA GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, (iii) GARANCIJA GLEDE PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, (iv) GARANCIJA ZA DELOVANJE PROGRAMSKE OPREME S POTROŠNIM MATERIALOM ALI DODATNO OPREMO DRUGIH PROIZVAJALCEV IN (v) GARANCIJA ZA ODSOTNOSTI VIRUSOV V POVEZAVI S PROGRAMSKO OPREMO. Nekatere države/regije oz. pristojnosti ne dovoljujejo izključitve ali omejitev trajanja nakazanih jamstev, tako da zgodnja omejitev za vas morda ne velja v celoti.
11. **OMEJITEV ODGOVORNOSTI.** V skladu z lokalno zakonodajo je ne glede na morebitno škodo, ki jo lahko utrpíte, celotna odgovornost HP-ja in katerega koli njegovih dobaviteljev na podlagi katere koli določbe te pogodbe EULA ter vaše edino pravno sredstvo za vse zgoraj navedeno omejeno na znesek, ki ste ga dejansko plačali ločeno za programsko opremo ali 5,00 USD, odvisno, kaj je več. V NAJVEČJEM OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, HP ALI NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU NISO ODGOVORNI ZA NOBENO POSEBNO, NAKLJUČNO, POSREDNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO (VKLJUČNO S ŠKODO ZARADI IZGUBE DOBIČKA ALI ZAUPNIH ALI DRUGIH PODATKOV, ZARADI PREKINITVE POSLOVANJA, TELESNE POŠKODBE, IZGUBE ZASEBNOSTI), DO KATERE BI PRIŠLO ZARADI ALI BI BILO KAKOR KOLI POVEZANO Z UPORABO ALI NEZMOŽNOSTJO UPORABE PROGRAMSKE OPREME ALI BI BILO DRUGAČE POVEZANO S KATERO KOLI DOLOČBO TE LICENČNE POGODBE ZA KONČNEGA UPORABNIKA, TUDI ČE JE BIL HP ALI KATERI KOLI DOBAVITELJ OBVEŠČEN O MOŽNOSTI TAKŠNE ŠKODE IN ČE OMENJENO PRAVNO SREDSTVO NE IZPOLNI SVOJEGA OSNOVNEGA NAMENA. Nekatere države/regije oz. pristojnosti ne dovoljujejo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode, tako da zgornja omejitev oz. izključitev morda ne velja za vas.
12. **STRANKE V DRŽAVNI UPRAVI ZDA.** V skladu s FAR 12.211 in 12.212 se licenca za komercialno računalniško programsko opremo, dokumentacijo računalniške programske opreme in tehnične podatke za komercialne izdelke vladi ZDA izdaja po HP-jevi standardni poslovni licenci.
13. **SKLADNOST Z IZVOZNO ZAKONODAJO.** Ravnali boste v skladu z vsemi zakoni in uredbami ZDA in drugih držav/regij (»izvozni zakoni«) ter zagotovili, da programska oprema ne bo (1) neposredno ali posredno izvožena v nasprotju z izvoznimi zakoni ali (2) uporabljena v kakršen koli namen, prepovedan z izvoznimi zakoni, vključno s širjenjem jedrskega, kemičnega ali biološkega orožja.
14. **ZMOŽNOST IN POOBLASTILO ZA SKLENITEV POGODBE.** Izjavljate, da ste v svoji državi/regiji prebivališča polnoletni in če je ustrezno tudi, da imate ustrezno pooblastilo svojega delodajalca za sklenitev te pogodbe.
15. **VELJAVNA ZAKONODAJA.** Za to pogodbo EULA se uporablja pravo zvezne države Kalifornije, ZDA.
16. **CELOTNA POGODBA.** Če nimate sklenjene posebne licenčne pogodbe, je ta pogodba EULA (vključno z morebitnimi dodatki ali dopolnili te pogodbe EULA, ki so priloženi temu HP-jevemu izdelku) celotna pogodba med vami in HP-jem glede programske opreme, ki nadomešča vso prejšnjo ali sočasno ustno ali pisno komunikacijo, predloge in zagotovila glede programske opreme ali katere koli druge zadeve, urejene s to pogodbo EULA. V obsegu, v katerem so pogoji katerih koli HP-jevih politik ali programov za storitve podpore v nasprotju s pogoji te pogodbe EULA, prevladajo pogoji te pogodbe EULA.
17. **POTROŠNIŠKE PRAVICE.** Potrošniki v nekaterih državah/regijah, zveznih državah ali ozemljih lahko uživajo določene zakonske pravice in pravna sredstva v skladu s potrošniško zakonodajo, v zvezi s katero odgovornost družbe HP ne more biti zakonito izključena ali omejena. Če ste programsko opremo pridobili kot potrošnik, za katerega velja zadevna potrošniška zakonodaja vaše države/regije, zvezne države ali ozemlja, morate v skladu z zakonodajo prebrati določila te pogodbe EULA (vključno z zavrnitvijo garancij, omejitvami in izključitvami odgovornosti), ki veljajo v največjem možnem obsegu, kot ga dovoljuje veljavna zakonodaja.

Avstralski potrošniki: Če ste programsko opremo pridobili kot potrošnik, za katerega velja »potrošniška zakonodaja Avstralije« na podlagi avstralskega zakona o konkurenci in varstvu potrošnikov iz leta 2010 (Cth), potem kljub vsem ostalim določbam te pogodbe EULA:

- a. Za to programsko opremo veljajo jamstva, ki jih v skladu z avstralsko potrošniško zakonodajo ni mogoče izključiti, kar vključuje jamstvo za sprejemljivo kakovost izdelkov in zagotavljanje storitev s potrebno skrbnostjo in strokovnostjo. Upravičeni ste do zamenjave ali povračila v primeru resne okvare in nadomestila v primeru druge razumno predvidljive izgube ali škode. Upravičeni ste tudi do popravila ali zamenjave programske opreme, če ta ni sprejemljive kakovosti in okvara ni resna.
- b. Nič v tej pogodbi EULA ne omejuje ali spreminja kakršnih koli pravic ali pravnih sredstev ali kakršnega koli jamstva, garancije ali drugega pogoja ali določila, implicitnega ali naloženega s strani avstralske potrošniške zakonodaje, ki ga ni mogoče zakonito izključiti ali omejiti.
- c. Koristi, ki vam jih zagotavljajo izrecne garancije v tej pogodbi EULA, veljajo hkrati z drugimi pravicami in pravnimi sredstvi, s katerimi razpolagate v skladu z avstralsko potrošniško zakonodajo. Vaše pravice v skladu z avstralsko potrošniško zakonodajo prevladajo, če niso skladne z morebitnimi omejitvami, ki so navedene v izrecni garanciji.

Programska oprema lahko shranjuje podatke, ki jih ustvari uporabnik. Družba HP vas obvešča, da lahko popravilo programske opreme s strani družbe HP povzroči izgubo teh podatkov. V zvezi s takšno izgubo podatkov veljajo omejitve in izključitve odgovornosti družbe HP, navedene v tej pogodbi EULA, in sicer v celotnem obsegu, ki ga dovoljuje zakonodaja.

Če menite, da ste upravičeni do kakršnekoli garancije na podlagi te pogodbe ali drugih pravnih sredstev, navedenih zgoraj, se obrnite na družbo HP:

HP PPS Australia Pty Ltd
Building F, 1 Homebush Bay
Drive
Rhodes, NSW 2138
Australia

Če želite poslati zahtevek za podporo ali garancijski zahtevek, pokličite 13 10 47 (v Avstraliji) ali +61 2 8278 1039 (za mednarodne klice) ali obiščite spletno mesto www.hp.com.au in izberite zavihek »Support« (Podpora) za najnovejše možnosti storitev za stranke.

Če ste potrošnik, za katerega velja avstralska potrošniška zakonodaja in ste kupili programsko opremo ali garancijo in storitve podpore za programsko opremo, ki niso običajne za osebno, domačo ali gospodinjsko uporabo ali potrošnjo, potem kljub morebitnim drugim določbam te pogodbe EULA, družba HP omejuje svojo odgovornost za neskladnost z jamstvom za potrošnike, kot sledi:

- a. določba o garanciji ali storitvah podpore za programsko opremo: ki veljajo za eno ali več od naslednjih postavk: ponovno posredovanje storitev ali plačilo stroškov storitev, ki so bile ponovno posredovane;
- b. določba o programski opremi: ki veljajo za eno ali več od naslednjih postavk: zamenjava programske opreme ali dobava enakovredne programske opreme, popravilo programske opreme, plačilo stroškov zamenjave programske opreme ali pridobitve enakovredne programske opreme ali plačilo stroškov popravila programske opreme,
- c. sicer pa v največjem obsegu, ki ga dovoljuje zakonodaja.

Novozelandski potrošniki: Na Novi Zelandiji veljajo jamstva za programsko opremo, ki jih ni mogoče izključiti v skladu z Zakonom o jamstvu za potrošnike iz leta 1993. Na Novi Zelandiji izraz »potrošniška transakcija« pomeni transakcijo v povezavi z osebo, ki blago kupi za osebno, domačo ali gospodinjsko uporabo ali potrošnjo in ne v poslovne namene. Novozelandski potrošniki, ki blago kupijo za osebno, domačo ali

gospodinjsko uporabo ali potrošnjo in ne v poslovne namene (»Novozelandski potrošniki«), so upravičeni do popravila, zamenjave ali povračila v primeru okvare in nadomestila v primeru druge razumno predvidljive izgube ali škode. V primeru kršitve novozelandske potrošniške zakonodaje lahko novozelandski potrošnik (kot je opredeljen zgoraj) zahteva povračilo stroškov vračila izdelka na kraj nakupa; če bi imel novozelandski potrošnik z vračilom blaga družbi HP visoke stroške, bo družba HP blago prevzela na lastne stroške. V primeru dobave izdelkov in storitev za poslovne namene se strinjate, da Zakon o jamstvu za potrošnike iz leta 1993 ne velja in da je to zaradi narave in vrednosti transakcije pravično in razumno.

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vsa druga imena izdelkov, navedena v tem dokumentu, so lahko blagovne znamke njihovih proizvajalcev. Do mere, ki jo dopušča ustrezna zakonodaja, so edina jamstva za HP-jeve izdelke in storitve navedena v izrecnih garancijskih izjavah, ki so priložene izdelkom in storitvam. Nobenega dela tega dokumenta se ne sme razlagati kot dodatna garancija. Do mere, ki jo dopušča lokalna zakonodaja, HP ne odgovarja za tehnične ali uredniške napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Različica: April 2019

Garancijske storitve za popravila s strani stranke

Izdelki HP vsebujejo veliko delov, ki jih stranka lahko popravi sama (CSR), kar omogoča hitro popravilo in večjo prilagodljivost pri zamenjavi okvarjenih delov. Če HP pri odkrivanju napak ugotovi, da je napravo mogoče popraviti z zamenjavo dela CSR, vam bo HP ta del poslal, da ga zamenjate sami. Obstajata dve kategoriji delov CSR: 1) Deli, pri katerih je popravilo s strani stranke obvezno. Če želite, da te dele zamenja HP, boste morali plačati stroške poti in posega. 2) Deli, pri katerih je popravilo s strani stranke izbirno. Te dele lahko stranke zamenjajo tudi same. Če pa želite, da jih zamenja HP, pri tem ne boste imeli dodatnih stroškov, saj popravilo krije garancija izdelka.

Če so deli CSR na zalogi in zemljepisna lega to dopušča, boste dele CSR prejeli naslednji delovni dan. Če zemljepisna lega to dopušča, vam je ob doplačilu na voljo tudi dostava na isti dan ali v roku štirih ur. Če potrebujete pomoč, pokličite HP-jev center za tehnično podporo, kjer vam nudijo pomoč po telefonu. Če je okvarjeni izdelek potrebno vrniti podjetju HP, obvestilo o tem dobite priloženo nadomestnemu delu CSR. V primeru, da morate okvarjeni del vrniti podjetju HP, ga morate poslati v določenem obdobju, običajno v roku petih (5) delovnih dni. Okvarjenemu delu v priloženo embalažo priložite povezano dokumentacijo. Če okvarjenega dela ne vrnete, vam HP lahko izda račun za nadomestni izdelek. V primeru popravila s strani stranke vam HP plača vse stroške pošiljanja nadomestnega in vračila okvarjenega dela ter določi transportno podjetje, ki bo to izvršilo.

Podpora za stranke

Pridobite telefonsko podporo za svojo državo/regijo	Telefonske številke za državo/regijo so na letaku, ki ste ga dobili v škatli skupaj z napravo, ali na mestu www.hp.com/support/ .
Pripravite ime naprave, serijsko številko, datum nakupa in opis težave.	
Pridobite 24-urno internetno podporo ter prenesite programske pripomočke in gonilnike	http://www.hp.com/support/ljM438MFP ali http://www.hp.com/support/ljM440MFP ali http://www.hp.com/support/ljM442MFP ali http://www.hp.com/support/ljM443MFP
Naročanje pogodb o dodatnih HP-jevih storitvah ali vzdrževanju	www.hp.com/go/carepack
Registracija izdelka	www.register.hp.com

B Okoljevarstveni program za nadzor naprave

Varovanje okolja

HP je predan izdelovanju kakovostnih in okolju prijaznih izdelkov. Ta izdelek odlikujejo številne lastnosti, ki zmanjšujejo škodljive vplive na okolje.

Proizvodnja ozona

Zračne emisije ozona za ta izdelek so bile izmerjene v skladu s standardiziranim protokolom* in ko je HP te podatke o emisijah uporabil v pričakovanem scenariju visoke porabe v pisarniškem delovnem prostoru**, je ugotovil, da med tiskanjem ni ustvarjena opazna količina ozona in da so ravni znotraj standardov in smernic o kakovosti zraka v zaprtih prostorih.

* Preskusna metoda za določitev emisij iz naprav za tiskanje v zvezi s pridobljeno okoljsko nalepko za pisarniške naprave s funkcijo tiskanja DE-UZ 205 – BAM januar 2018

** Na podlagi koncentracije ozona pri tiskanju 2 uri na dan s HP-jevim potrošnim materialom za tiskanje, in sicer v prostoru velikosti 30,6 kubičnih metrov in s hitrostjo prezračevanja 0,68 enot izmenjav zraka na uro

Poraba papirja

Funkcija ročnega obojestranskega tiskanja (ročno ali samodejno) in tiskanje n na stran (tiskanje več strani na eno stran) lahko zmanjša porabo papirja in posledično potrebe po naravnih virih.

Plastika

Plastični deli, težji od 25 gramov, so označeni v skladu z mednarodnimi standardi, ki izboljšajo možnosti prepoznavanja vrste plastike za potrebe recikliranja po koncu življenjske dobe izdelka.

Potrošni material HP LaserJet

Pri zasnovi pristnega HP-jev potrošnega materiala smo upoštevali okolje. HP vam omogoča, da pri tiskanju preprosto ohranjate vire in varčujete s papirjem. Ko končate, vam omogočamo preprosto in brezplačno recikliranje.¹

Vse HP-jeve kartuše, vrnjene partnerju, ki sodeluje v programu HP Planet Partners, gredo skozi večfazni postopek recikliranja, v katerem so materiali ločeni in predelani za uporabo v obliki surovin v novih pristnih HP-jevih kartušah ter vsakdanjih izdelkih. Nobena pristna HP-jeva kartuša, vrnjena partnerju, ki sodeluje v programu HP Planet Partners, ni nikoli poslana na odlagališče, HP pa nikoli ne napolni ali znova prodaja pristnih HP-jevih kartuš.

Če želite sodelovati v programu vračanja in recikliranja HP Planet Partners, obiščite spletno mesto www.hp.com/recycle. Za informacije o vračilu potrošnega materiala za tiskalnike HP izberite državo/regijo. Vsakemu paketu nove tiskalne kartuše HP LaserJet so priložene tudi informacije in navodila za program v več jezikih.

¹ Različna razpoložljivost programa. Za dodatne informacije obiščite www.hp.com/recycle.

Papir

S tem izdelkom lahko uporabljate recikliran papir in lahek papir (EcoFFICIENT™), če ta ustreza smernicam, navedenim v *Vodniku za natisljive medije družine tiskalnikov HP LaserJet*. S tem izdelkom lahko uporabljate recikliran in lahek papir (EcoFFICIENT™), ki ustreza standardu EN12281:2002.

Omejitve za materiale


Ta HP-jev izdelek ne vsebuje dodanega živega srebra.

Informacije o bateriji

Ta izdelek lahko vsebuje:

- ogljikovo monofluoridno litijevo baterijo (tip BR) ali
- Litijevo baterijo z manganovim dioksidom (tip CR),

za katero ob koncu njene življenjske dobe morda veljajo posebni ukrepi.

 **OPOMBA:** OPOMBA samo za tip CR: Material iz perklorata – morda veljajo posebni ukrepi. Glejte <http://dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

Teža: ~ 3 g

Mesto: Na matični plošči

Lahko odstrani uporabnik: Ne



廢電池請回收

Informacije o recikliranju najdete na spletnem mestu <http://www.hp.com/recycle> ali pa se obrnite na lokalne organe ali združenje Electronic Industries Alliance (EIA): <http://www.eiae.org>.

Odlaganje odpadne opreme s strani uporabnikov (EU, Združeno kraljestvo in Indija)



Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odložiti skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega morate varovati zdravje ljudi in čisto okolje tako, da izdelek predate na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Za več informacij se obrnite na službo za prevoz odpadkov ali obiščite spletno mesto: www.hp.com/recycle.

Recikliranje elektronske strojne opreme

HP stranke vzpodbuja k recikliranju rabljene elektronske strojne opreme. Za dodatne informacije o programih recikliranja obiščite spletni naslov: www.hp.com/recycle.

Informacije o recikliranju strojne opreme v Braziliji



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

www.hp.com.br/reciclar

Kemične snovi

HP svojim strankam zagotavlja informacije o kemičnih snoveh v svojih izdelkih v skladu z zakonskimi zahtevami, kot je REACH (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta ES št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij). Poročilo o kemičnih snoveh za ta izdelek je na voljo na: www.hp.com/go/reach.

Podatki o energiji, ki jo porabi izdelek, v skladu z Uredbo Komisije EU 1275/2008 in zadevnimi zakonskimi zahtevami Združenega kraljestva

Podatke o energiji, ki jo porabi izdelek, vključno s podatki o energiji, ki jo izdelek porabi v omrežnem stanju pripravljenosti, če so priključena vsa žična omrežna vrata in če so aktivirana vsa brezžična omrežna vrata, najdete v razdelku P14 z naslovom »Dodatne informacije« v izjavi IT ECO na spletnem mestu www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html.

Informacije za uporabnike o ekonalepki agencije SEPA (Kitajska)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

Predpis o uvedbi energijske nalepke na Kitajskem za tiskalnik, faks in kopirni stroj

依据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有中国能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

2. 能效信息

2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能效数字按涵盖根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

Izjava o omejevanju nevarnih snovi (Indija)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

WEEE (Turčija)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Podatki o snoveh (Kitajska)

产品中有害物质或元素的名称及含量
The Table of Hazardous Substances/Elements and their Content
根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》
As required by China's Management Methods for Restricted Use of
Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products



部件名称 Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr(VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
打印引擎	X	O	O	O	O	O
复印机组件	X	O	O	O	O	O
控制面板	X	O	O	O	O	O
塑料外壳	O	O	O	O	O	O
格式化板组件	X	O	O	O	O	O
碳粉盒	X	O	O	O	O	O

CHR-LJ-PK-MFP-02

表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

This form has been prepared in compliance with the provisions of SJ/T 11364.

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

O: Indicates that the content of said hazardous substance in all of the homogenous materials in the component is within the limits required by GB/T 26572.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

X: Indicates that the content of said hazardous substance exceeds the limits required by GB/T 26572 in at least one homogenous material in the component.

此表中所有名称中含“X”的部件均符合中国 RoHS达标管理目录限用物质应用例外清单的豁免。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the China RoHS "List of Exceptions to RoHS Compliance Management Catalog (or China RoHS Exemptions)".

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the European Union's RoHS Legislation.

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Note: The referenced Environmental Protection Use Period Marking was determined according to normal operating use conditions of the product such as temperature and humidity.

Podatki o varnosti materialov (MSDS)

Podatke o varnosti materialov (Material Safety Data Sheet – MSDS) za potrošni material, ki vsebuje kemične snovi (na primer toner), lahko dobite na HP-jevem spletnem mestu na www.hp.com/go/msds.

EPEAT

Številni HP-jevi izdelki so oblikovani tako, da ustrezajo ocenam EPEAT. EPEAT je celovita okoljska ocena, prek katere je mogoče prepoznati elektronsko opremo, ki je bolj prijazna okolju. Več informacij o oceni EPEAT najdete na spletnem mestu www.epeat.net. Informacije o HP-jevih izdelkih, ki ustrezajo pogojem ocene EPEAT, najdete na spletnem mestu www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf.

Podatki o snoveh (Tajvan)

台灣 限用物質含有情況標示聲明書

Taiwan Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking (20190207)

LaserJet Multi Function Printer (LaserJet MFD Printer) - 01

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

若要存取產品的最新使用指南或手冊，請前往 <http://www.hp.com/support>。選取**搜尋您的產品**，然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product. Go to

<http://www.support.hp.com>. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
列印引擎 Print engine	—	○	○	○	○	○
列印機組件 Print assembly	—	○	○	○	○	○
控制面板 Control panel	—	○	○	○	○	○
塑膠外殼 Plastic housing parts	○	○	○	○	○	○
格式化組件 Formatter	—	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

TWR-LJ-MFP-01

Za več informacij

Če želite pridobiti informacije o teh temah o okolju:

- Okoljevarstveni tehnični podatki za ta izdelek in številne sorodne HP-jeve izdelke
- HP-jeva predanost okolju
- HP-jev sistem upravljanja z okoljem
- HP-jev program za vračanje izdelkov in reciklažo ob koncu življenjske dobe izdelka
- Podatki o varnosti materialov

Obiščite spletno mesto www.hp.com/go/environment.

Obiščite tudi spletno mesto www.hp.com/recycle.

C Upravne informacije

Izjave o skladnosti s predpisi

Kontrolne identifikacijske številke modela

Za upravne namene je izdelku dodeljena kontrolna številka modela. Te kontrolne številke ne smete zamenjati s tržnimi imeni ali številkami izdelka.

Tabela C-1 Kontrolna številka modela

Številka modela izdelka	Kontrolna številka modela
HP LaserJet MFP M438n, M438dn, M440n, M440dn, M442dn, M443nda	SEOLA-1907-02

Tabela C-2 Kontrolna številka modela: M438nda in M440nda

Številka modela izdelka	Kontrolna številka modela
HP LaserJet MFP M438nda, M440nda	SEOLA-1907-02A

Opomba upravnega organa Evropske unije in Združenega kraljestva



Izdelki z oznako CE in UKCA so skladni z eno ali več naslednjih direktiv EU in/ali enakovrednih zakonskih instrumentov združenega kraljestva, ki se morda uporabljajo: Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti (EMC), Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi, Direktiva 2014/53/EU o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (RED) in Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS).

Skladnost s temi direktivami je ocenjena z uporabo veljavnih usklajenih evropskih standardov. Celotna izjava o skladnosti za EU in Združeno kraljestvo je na voljo na naslednji spletni strani: www.hp.com/go/certificates (iščite z imenom modela izdelka ali njegovo kontrolno številko modela (RMN), ki jo lahko najdete na regulativni oznaki).

Točka za stike za regulativne zadeve je: E-pošta techregshelp@hp.com

Točka za stike za regulativne zadeve v EU je:

HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Nemčija


Točka za stike za regulativne zadeve v Združenem kraljestvu je:

HP Inc UK Ltd, Regulatory Enquiries, Earley West, 300 Thames Valley Park Drive, Reading, RG6 1PT

Izdelek ustreza zahtevam standarda EN 55032 in enakovrednega standarda UK/BS EN, zaradi česar velja naslednje: »Opozorilo: to je izdelek razreda A. V domačem okolju lahko povzroča radijske motnje, zaradi česar bo uporabnik moral izvesti ustrezne ukrepe.«

Predpisi FCC

Ta oprema je preizkušena in ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda A, v skladu s 15. delom predpisov FCC. Te omejitve so namenjene primerni zaščiti pred škodljivimi motnjami, do katerih lahko pride pri uporabi naprave v komercialnem okolju. Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo. Če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko proizvaja motnje v radijskih zvezah. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju bo najbrž povzročala motnje. V tem primeru mora uporabnik motnje odpraviti na lastne stroške.

 **OPOMBA:** Morebitne spremembe ali prilagoditve tiskalnika, ki jih HP ne odobri izrecno, lahko razveljavijo uporabnikovo dovoljenje za uporabo te opreme.

Omejitve za napravo razreda A 15. dela predpisov FCC zahtevajo, da uporabljate oklopljen vmesniški kabel.

Kanada - Izjava o skladnosti s kanadskim industrijskim standardom ICES-003

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

Izjava VCCI (Japonska)

VCCI 32-1 規定適合の場合

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

Izjava EMC (Koreja)

A 급 기기 (업무용방송통신기자재)	이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.
------------------------	---

Izjava EMC (Kitajska)

此为 A 级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

Navodila za napajalni kabel

Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti izdelka. Nazivna napetost je navedena na nalepki izdelka. Izdelek uporablja napetost 100–127 Vac ali 220–240 Vac in 50/60 Hz.

Z napajalnim kablom povežite izdelek in ozemljeno vtičnico.

⚠ POZOR: Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel, da preprečite poškodbe izdelka.

Izjava o napajalnem kablu (Japonska)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

Varnost laserja

Središče za naprave in radiološko zdravje (CDRH) Uprave ZDA za hrano in zdravila je uvedlo predpise za laserske izdelke, ki so izdelani po 1. avgustu 1976. Skladnost je obvezna za izdelke, ki so v prodaji v ZDA. Naprava je certificirana kot laserski izdelek »Razreda 1« po standardu o sevanju Ministrstva za zdravje in človeške storitve (DHHS) v skladu z Zakonom o omejevanju sevanja za zdravje in varnost iz leta 1968. Ker je sevanje, ki se oddaja iz notranjosti naprave, popolnoma zaprto v zaščitnih ohišjih in zunanjih pokrovih, laserski žarki med nobeno fazo normalne uporabe ne morejo ulti.

⚠ OPOZORILO! V primeru uporabe krmilnih elementov, opravljanja prilagoditev in opravljanja postopkov, ki niso navedeni v teh navodilih za uporabo, lahko pride do izpostavitve nevarnemu sevanju.

Za druge regulatorne zadeve v ZDA/Kanadi se obrnite na:

HP Inc.

1501 Page Mill Rd, Palo Alto, CA 94304, ZDA

E-pošta Kontakt: techregshelp@hp.com ali telefonska Kontaktna oseba: +1 (650) 857-1501

Izjava o laserju za Finsko

Luokan 1 laserlaite

HP LaserJet MFP M438, M440, M442, M443, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2014) mukaisesti.

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet MFP M438, M440, M442, M443 - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

Izjave za nordijske države/regije (Danska, Finska, Norveška in Švedska)

Danska:

Apparatets stikprop skal tilsattes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

Finska:

Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

Norveška:

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

Švedska:

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

Izjava GS (Nemčija)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

Die Bilddarstellung dieses Gerätes ist nicht für verlängerte Bildschirmtätigkeiten geeignet.

Skladnost za Evrazijo (Armenija, Belorusija, Kazahstan, Kirgizistan, Rusija)



Өндіруші және өндіру мерзімі

HP Inc. Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

Жергілікті өкілдіктері:

Ресей: 000 "ЭйчПи Инк",

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссе, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Қазақстан: "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви." компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы к., Бостандық ауданы, Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52



Производитель и дата производства

HP Inc. Адрес: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия.

4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например, «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году.

5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например, «12» обозначает «12-ю» неделю.

Местные представители:

Россия: 000 "ЭйчПи Инк",

Российская Федерация, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Казахстан: Филиал компании "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.", Республика Казахстан, 050040, г.

Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби, 77/7, Телефон/факс: + 7 727 355 35 52

Izjava EMI (Tajvan)

警告使用者：

此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Stabilnost izdelka

Naenkrat lahko razširite samo en pladenj za papir.

Pladnja za papir ne uporabljajte za stopnico.

Pri zapiranju pladnjev za papir v pladnje ne segajte z rokami.

Med premikanjem tiskalnika morajo biti vsi pladnji zaprti.

Stvarno kazalo

A

Aplikacija HP Scan
optično branje 71

C

cilj e-pošte, optično prebrane slike 83
cilj optičnega branja
možnosti optičnega branja 68

Č

čiščenje tiskalnika
smernice 89
čiščenje tiskalnika/naprave
čiščenje v notranjosti, zunanja 89

D

datoteka v uporabi (napaka) 149
deli
pregled 32
deli za vzdrževanje
povprečna zmogljivost 33
delovanje (napaka) 149
dimenzije, tiskalnik 6
višina, širina, globina 13
dodatna oprema
naročanje 32
pregled 32
Dostop do EWS-a
naslov IP 82

E

e-poštni račun
Cilj strežnika EWS 83
ekološke nastavitve
način eko 95
Embedded Web Server (EWS) 82
enota za optično branje, čiščenje 89
EWS, cilj strežnika
Nastavitve strežnika EWS 83
EWS, e-poštni račun
Nastavitve strežnika EWS 83
EWS, nastavitve in upravljanje računov
Obračunavanje opravil 82
EWS, spreminjanje nastavitvev 82

F

Finska izjava o varnosti laserja 173, 175
Funkcija Spletne storitve za napravo 73
funkcije optičnega branja
polna različica programske opreme 72
funkcije tiskalnika 2

G

geslo tiskalnika, država 87
gonilnik tiskalnika
nastavitve za tiskanje 28
gonilnik tiskalnika WSD, namestitvev 73
gonilnik tiskalnika, nastavitve
Windows 51
gonilnik WIA
optično branje slik 72
gonilnik WIA (Windows Image Acquisition), optično branje 72
gonilniki tiskalnika, Windows 11
gumb kopiranje, nadzorna plošča 4
Gumb Optično branje v 71
gumb za imenik, nadzorna plošča 4
gumb za meni, nadzorna plošča 4
gumb za optično branje, nadzorna plošča 4
gumb za ponastavitev, nadzorna plošča 4
gumb za ustavitev/brisanje, nadzorna plošča 4
gumb za vklop/bujenje, nadzorna plošča 4
gumb za zagon, nadzorna plošča 4
gumbi na nadzorni plošči tiskalnika 4

H

hitrost, optimiziranje 95
HP-jeva podpora za stranke 150, 165
HP-jevo spletno mesto za prevare 150, 160
HP UPD, varno tiskanje opravil 55

I

indikator LED
pregled 121
Informacije o potrošnem materialu, poročilo 79
izbirni pladenj, nalaganje papirja
pladenj za 250 listov 23
izdelek brez živega srebra 166, 167
izjave o varnosti 173, 175
izjave o varnosti laserja 173, 175
izjema (napaka) 149

J

jamstvo
izdelek 150
kartuše s tonerjem 150, 159
licenca 150, 161
naprava 150
popravilo s strani stranke 150, 165
Japonska izjava VCCI 173, 174

K

kakovost slike (preverite kartušo s tonerjem 130
kakovost tiskanja
odpravljanje težav pri tiskanju 129
porazdelitev tonerja 34
kartuša
smernice za shranjevanje 49
zamenjava 34
kartuša s tonerjem
številke delov 32
uporaba 34
kartuša s tonerjem na tiskalniku 2
kartuše
jamstvo 150, 159
ni HP-jev 150, 160
recikliranje 166
številka naročila 34
kartuše s tonerjem
jamstvo 150, 159
komponente 34
ni HP-jev 150, 160

- pomnilniška vezja 150, 160
- recikliranje 166
- številka naročila 34
- zamenjava 34
- Konfiguracijska stran 79
- kopiranje
 - pregled 58
- Kopiranje identifikacijskih kartic
 - možnost kopiranja 64
- kopiranje izvornikov
 - kopiranje osebne izkaznice 64
 - možnost kopiranja 63
- kopiranje je poševno, odpravljanje težav 146
- kopiranje, meni 60
- kopiranje, podprto v tiskalnikih 6
- kopiranje, steklo optičnega bralnika ali podajalnik dokumentov 62
- Korejska izjava EMC 173, 174

L

- lastnosti tiskalnika (napaka) 149
- licenca, programska oprema 150, 161
- lučke na nadzorni plošči
 - Stanje indikatorja LED 122

M

- meni funkcije kopiranja
 - nadzorna plošča 58
- Meni Nastavitev papirja
 - nadzorna plošča 28
- meni Nastavitve tiskanja, nadzorna plošča 51
- meni Omrežje
 - nastavitve, nadzorna plošča 81
- Meni Poročilo, nadzorna plošča tiskanje poročil 79
- Meni za vzdrževanje, nastavitve 79
- Meni Zaščiteno opravilo
 - nadzorna plošča 56
- meniji na nadzorni plošči, dostop 16
- meniji za dostop 16
- Meniji za nastavitve tiskalnika
 - upravljanje tiskalnika 76
- mesta zastoja papirja 102
- možnost temnosti, kopiranje 63
- možnosti kopiranja 60
- možnosti nastavitve tiskanja, nadzorna plošča 52

N

- nadzorna plošča 2
- nadzorna plošča – sporočilo o napaki 123
- nadzorna plošča tiskalnika 2
- naguban papir, zamik strani
 - odpravljanje težav 131
- nalaganje izvornikov
 - smernice 26
- nalaganje na pladnje za papir 17
- nalaganje papirja, pladenj
 - smernice 18
- namestitve celotne programske opreme 71
- Namestitveni naprave
 - uporaba nadzorne plošče 76
- napaka optičnega branja, odpravljanje težav 148
- napaka slike
 - odpravljanje težav 131
- napaka slike, navpične, vodoravne črte
 - odpravljanje težav 131
- naročanje
 - potrošni material in dodatna oprema 32
- naslov IP tiskalnika
 - Meni Poročilo 125
- Nastavitev optičnega branja v računalnik
 - optično branje 71
- Nastavitev papirja, nadzorna plošča 78
- Nastavitev sistema
 - meniji za upravljanje 76
- nastavitev vrste papirja
 - odpravljanje težav 130
- nastavitve e-pošte
 - spreminjanje omrežnih nastavitvev 83
- nastavitve e-pošte v strežniku EWS
 - optično branje 74
- nastavitve kopiranja
 - kopiranje na nadzorni plošči 63
- Nastavitve menija Ponastavitve 80
- nastavitve nadzorne plošče, spreminjanje
 - spreminjanje privzetih nastavitvev 87

- nastavitve optičnega branja
 - Nastavitev optičnega branja v računalnik 71
- nastavitve strežnika v EWS-ju
 - optično branje 74
- nastavitve TCP/IP
 - nastavitev omrežja
 - ročno konfiguriranje 81

O

- obojestransko hkratno tiskanje
 - nastavitve (Windows) 51
- obojestransko tiskanje
 - nastavitve (Windows) 51
- Obračunavanje opravil
 - Nastavitev strežnika EWS 82
- odlaganje ob koncu življenjske dobe 166, 167
- odlaganje, ob koncu življenjske dobe 166, 167
- odpadki, odlaganje 166, 167
- odpravljanje težav
 - pregled 96
- odpravljanje težav z zastoji v izhodnem pladnju
 - odstranite zagozden papir 102
- odvit toner, razmazani, madeži
 - odpravljanje težav 131
- oe (napaka) 149
- okoljevarstveni program za nadzor 166
- omejitve za materiale 166, 167
- omrežna vrata
 - mesto 4
- OPC
 - čiščenje 130
- operacijski sistem
 - odpravljanje težav 148
- operacijski sistemi 11
- operacijski sistemi, podprti 6
- opozorila o tonerju
 - kartuša s tonerjem 49
- opravila kopiranja 62
- optično branje
 - Aplikacija HP Scan 72
 - pregled 67
 - uporaba optičnega branja v računalnik 71

- optično branje iz tiskalnika
 - možnosti menija optičnega branja 68
- optično branje izvornikov
 - omrežna mapa 70
- optično branje na destinacijo 74
- optično branje v e-pošto, nadzorna plošča 74
- optično branje v FTP, nadzorna plošča 75
- Optično branje v računalnik
 - optično branje 68
 - optično branje na nadzorni plošči 71
- optično branje v SMB, nadzorna plošča 75
- Optično branje v WSD 73
- optično branje z računalnika
 - uporaba optičnega branja 70
- optično branje, meni
 - nadzorna plošča 67
- P**
- papir po meri, kartice 28
- papir, naročanje 32
- Pladenj 1, nalaganje papirja 21
- pladenj 1, večnamenski pladenj na tiskalniku 2
- pladenj 2 na tiskalniku 2
- pladenj 2, nalaganje 23
- pladnji za papir 6, 17
- počasno optično branje, odpravljanje težav 148
- podajalnik dokumentov, nalaganje izvornikov 26
- Podatki o varnosti materialov (MSDS) 166, 170
- podpora
 - spletna 150, 165
- podpora za stranke
 - spletna 150, 165
- podprt za samodejni podajalnik dokumentov (ADF) 2
- pogledi na tiskalnik 2
- pokrov optičnega bralnika na tiskalniku 2
- pomanjšaj/povečaj, možnost kopiranja 64
- Pomnilnik opravi
 - tiskanje zaščitenih opravi 56
- pomnilnik RAM 6
- pomnilniško vezje (toner)
 - mesto 34
- pomnilniško vezje, kartuša s tonerjem
 - opis 150, 160
- ponarejen potrošni material 150, 160
- popačeni natisnjeni znaki
 - odpravljanje težav 131
- poraba električne energije 13
- poraba energije 95
- poraba energije, optimiziranje 95
- porazdelitev tonerja 34
- poseben papir, tiskalni mediji
 - nastavitev za tiskanje 28
- Posodobitev vdelane programske opreme
 - HP-jeva podpora za stranke, USB, EWS) 84
- potrošni material
 - naročanje 32
 - ni HP-jev 150, 160
 - pogoji shranjevanja 49
 - ponarejen 150, 160
 - pregled 32
 - recikliranje 166
 - stanje na nadzorni plošči 49
 - zamenjava kartuš s tonerjem 34
- potrošni material drugih proizvajalcev 150, 160
- povezava, omrežje, ethernet, USB 6
- prazen pladenj, sporočilo o napaki 125
- prazna kopija, odpravljanje težav 146
- Predpisi FCC 173, 174
- prenos vdelane programske opreme
 - Služba za podporo uporabnikom HP 84
- preprečevanje ponarejanja potrošnega materiala 150, 160
- prikazna sporočila 123
- priključek za napajanje
 - mesto 4
- prilagajanje višine
 - spreminjanje privzetih nastavitev 88
- priložene baterije 166, 167
- programska oprema
 - licenčna pogodba za programsko opremo 150, 161
- programska oprema za urejanje slik 72
- programska oprema, združljiva s standardom TWAIN, optično branje 72
- R**
- raven tonerja
 - nastavitev opozorila 49
- razmazani, zareze pri kopiranju, odpravljanje težav 146
- recikliranje 166
 - elektronske strojne opreme 166, 168
- recikliranje elektronske strojne opreme 166, 168
- recikliranje strojne opreme, Brazilija 166, 168
- rešitve kakovosti tiskanja 130
- S**
- SAMODEJNI PODAJALNIK DOKUMENTOV z vodilom na tiskalniku 2
- serijska številka
 - Meni Vzdrževanje 79
- sistemske zahteve
 - najnižje 6
- Skladnost za Evrazijo 173, 177
- slikovna enota
 - smernice
 - zamenjava slikovne enote 40
 - slikovna enota na tiskalniku 2
- specifikacije napajanja 13
- specifikacije okolja 13
- specifikacije optičnega branja 6
- specifikacije tiskalnika
 - pregled 6
- Spletna mesta
 - Podatki o varnosti materialov (MSDS) 170
- spletna mesta
 - Podatki o varnosti materialov (MSDS) 166
 - podpora za stranke 150, 165
 - poročila o prevarah 150, 160
 - spletna podpora 150, 165

- spletno mesto za prevare 150, 160
- splošna napaka zaščite (napaka) 149
- sporočila na nadzorni plošči 123
- sporočila o napakah pladnja nadzorna plošča 125
- sporočilo o napaki nadzorna plošča 126
- Sporočilo o napaki naslova IP 125
- Sporočilo o napaki omrežnega naslova IP 125
- sporočilo o napaki pri zastoju papirja nadzorna plošča 123
- sporočilo o napaki tonerja nadzorna plošča 123
- sprednji pokrov tiskalnika 2
- Stanje indikatorja LED lučka na nadzorni plošči 122
- stanje potrošnega materiala nadzor potrošnega materiala 49
- stanje tiskalnika Indikator LED stanja 122
- steklo optičnega bralnika na tiskalniku 2
- steklo optičnega bralnika, nalaganje izvornikov 26
- strani na minuto, hitrost tiskanja 6
- strežnik FTP/SMB, nastavitve optičnega branja 74
- svetle ali temne kopije odpravljanje težav 146
- T**
- Tajvanska izjava EMI 173, 177
- tehnična podpora spletna 150, 165
- teža medijev 18
- teža, tiskalnik 13
- težava pri priključek za napajanje 127
- težava s povezavo tiskalnika odpravljanje težav z napajanjem 127
- težava z napajanjem in kablom povezava 127
- težave pri kopiranju odpravljanje težav 146
- težave pri tiskanju 129
- težave s kopiranjem slike odpravljanje težav 146
- težave s podajanjem papirja, odpravljanje težav 96
- težave s sliko pri optičnem branju odpravljanje težav 147
- težave s tiskanjem, rešitve odpravljanje težav 127
- težave z optičnim branjem odpravljanje težav 147
- težave z zajemanjem papirja, odpravljanje težav 96
- tiskalna kartuša življenjska doba 34
- tiskalni mediji nalaganje izvornikov 26
- nalaganje papirja na pladenj 1 21
- tiskalni mediji, nalaganje pladenj 2, vhodni pladenj za 250 listov 23
- tiskalnik pregled 1
- Tiskalnik, priključen prek USB-ja posodobitev vdelane programske opreme 85
- tiskalniki, ki so povezani v omrežje posodobitev vdelane programske opreme 85
- tiskanje pregled 51
- Tiskanje kode PIN varna opravila 55
- tiskanje ni uspelo (napaka) 149
- tiskanje v ozadju 32 (napaka) 149
- tiskanje zbledelo ali svetlo odpravljanje težav 131
- tiskanje, enostransko Tiskalniški gonilnik za Windows 54
- tiskanje, obojestransko Tiskalniški gonilnik za Windows 54
- trajanje potrošnega materiala kartuša s tonerjem 49
- U**
- upravljanje tiskalnika pregled 76
- USB mesto 4
- USB ali EWS, posodobitev vdelane programske opreme 85
- V**
- valji pladnja, čiščenje 89
- valji samodejnega podajalnika dokumentov, čiščenje 89
- večnamenska naprava, povezana v omrežje, MFP, EWS 82
- večnamenski pladenj, nalaganje papirja 21
- velikost lestvice, možnost kopiranja 64
- velikost papirja 18
- Vhodni in izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov na tiskalniku 2
- vnaprej natisnjen papir, nalaganje smernice 29
- vodili za papir, mesto 17
- vodni žigi tiskanje (Windows) 55
- W**
- WSD, optično branje 73
- Z**
- začetna namestitvev naprave spreminjanje privzetih nastavitev 87
- začetna nastavitvev tiskalnika spreminjanje privzetih nastavitev 87
- Zagozdenje na pladnju 2 odstranite zagozden papir 102
- Zagozdenje na pladnju 3 odstranite zagozden papir 102
- Zagozdenje na večnamenskem pladnju 1 odstranite zagozden papir 102
- zagozdenje papirja v optičnem bralniku odstranjevanje zagozdenega papirja 116
- zakasnitev mirovanja nastavitev 95
- zamenjava kartuše s tonerjem 34
- zaslon stanje, napake 123
- zastoj na izhodni strani optičnega bralnika zastoj papirja 119

- zastoj na območju obojestranskega tiska
 - odstranite zagozden papir 102
- zastoj na poti obojestranskega hkratnega optičnega bralnika
 - zastoj papirja 120
- zastoj papirja
 - odpravljanje 96
- zastoj v območju optičnega bralnika
 - zastoj papirja 118
- zastoj v podajalniku dokumentov
 - odstranjevanje zagozdenega papirja 116
- zastoj v tiskalniku
 - odstranite zagozden papir 102
- zastoji
 - vzroki
 - odpravljanje težav 103
- zastoji papirja 103
 - Glejte tudi* Odpravljanje težav s podajalnikom papirja ali podajanjem več strani
- zastoji papirja, odstranitev 102
- zastoji v desnih vratih
 - odstranite zagozden papir 102
- zastoji v podajalniku dokumentov
 - odstranite zagozden papir 102
- zaupno tiskanje 56
- zavarovani tiskalniški posli 56